



2024/2163

2024.8.16.

A BIZOTTSÁG (EU) 2024/2163 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2024. augusztus 14.)

a Kínai Népköztársaságból származó biodízel behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

a tagállamokkal való konzultációt követően,

mivel:

1. ELJÁRÁS

1.1. Az eljárás megindítása

- (1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2023. december 20-án az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) 5. cikke alapján dömpingellenes vizsgálatot indított a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország vagy Kína) származó biodízel behozatalára vonatkozóan. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾.
- (2) A Bizottság azt követően indított vizsgálatot, hogy 2023. november 7-jén az Európai Biodízeltanács (European Biodiesel Board, a továbbiakban: panaszos vagy EBB) panaszt nyújtott be. A panasz a panaszos a biodízellel foglalkozó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett gazdasági ágazat nevében nyújtotta be. A panaszban foglalt, a dömpinggel és az abból eredő jelentős kárral kapcsolatos bizonyítékok elegendőek voltak a vizsgálat megindításához.
- (3) Az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: USA) ⁽³⁾ származó biodízel behozatala jelenleg dömpingellenes intézkedések, valamint az Argentínából ⁽⁴⁾, Indonéziából ⁽⁵⁾ vagy az USA-ból ⁽⁶⁾ származó biodízel behozatala kiegyenlítő intézkedések hatálya alá tartozik.
- (4) 2024. április 29-én a panaszos az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a behozatal nyilvántartásba vételét kérelmezte. A Bizottság nem vette nyilvántartásba a behozatalt, mivel nem teljesültek a visszamenőleges hatályú alkalmazásnak az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésében meghatározott feltételei.

1.2. Érdekeltek felek

- (5) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. Ezenfelül a Bizottság a vizsgálat megindításáról külön tájékoztatta a panaszost, más ismert uniós gyártókat, Kína ismert exportáló gyártóit és hatóságait, az ismert importőröket, szállítókat és felhasználókat, kereskedőket, valamint a tudvalevőleg érintett szövetségeket, és felkérte ezeket, hogy vegyenek részt a vizsgálatban.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/2020-08-11>.

⁽²⁾ HL C, C/2023/1574., 2023.12.20., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/1574/oj>.

⁽³⁾ HL L 277., 2021.8.2., 34. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj.

⁽⁴⁾ HL L 40., 2019.2.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj. A folyamatban lévő hatályvesztési felülvizsgálatot 2024 februárjában indították meg (HL C, C/2024/1355., 2024.2.9., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/1355/oj>).

⁽⁵⁾ HL L 317., 2019.12.9., 42. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/2092/oj.

⁽⁶⁾ HL L 277., 2021.8.2., 62. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1267/oj.

- (6) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek a vizsgálat megindításával kapcsolatban, és kérik a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat. Egyik fél sem kérte a meghallgató tisztviselő előtti meghallgatását. A Bizottság meghallgatta a panaszost (az ismert érintett szövetségekkel együtt), a mintában szereplő EcoCeres exportáló gyártót, valamint a Zhuoyue – Excellence New Energy BV kapcsolatban álló importőrt.

1.3. Mintavétel

- (7) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

1.3.1. Mintavétel az uniós gyártók körében

- (8) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A Bizottság a hasonló termékek 2022. október 1. és 2023. szeptember 30. közötti uniós termelésének és értékesítésének a vizsgálat megindítási szakaszában bejelentett legnagyobb volumene alapján egy három uniós gyártóból álló mintát választott ki. A termékösszetételt is figyelembe vette. A mintában szereplő három uniós gyártó a hasonló termékek teljes becsült uniós értékesítési volumenének mintegy 12 %-át és a vizsgálatra válaszoló gyártók uniós termelésének és értékesítésének 23 %-át tették ki. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenes mintával kapcsolatban. A panaszos és a kínai exportáló gyártó, az EcoCeres észrevételeket tett.
- (9) Az EcoCeres a Neste uniós gyártó mintába való felvételét kérte. Állítása szerint a Neste felvételét a minta általános reprezentativitásának biztosítása indokolja, mivel a Neste a legnagyobb uniós gyártó, amely az uniós biodízelgyártás becsült teljes volumenének 15 %-át teszi ki, és amely nélkül a minta nem lenne reprezentatív a termelési vagy értékesítési volumen tekintetében. Megállapítása szerint az is a Neste mintába való felvételét indokolja, hogy a Neste az EcoCeres által az uniós piacon értékesített fő terméktípus, a hidrogénnel kezelt növényi olaj (a továbbiakban: HVO) egyik gyártója.
- (10) A Bizottság megvizsgálta az EcoCeres állításait. Először: a Bizottság megjegyezte, hogy a mintában figyelembe vette az egyes jogi személyek méretét. Ebből a szempontból – a panaszos által a Neste termelési volumenével kapcsolatban szolgáltatott pontosításokra tekintettel – túlzónak tűnt az EcoCeresnek a Neste különböző üzemeinek termelési volumenére vonatkozó állítása. Másodszor: az ügy irataiban rendelkezésre álló információkból az derült ki, hogy a vizsgálati időszakban az uniós termelés túlnyomórészt zsírsav-metil-észterből (a továbbiakban: FAME) állt; ellenben a HVO (7) termelési volumene egyértelműen alacsonyabb volt. Harmadszor: a Bizottság az ideiglenes mintában már figyelembe vette ezt a termékösszetételt, mivel a mintában szerepelt az Eni csoport részét képező, HVO-t gyártó Raffineria di Gela S.p.A. vállalat is. A Bizottság ezért elutasította az EcoCeresnek a Neste mintába való felvételére irányuló kérését.
- (11) A kínai gyártók (hulladék alapú) alapanyag-összetételének fényében az EBB azt kérte, hogy a repceolajból biodízelt előállító, mintában szereplő uniós gyártót, a Saipolt egy olyan németországi gyártó váltsa fel, amely fejlett alapanyagokból állít elő biodízelt. Az EBB azzal érvelt, hogy a kínai biodízel-ágazat nem repceolajat használ a biodízel előállításához, hanem főként a belföldön rendelkezésre álló használt sütőolajat használja. Ennek megfelelően abban az esetben, ha a Saipolt megerősítenék az uniós gyártók végleges mintájában, a mintában figyelembe vett uniós értékesítések közel felét nem lehetne közvetlenül összehasonlítani a hulladék alapú biodízel kínai behozatalával. Az EBB azzal érvelt, hogy a jelenlegi vizsgálat szempontjából a Verbio SE megfelelő uniós gyártó lenne a mintában, mivel Németországban található, továbbá a Verbio üzemeiben fejlett alapanyagokat használnak, a biodízel előállításához pedig repceolajat is használnak.

(7) A TotalEnergies Raffinage Chimie [190 000–300 000] tonna HVO termeléséről számolt be (legitimációs válasz: t23.006839). Az Eni csoport [300 000–600 000] tonna HVO termeléséről számolt be (legitimációs válasz: t23.006819). Az EcoCeres állítása szerint a Neste a HVO-t illetően Rotterdamban 1,4 millió tonna kapacitással rendelkezik (t24.000069). A panaszban foglaltak (35. oldal) szerint az uniós gazdasági ágazat teljes biodízel-termelési volumene mintegy 12 millió tonna volt.

- (12) Ezen állítás nyomán a Bizottság tisztázta, hogy az uniós gyártók mintájának kiválasztásához kritériumként a figyelembe vett vállalatok értékesítési vagy termelési volumenét, valamint a termékösszetételt használta. A Bizottság megítélése szerint a mintába ennek alapján felvett felek az uniós gazdasági ágazat egészére nézve reprezentatívak voltak. Következésképpen az EBB észrevételei ellenére a Bizottság nem találta indokoltnak, hogy a Saipol kizárja az uniós gyártók mintájából. A Saipol ugyanis a legnagyobb uniós biodízelgyártók ⁽⁸⁾ közé tartozott, ahogy azt maga a panaszos is megjegyezte. Ezenkívül a Bizottság a Saipolt az uniós gazdasági ágazat szempontjából azért is reprezentatívnak tekintette, mivel a biodízelt repceolajból állította elő, amely az Unióban a biodízelgyártás meghatározó alapanyaga.
- (13) A Verbio üzemét továbbá indokolatlan lenne felvenni a mintába, mivel – ahogy arra maga az EBB is rámutatott – a Masol Iberia Biodiesel S.L.U. vállalatnak, azaz a mintába javasolt három vállalat egyikének termelési volumene jóval nagyobb volt. Emellett a Masol Iberia Biodiesel S.L.U. a fejlett alapanyagokból előállított biodízel uniós gazdasági ágazat és exportáló gyártók általi értékesítéseinek összehasonlíthatóságát is biztosítaná. A Bizottság ezért elutasította a Verbio SE felvételére irányuló kérelmet.
- (14) Tekintettel azonban a mintában szereplő kínai felek által bejelentett fő alapanyag-felhasználásra, a Bizottság helyénvalónak ítélte, hogy az uniós gyártók mintájában növelje a használt sűtőolajon alapuló biodízel mennyiségét, mivel ez javítaná az uniós gazdasági ágazat termékösszetételének reprezentativitását a kínai behozattal szemben, és megkönnyítené a biodízel uniós árainak és kínai importárainak összehasonlítását. A Bizottság ezért úgy határozott, hogy a mintába felveszi a németországi székhelyű Chevron Renewable Energy Group biodízelgyártót, amely sűtőolajat használ alapanyagként.
- (15) A mintában szereplő négy uniós gyártó a hasonló termékek teljes becsült uniós értékesítési volumenének mintegy 15 %-át és a vizsgálatra válaszoló gyártók uniós termelésének és értékesítésének 28 %-át tették ki.
- (16) A Bizottság felkérte a mintában szereplő négy uniós gyártót, hogy válaszoljanak a kérdőívre. Felkérte továbbá az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket a felülvizsgált mintával kapcsolatban. Az EcoCeres észrevételeket tett.
- (17) Az EcoCeres azt állította, hogy a Bizottság téves tények alapján hozott döntést a mintával kapcsolatban. Konkrétan azt állította, hogy a Neste rotterdami üzeme nagyobb termelési kapacitással rendelkezik, mint a Saipol üzeme, és a Bizottság alábecsülte a HVO uniós termelését ⁽⁹⁾. Az EcoCeres ezért azt kérte, hogy a Bizottság a Raffineria di Gela helyett vagy mellett legalább a Neste egyik egységét/üzemét vegye fel a mintába.
- (18) Az az állítás, miszerint a Neste rotterdami üzeme a HVO tekintetében a Saipol biodízeltermelésénél nagyobb termelési kapacitással rendelkezett, nem bizonyítja, hogy a vizsgálati időszak alatt az érintett jogalany termelési szintje vagy uniós értékesítése ténylegesen megközelítette volna ezt a termelési kapacitást. Ugyanakkor a fenti (8) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint a termelési és értékesítési volumen, nem pedig a kapacitás határozza meg, hogy egy vállalatot felvesznek-e a mintába (vagy sem). Ami a HVO uniós termelésének állítólagos alulbecslését illeti, a Bizottság megjegyezte, hogy a fél egymásnak ellentmondó információkat nyújtott be. Az EcoCeres által állított 2022. évi 5 millió tonnás uniós HVO-termelésnek ellentmondott egy másik beadványa ⁽¹⁰⁾, amelyben arról számolt be, hogy 2023-ban a HVO-t gyártó független uniós létesítmények kapacitása (amely a tényleges termelésnél általában magasabb) 3 millió tonna volt. A fentiek fényében, valamint annak érdekében, hogy a HVO ne legyen indokolatlanul felülreprezentált a mintában, a Bizottság elutasította az EcoCeres arra irányuló kérelmét, hogy legalább a Neste egyik egységét/üzemét felvegye a mintába.

⁽⁸⁾ A Saipol [700 000–1 000 000] tonna biodízeltermékről számolt be (legitimációs válasz: t23.006964).

⁽⁹⁾ Az EcoCeres megjegyezte, hogy a CME csoport által készített grafikon szerint a HVO termelési volumene már 2022-ben meghaladta az 5 millió tonnát, lásd: <https://www.cmegroup.com/articles/whitepapers/biofuel-feedstocks-in-the-european-union.html>.

⁽¹⁰⁾ Forrás: Az Argus Media Group 2023. decemberi, „megújuló-dízel-finomítókat tartalmazó adatbázisa”, amelyet a t24.000069. sz. dokumentum mellékletét képezte (érzékeny I. melléklet).

1.3.2. *Mintavétel az importőrök körében*

- (19) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására.
- (20) Két független importőr nyújtotta be a kért információkat és egyezett bele a mintába való felvételébe. A válaszok kis számára való tekintettel a Bizottság úgy döntött, hogy nincs szükség mintavételre.

1.3.3. *Mintavétel a kínai exportáló gyártók körében*

- (21) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a Kínában működő összes exportáló gyártót az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. Emellett a Bizottság felkérte a Kínai Népköztársaságnak az Európai Unió mellett működő képviselőt, hogy azonosítsa azokat az esetleges további exportáló gyártókat, amelyek érdeklődést tanúsíthatnak a vizsgálatban való részvétel iránt, illetőleg vegye fel velük a kapcsolatot.
- (22) Az érintett országban működő exportáló gyártók közül hatvanhárom (63) nyújtotta be a kért információkat és egyezett bele a mintába való felvételébe. A Bizottság az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban az Unióba irányuló export legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján három olyan exportáló gyártót/exportáló gyártói csoportot vett fel a mintába, amelyet a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően meg tudott vizsgálni. A Bizottság az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a minta kiválasztásáról egyeztetett valamennyi ismert exportáló gyártóval és az érintett ország hatóságaival.
- (23) A Bizottság a mintával kapcsolatban egy érdekelt féltől kapott észrevételeket. A Henan Junheng Industrial Group Biotechnology Company., Ltd. exportáló gyártó (a továbbiakban: Henan Junheng) azzal érvelt, hogy a Bizottságnak a mintában növelnie kell a hidrogénnel kezelt növényi olajat (a továbbiakban: HVO) gyártó vállalatok számát, hogy az tükrözze a FAME és a HVO eltérő gyártási folyamataiból eredő költségek és exportárak közötti különbségeket.
- (24) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy az eredeti minta a behozatal jelentős részét (körülbelül 55 %-át) lefedte. Emellett a mintában szereplő HVO-gyártó a minta által lefedett exportvolumen mintegy egyharmadát képviselte. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy a minta megfelelően reprezentálta a biodízel mindkét külön alkategóriáját gyártó kínai exportáló gyártókat. Következésképpen a Bizottság elutasította az állítást, és megerősítette az exportáló gyártók eredeti mintáját.

1.4. **Egyedi vizsgálat**

- (25) Egy kínai exportáló gyártó kért egyedi vizsgálatot az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján. A vizsgálat ideiglenes szakaszában indokolatlanul nagy terhet jelentett volna e kérelem vizsgálata, különös tekintettel a mintában szereplő exportáló gyártók/exportáló gyártói csoportok (összesen öt gyártószervezet és több, velük kapcsolatban álló érintett vállalat, például beszállítók vagy kereskedők) bonyolult szerkezetére és a helyszíni ellenőrzések megfelelő időtartamára. Emellett az egyedi vizsgálatot kérelmező exportáló gyártó közvetlenül és egy vele kapcsolatban álló kereskedőn keresztül értékesített biodízelt az Unióba, azaz e vállalat egyedi vizsgálata legalább két jogalany vizsgálatát tenné szükségessé. A Bizottság ezért a vizsgálat végleges szakaszában határoz arról, hogy helyt ad-e az egyedi vizsgálatra irányuló kérelmeknek.

1.5. **Kérdőívre adott válaszok és ellenőrző látogatások**

- (26) A Bizottság kérdőívet küldött a Kínai Népköztársaság kormányának (a továbbiakban: kínai kormány) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások Kínában való fennállására vonatkozóan.
- (27) A Bizottság kérdőíveket küldött a mintában szereplő uniós gyártóknak, a két importőrnek/kereskedőnek, a panaszosnak és a kínai exportáló gyártóknak. A panaszosnak küldött kérdőív kivételével a Bizottság ugyanezeket a kérdőíveket az eljárás megindításának napján hozzáférhetővé tette az interneten ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2698>.

- (28) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet szükségesnek tartott a dömping, az abból eredő kár és az uniós érdek ideiglenes megállapításához. Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:

uniós gyártók:

- Chevron, Amszterdam, Hollandia,
- Masol Iberia Biofuel, S.L.U., El Grao (Castellón) és Barcelona, Spanyolország,
- Raffineria di Gela, Gela és Róma, Olaszország,
- Saipol, Párizs, Franciaország.

panaszos:

- Európai Biodízeltanács (European Biodiesel Board, EBB), Brüsszel, Belgium.

Exportáló gyártók és kapcsolt vállalataik a Kínai Népköztársaságban

- EcoCeres Group (a továbbiakban: EcoCeres):
 - ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd., Zhangjiagang, Csiangszu tartomány, Kína (exportáló gyártó),
 - EcoCeres Limited, Hong Kong (kapcsolatban álló kereskedő),
- Jiaao Group (a továbbiakban: Jiaao):
 - Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd., Tongxiang, Csöcsiang tartomány, Kína (exportáló gyártó),
 - Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd., Tongxiang, Csöcsiang tartomány, Kína (exportáló gyártó),
 - Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd., Szingapúr (kapcsolatban álló kereskedő, amelyet a tongxiangi székhelyen ellenőriztek, Csöcsiang tartomány, Kína),
 - Zhejiang Jiasui Import & Export Co Ltd, Tongxiang, Csöcsiang tartomány, Kína (kapcsolatban álló kereskedő),
 - Zhejiang Jiaao Enprotech Stock Co., Ltd., Tongxiang, Csöcsiang tartomány, Kína (anyagvállalat),
- Zhuoyue Group (a továbbiakban: Zhuoyue):
 - Longyan Zhuoyue New Energy Co., Ltd., Longyan, Fucsien tartomány, Kína (exportáló gyártó),
 - Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd., Xiamen, Fucsien tartomány, Kína (exportáló gyártó),
 - Fujian Zhishang Biomass Materials Co., Ltd., Longyan, Fucsien tartomány, Kína (kapcsolatban álló felhasználó),
 - Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd. – Tongan fióktelep, Xiamen, Fucsien tartomány, Kína (kapcsolatban álló beszállító),
 - Excellence New Energy B.V., Rotterdam, Hollandia (kapcsolatban álló importőr).

1.6. Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (29) A dömpingre és a kárra vonatkozó vizsgálat a 2022. október 1-jétől 2023. szeptember 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjedt ki. A kárra vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2020. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

2. A VIZSGÁLT TERMÉK, AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

2.1. A vizsgált termék

- (30) A vizsgált termék a jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kódok: 1516 20 98 21, 1516 20 98 22, 1516 20 98 23, 1516 20 98 29, 1516 20 98 31, 1516 20 98 32 és 1516 20 98 39), ex 1518 00 91 (TARIC-kódok: 1518 00 91 21, 1518 00 91 22, 1518 00 91 23, 1518 00 91 29, 1518 00 91 31, 1518 00 91 32 és 1518 00 91 39), ex 1518 00 95 (TARIC-kódok: 1518 00 95 10, 1518 00 95 11 és 1518 00 95 19), ex 1518 00 99 (TARIC-kódok: 1518 00 99 21, 1518 00 99 22, 1518 00 99 23, 1518 00 99 29, 1518 00 99 31, 1518 00 99 32 és 1518 00 99 39), ex 2710 19 43 (TARIC-kódok: 2710 19 43 21, 2710 19 43 22, 2710 19 43 23, 2710 19 43 29, 2710 19 43 31, 2710 19 43 32 és 2710 19 43 39), ex 2710 19 46 (TARIC-kódok: 2710 19 46 21, 2710 19 46 22, 2710 19 46 23, 2710 19 46 29, 2710 19 46 31, 2710 19 46 32 és 2710 19 46 39), ex 2710 19 47 (TARIC-kódok: 2710 19 47 21, 2710 19 47 22, 2710 19 47 23, 2710 19 47 29, 2710 19 47 31, 2710 19 47 32 és 2710 19 47 39), 2710 20 11, 2710 20 16, ex 3824 99 92 (TARIC-kódok: 3824 99 92 10, 3824 99 92 11, 3824 99 92 13, 3824 99 92 14, 3824 99 92 15, 3824 99 92 16, és 3824 99 92 19), 3826 00 10 és ex 3826 00 90 (TARIC-kódok: 3826 00 90 11, 3826 00 90 12, 3826 00 90 13, 3826 00 90 19, 3826 00 90 31, 3826 00 90 32 és 3826 00 90 39) KN-kód alá tartozó, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolajok akár tisztán, akár keverék formájában, közismert nevén „biodízel” (a továbbiakban: vizsgált termék), kivéve a Kínai Népköztársaságból származó, a szintetikus szénhidrogéneket tartalmazó repülőgépturbina-üzemanyagra vonatkozó ASTM D7566-22 szabványos előírás követelményeinek megfelelő, jelenleg az ex 2710 19 43 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT), ex 2710 19 46 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT), ex 2710 19 47 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT), ex 2710 20 11 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT) és ex 2710 20 16 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT) KN-kód alá tartozó fenntartható légi jármű-üzemanyagot.
- (31) A vizsgált termék különböző eljárásokkal állítható elő, például olajok és zsírok átészterezésével, Fischer-Tropsch-szintézissel vagy megújuló alapanyagok hidrogénes kezelésével. A termék egy különféle nyersanyagokból, többek között növényi olajokból (repceolaj, szójaolaj, illetve pálmaolaj), használt sütőolajból, állati eredetű zsírokból vagy biomasszából előállított megújuló üzemanyag.
- (32) A biodízelt jellemzően a közlekedési ágazatban – többek között a közúti, vasúti, légi közlekedési és tengeri ágazatban – használják, főként fosszilis dízellel keverve, de tiszta formában is.

2.2. Az érintett termék

- (33) Az érintett termék a Kínából származó vizsgált termék (a továbbiakban: érintett termék).

2.3. A hasonló termék

- (34) A vizsgálat rámutatott arra, hogy a következő termékek azonos alapvető fizikai, kémiai és műszaki tulajdonságokkal rendelkeznek, és alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:
- az érintett termék,
 - a Kínában gyártott és Kína belföldi piacán értékesített vizsgált termék, valamint
 - az Unióban az uniós gazdasági ágazat által gyártott és értékesített vizsgált termék.
- (35) A Bizottság az eljárás e szakaszában úgy határozott, hogy ezek a termékek ennek megfelelően az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek.

2.4. A termékkörre vonatkozó észrevételek

2.4.1. Alapanyagokon alapuló kizárási kérelem

- (36) Az e vizsgálatban 27 exportáló gyártó ⁽¹³⁾ képviseletére jogosult Kínai Fém-, Ásvány- és Vegyipari-Importőrök és -Exportőrök Kereskedelmi Kamarája (a továbbiakban: CCCMC) azt állította, hogy a megújulóenergia-irányelv (a továbbiakban: RED II) ⁽¹³⁾ IX. mellékletében felsorolt alapanyagokból előállított biodízelt ki kell zárni e vizsgálat hatálya alól, mivel az Indonéziából származó zsírsavra vonatkozó közelmúltbeli vizsgálatban „a Bizottság megállapította, hogy a legalább 97 %-os hasítási fokú, hulladékból előállított és a Bizottság által a RED II 30. cikkének (4) bekezdése alapján elismert önkéntes rendszerek valamelyike vagy a RED II 30. cikkének (6) bekezdése alapján létrehozott nemzeti tanúsítási rendszerek valamelyike keretében tanúsított zsírsavak más zsírsavakkal azonos tulajdonságokkal rendelkeznek, azonban felhasználásuk eltérő, és nem versenyeznek a hasonló termékkel” ⁽¹⁴⁾. A Bizottság megjegyezte, hogy az említett zsírsav-ügytől eltérően a jelenlegi vizsgálatban valamennyi terméktípus jellemzően a RED II hatálya alá tartozik, tekintettel arra, hogy a fogyasztók a RED II IX. mellékletének A. és B. részében felsorolt alapanyagok felhasználásával előállított biodízelt kérik. Emellett – ahogy azt e szakaszban az alábbiakban részletesebben kifejtsük – közvetlen versenyben állnak egymással. A Bizottság elutasította a CCCMC állítását.

2.4.2. Fenntartható légitársaság-üzemanyag (SAF)

- (37) Ezen eljárás termékkörén belül három fő termékcsoportot különböztethetünk meg: FAME, HVO és fenntartható légitársaság-üzemanyag (a továbbiakban: SAF).
- (38) Az EcoCeres azt kérte, hogy a SAF-ot zárják ki a vizsgálat hatálya alól, mivel azt a biodízellel kapcsolatos piacvédelmi vizsgálatok során korábban soha nem vizsgálták, továbbá eltérő fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkezik, végfelhasználását tekintve más célra szolgál, valamint gyártási folyamatuk is különbözik. Rámutatott továbbá arra, hogy a SAF nem helyettesíthető a többi termékcsoporttal, azaz a FAME-val és a HVO-val. Az EcoCeres hozzátette, hogy az Unióban és a globális piacon állítólag szűkösen rendelkezésre álló fenntartható légitársaság-üzemanyagra észszerűtlen lenne vámokat kivetni, továbbá az a Bizottság által előterjesztett határozott szakpolitikai kezdeményezésekkel is ellentétes lenne.
- (39) Első bevezető megjegyzésként a Bizottság tisztázta, hogy nem minden fenntartható légitársaság-üzemanyag biodízelt, továbbá a kontextustól és a szabályozási környezettől függően számos fogalommeghatározás és terminológia alkalmazható. A ReFuelEU Aviation rendelet ⁽¹⁵⁾ 3. cikke a fenntartható légitársaság-üzemanyagot olyan légitársaság-üzemanyagként határozza meg, amely vagy: a) szintetikus légitársaság-üzemanyag, b) légitársaság-bioüzemanyag, vagy c) szénttartalom újrahasznosításával nyert légitársaság-üzemanyag. E szakasz csak a b) pontban szereplő üzemanyagokra, azaz a vonatkozó légitársaság-bioüzemanyagokra vonatkozik.

⁽¹³⁾ Anhui Tianyi Environmental Protection Tech Co. Ltd; Beijing Haixin Energy Technology Co. Ltd.; Changzhou City Jintan District Weige Biological Tehnology Co. Ltd.; Chongqing Yubang New Energy Technology Co., Ltd; Dezhou Rongguang Biotechnology Co. Ltd.; Guangzhou Leo-King Environmental Technology Co. Ltd.; Hebei Huide Renewable Resources Co. Ltd.; Hebei Jingu Plasticizer Co. Ltd.; Hebei Jinrui Lv Yuan Biological Technology Co. Ltd.; Hebei Nanhong New Energy Technology Pte.Ltd.; Henan Junheng Industrial Group Biotechnology Company Ltd.; Hubei Tianji Bioenergy Co. Ltd.; Huizhou Huilong Jinyi Oil and Fat Energy Co. Ltd.; Jiukiang Oasis Energy Technology Co. Ltd.; Longyan Zhuoyue New Energy Co., Ltd.; Maoming Hongyu Energy Technology Co., Ltd.; Ningbo Jiesen Green Fuel Co. Ltd.; Shandong Ding-Yu Biotech Energy Co. Ltd.; Shandong Huidong New Energy Co. Ltd.; Shandong Zhonghai Fine Chemical Industry Co. Ltd; Shangdong Fenghui New Energy Co. Ltd.; Sichuan Lampan New Energy Technology Co. Ltd.; Tanghe Jinhai Biological Technology Co. Ltd.; Tangshan Jinlhai Biodiesel Co. Ltd.; Wenzhou Zhongke New Energy Technology Co. Ltd.; Yangzhou Jianyuan Biotechnology Co. Ltd.; Zhejiang Jiaao Enprotech Stock Co. Ltd.

⁽¹³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (átdolgozás) (HL L 328., 2018.12.21., 82. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2018/2001/oj>).

⁽¹⁴⁾ A Bizottság (EU) 2023/111 végrehajtási rendelete (2023. január 18.) az Indonéziából származó zsírsav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, (101)–(102) preambulumbekzdés (HL L 18., 2023.1.19., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/111/oj).

⁽¹⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2405 rendelete (2023. október 18.) a fenntartható légi közlekedés egyenlő versenyfeltételeinek biztosításáról (ReFuelEU Aviation) (átdolgozás) (HL L 2405., 2023.10.31., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2405/oj>).

- (40) A vizsgálat rávilágított arra, hogy korlátozott különbségek vannak a fenntartható légi jármű-üzemanyag és a HVO gyártási folyamatában, valamint alapvető fizikai, kémiai és műszaki tulajdonságaiban. Jelenleg azonban a HVO és a FAME nem használható légi járművek motorjaihoz. A Bizottság ennél fogva megállapította, hogy a SAF felhasználása eltérő, és arra a következtetésre jutott, hogy az nem tekinthető felcserélhetőnek, illetve nem versenyez a HVO-val/FAME-val.
- (41) E megfontolások alapján a Bizottság úgy határozott, hogy ideiglenesen elfogadja a SAF jelenlegi vizsgálat hatálya alóli kizárását.

2.4.3. A HVO kizárására irányuló kérelem

- (42) A CCCMC azt kérte, hogy a HVO-t zárják ki a vizsgálat hatálya alól, mivel a FAME és a HVO alapvetően két különböző termék a fogyasztói preferenciák és szabványok, a fizikai és kémiai tulajdonságok, a végfelhasználás, a gyártási folyamatok és a felcserélhetőség szempontjából.
- (43) Az EcoCeres azt kérte, hogy a HVO-t zárják ki a vizsgálat hatálya alól, és azt a FAME-biodízelről eltérő terméknek tekintés, mivel a HVO soha nem állt a biodízelrel kapcsolatos uniós piacvédelmi vizsgálatok középpontjában, és a FAME-hoz képest állítólag eltérő piaci megítéléssel rendelkezik és az Unióban – más joghatóságokkal, például az Egyesült Királysággal és az Amerikai Egyesült Államokkal szemben – eltérő jogi bánásmódban részesül, továbbá eltérések mutatkoznak a vámbesorolás és a termékszabványok; a fizikai és kémiai jellemzők; a végfelhasználás; a gyártási folyamat; valamint környezeti hatások tekintetében.
- (44) Először: a Bizottság megjegyezte, hogy a Bizottság a termékkör meghatározásakor számos tényezőt figyelembe vehet, többek között a termékek fizikai, műszaki és kémiai jellemzőit, továbbá a felhasználásukat, felcserélhetőségüket, fogyasztói megítélésüket, forgalmazási csatornáikat, gyártási folyamataikat, előállítási költségeiket és minőségüket. Ennek megfelelően a gyártási folyamatok és a termékszabványok terén meglévő különbségek önmagukban nem bírnak döntő jelentőséggel annak meghatározása szempontjából, hogy a terméktípusok egyetlen terméket alkotnak-e.
- (45) Másodszor: ami azt az állítást illeti, hogy a HVO soha nem állt a biodízelrel kapcsolatos uniós piacvédelmi vizsgálatok középpontjában, ez látszólag ellentmondásban áll az EcoCeres saját nyilatkozataival⁽¹⁶⁾. A Bizottság megjegyezte, hogy a biodízellel kapcsolatos korábbi és jelenlegi uniós vizsgálatokban a termékkör magában foglalta a szintézis és/vagy a hidrogénes kezelés útján előállított nem fosszilis eredetű gázolajokat. Egy 2021-ben lezárult vizsgálat keretében már kapott és kezelt egy HVO-ra vonatkozó termékkizárási kérelmet, amelyet több okból is elutasított⁽¹⁷⁾.
- (46) Az alábbi preambulumbekendések a (42) és (43) preambulumbekendésben összefoglalt egyéb érvekkel foglalkoznak.

2.4.3.1. Alapvető fizikai és kémiai jellemzők

- (47) Ami az állítólagos eltérő alapvető fizikai és kémiai jellemzőket illeti, a korábbi vizsgálatok során a Bizottság elismerte, hogy a FAME és a HVO fizikai jellemzői között voltak ugyan bizonyos különbségek, de ezek a különbségek nem indokolták a termékkizárást⁽¹⁸⁾.
- (48) A felek megjegyezték, hogy a HVO fizikai és kémiai jellemzői közelebb állnak a hagyományos dízelhez, mint a FAME jellemzői, valamint a HVO és a FAME tipikus hidegszűrhetőségi határhőmérsékleti szintje és egyéb jellemzői (például sűrűsége vagy viszkozitása) eltérőek.

⁽¹⁶⁾ Lásd: az EcoCeres t24.000061. sz. beadványának 6.2. pontja, amelyben az EcoCeres elismeri, hogy a korábbi vizsgálatok során a termékmeghatározás technikailag a HVO-ra is kiterjedt.

⁽¹⁷⁾ A Bizottság (EU) 2021/1266 végrehajtási rendelete (2021. július 29.) az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 277., 2021.8.2., 34. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj).

⁽¹⁸⁾ A Bizottság (EU) 2021/1266 végrehajtási rendelete (2021. július 29.) az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 277., 2021.8.2., 34. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj).

- (49) Ettől még azonban a HVO e vizsgálat alkalmazásában nem lesz eltérő termék. A HVO és a FAME között több olyan terméktípus van, amely eltérő hidegszűrhetőségi határhőmérséklettel, sűrűséggel és viszkozitással rendelkezik. Vannak ugyanis olyan FAME-terméktípusok, amelyek hidegszűrhetőségi határhőmérsékleti szintje megegyezik HVO bizonyos terméktípusainak szintjével⁽¹⁹⁾. A CCCMC rámutatott, hogy a HVO-nak a FAME-hoz képest jó a tárolási stabilitása, de a HVO ettől sem lesz eltérő termék.
- (50) Az EcoCeres kijelentette, hogy a FAME alapanyagai élelmiszer- és növényi alapúak, és különböznek a második generációs biodízel előállításához használt alapanyagoktól, ami ez utóbbit alapvetően eltérő termékké teszi.
- (51) A Bizottság ezzel nem értett egyet, és megjegyezte, hogy az alapanyagok jelenlegi felhasználása az idővel változó jogalkotási döntések eredménye. Ezenkívül egyes FAME-típusok – mint a használt sütőolajból származó metilészter (UCOME) – „hulladékból” készülnek, jóllehet elméletben semmi sem zárja ki, hogy a HVO előállításához hulladéknak nem minősülő alapanyagokat használjanak.

2.4.3.2. Felhasználás

- (52) Ami az állítólagos eltérő végfelhasználásokat illeti, az ugyanarra a termékkör kapcsán a közelmúltban végzett vizsgálatban a Bizottság már elutasította a HVO-ra vonatkozó termékkizárási kérelmet, mivel megállapította, hogy a HVO és a FAME végfelhasználása azonos⁽²⁰⁾. A jelenlegi vizsgálatban a Bizottság megállapította, hogy a Kínában gyártott, hidrogénnel kezelt növényi olaj az Unióban gyártott minden biodízellel versenyben áll. A HVO Unió-szerte egész évben használható, akár tisztán, akár használat előtt más biodízelekkel keverve, ugyanúgy, mint például a repcemagolaj-metil-észter (RME), amely egy olyan típusú FAME, amely az Unióban széles körben előállított repceolajból készül. A HVO ezért felcserélhető az Unióban előállított biodízellel.
- (53) A CCCMC azt állította, hogy csak a HVO-t használják tisztán. Ezzel szemben a FAME-t és a HVO-t egyaránt tiszta formában használják a motorokban, ami ellentétes ezzel az állítással⁽²¹⁾. Ráadásul a FAME és a HVO fosszilis dízellel (és más biodízeltípusokkal) is keverhető annak érdekében, hogy az adott szállítási módot és/vagy az év adott időszakát illetően optimális üzemanyagot érjenek el.
- (54) A vizsgálat feltárta, hogy a FAME és a HVO – legyen bármilyen eredetű – generikus termék (fizikai tulajdonságok/specifikációk tekintetében), amely az importőr és a kereskedő szempontjából összehasonlítható⁽²²⁾.
- (55) Végül a végfelhasználást illetően a CCCMC továbbá azt állította, hogy a gépjárműgyártók általában előnyben részesítik a HVO-t a FAME-val szemben. Ezt az állítást azonban nem támasztották alá, és ezt az ügy irataiban semmi sem tudta megerősíteni.

2.4.3.3. Piaci megítélés

- (56) Ami a HVO és a FAME állítólagos eltérő piaci megítélését illeti, a Bizottság megállapította, hogy a FAME és a HVO ugyanabba az általános kategóriába, azaz a fosszilis dízelüzemanyag fenntartható helyettesítői közé tartozik, amelyeket főként a közlekedési ágazatban használnak. A piac a közlekedési ágazatban a dízelmotorok fenntartható alternatív üzemanyagaként tekint a FAME-ra és a HVO-ra. Az EcoCeres azt állította, hogy a panaszos és több gyártó weboldalán a HVO-t „megújuló dízelnek” nevezték. A Bizottság megjegyezte, hogy az ilyen weboldalakon szereplő információk tájékoztatási célokat szolgáltak, és különbséget tettek a különböző terméktípusok között, de azok nem támasztották alá azt a következtetést, hogy a HVO e vizsgálat alkalmazásában eltérő termék lenne.

⁽¹⁹⁾ A –20° hidegszűrhetőségi határhőmérséklettel rendelkező FAME-ra a következő internetcímen kínált termékválasztékban talál példát: <https://www.muenzer.at/en/biodiesel.html>.

⁽²⁰⁾ A Bizottság (EU) 2021/1266 végrehajtási rendelete (2021. július 29.) az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről, (38) preambulumbekzdés (HL L 277., 2021.8.2., 34. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj).

⁽²¹⁾ Lásd például: <https://oleo100.com/actualites/article/b100-exclusif/>. Lásd még: az EcoCeres t24.000061. sz. beadványának 18. oldala, amely egy vezetőd motorgyártót idéz.

⁽²²⁾ t24.001865.

2.4.4. A termékkizárási kérelmekkel kapcsolatos következtetés

- (57) A fentiek fényében a Bizottság ideiglenesen kizárta a SAF-ot a vizsgálat hatálya alól, és elutasította a termékkörrel kapcsolatos összes többi állítást. A Bizottság megállapította, hogy az e vizsgálat tárgyát képező, uniós gyártású biodízel valamennyi típusa közvetlen versenyben áll a kínai gyártású biodízelrel. Ezenkívül a gyártáshoz felhasznált nyersanyagok tekintetében fennálló lehetséges különbségek vagy a gyártási folyamat eltérései ellenére mindegyik típus azonos vagy nagyon hasonló alapvető fizikai, kémiai és műszaki tulajdonságokkal rendelkezik, és ugyanazon célokra használják fel őket. A vizsgálat tárgyát képező termék esetleges változatai nem változtatják meg annak alapvető meghatározását, jellemzőit, illetve azt, hogy a különböző felek milyen terméknek tekintik azt. Különösen a dízelüzemanyag végfelhasználója szempontjából nincs jelentősége annak, hogy a rendelkezésre álló keverék egy adott alapanyagból vagy egy adott gyártási folyamat útján előállított biodízelt tartalmaz-e. A biodízel és a biodízelveverékek e vizsgálat tárgyát képező valamennyi típusa az energiahatékonyságra, a megújuló energiára és az alternatív üzemanyagokra vonatkozó jogalkotási csomag részét képezi. Az uniós biodízel-ágazat az e vizsgálat hatálya alá tartozó valamennyi biodízeltípust gyártja.

3. DÖMPING

3.1. Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti eljárás a rendes érték megállapításához

- (58) Mivel a vizsgálat megindításakor elegendő arra utaló bizonyíték állt rendelkezésre, hogy Kínában az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős torzulások állnak fenn, a Bizottság helyénvalónak ítélte, hogy a vizsgálatot a szóban forgó ország exportáló gyártói tekintetében az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése figyelembevételével indítsa meg.
- (59) Ebből következően a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének lehetséges alkalmazásához szükséges adatok összegyűjtése érdekében az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte a Kínában működő összes exportáló gyártót arra, hogy bocsássanak rendelkezésre információkat a biodízel előállítása során felhasznált inputokra vonatkozóan. A kért információkat negyvenkét (42) exportáló gyártó küldte meg.
- (60) A vélt jelentős torzulásokra irányuló vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőívet küldött a kínai kormánynak. Emellett az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság felkérte az érdekelt feleket arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított 37 napon belül ismertessék álláspontjukat és szolgáltatassanak információkat az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése alkalmazását illetően, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal.
- (61) A kínai kormánytól nem érkezett válasz a kérdőívre. Ezt követően a Bizottság tájékoztatta a kínai kormányt arról, hogy a jelentős torzulások Kínában való fennállásának megállapításához az alaprendelet 18. cikke értelmében a rendelkezésre álló tényeket fogja felhasználni.
- (62) A kínai kormány, a CCCMC és a Zhuoyue beadványt nyújtott be az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazásával kapcsolatban. Ezekkel az észrevételekkel a 3.2.1.8. pontban részletesen foglalkozunk.
- (63) Az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság jelezte továbbá, hogy a rendelkezésére álló bizonyítékokra való tekintettel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében Brazília megfelelő reprezentatív ország lehet a rendes érték torzulásmentes árak, illetve referenciaértékek alapján történő meghatározásához. A Bizottság jelezte továbbá, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésében foglalt kritériumok alapján további lehetséges megfelelő reprezentatív országokat is megvizsgál.
- (64) A Bizottság 2024. március 7-én az aktához csatolt feljegyzés (a továbbiakban: első feljegyzés) útján tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték meghatározásához fel kívánt használni. A feljegyzésben a Bizottság teljeskörűen – többek között a nyersanyagokra, a munkaerőre és az energiára is kiterjedően – felsorolta a biodízel előállításához felhasznált termelési tényezőket. Emellett a torzulásmentes árak, illetve referenciaértékek megválasztásának kritériumai alapján a Bizottság megjelölte a lehetséges reprezentatív országokat, nevezetesen Brazíliát, Kolumbiát, Malajziát és Thaiföldet. A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontja alapján az EcoCeres által a vizsgálat megindításakor a reprezentatív ország kiválasztásával kapcsolatban benyújtott információkkal is foglalkozott.

- (65) A Bizottsághoz a panaszostól és a mintában szereplő mindhárom exportáló gyártótól érkeztek észrevételek az első feljegyzéssel kapcsolatban.
- (66) 2024. június 7-én a Bizottság kiadott egy második feljegyzést (a továbbiakban: második feljegyzés), amelyben az alábbi 3.2.2.2–3.2.2.4. szakaszban részletezett, első feljegyzéssel kapcsolatos észrevételekkel foglalkozott, és azokat adott esetben figyelembe vette a további elemzés és a reprezentatív ország kiválasztása során.
- (67) A Bizottság a második feljegyzésben tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték meghatározásához fel kíván használni, és jelezte, hogy Malajziát kívánja reprezentatív országgént figyelembe venni. Emellett a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy az értékesítési, általános és igazgatási költségek (a továbbiakban: SGA-költségek), valamint a nyereség megállapításához a reprezentatív országban működő hét biodízelgyártóra vonatkozóan rendelkezésre álló pénzügyi információkat kívánja felhasználni.
- (68) A Bizottsághoz az EBB-től, valamint a Jiao és a Zhuoyue vállalatától érkeztek észrevételek a második feljegyzéssel kapcsolatban. Az észrevételekkel az alábbi 3.2.2.2–3.2.2.4. szakaszban részletesen foglalkozunk.

3.2. Rendes érték

- (69) Az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerint „[a] rendes érték rendszerint az exportáló országban a független vevők által a szokásos kereskedelmi forgalom keretében ténylegesen fizetett vagy fizetendő árakon alapszik”.
- (70) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint ugyanakkor „[a]bban az esetben, ha [...] megállapítást nyer, hogy az exportáló országban fennálló, b) pont szerinti jelentős torzulások következtében nem helyénvaló az exportáló országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, a rendes értéket a torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek alapján kell képezni”, és annak „tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét” („az igazgatási, értékesítési és általános költségekre” a továbbiakban az „SGA-költségek” fordulattal hivatkozunk).
- (71) Az alábbiakban bővebben kifejtett módon a Bizottság e vizsgálatban arra a következtetésre jutott, hogy a rendelkezésre álló bizonyítékok alapján, valamint a kínai kormány és az exportáló gyártók együttműködésének hiányára tekintettel helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása.

3.2.1. Jelentős torzulások fennállása

- (72) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja szerint a „[j]jelentős torzulások azok a torzulások, amelyek akkor következnek be, ha a jelentett árak vagy költségek – a nyersanyag- és energiaköltségeket is beleértve – jelentős kormányzati beavatkozás hatására nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei. A jelentős torzulások fennállásának értékelése során – többek között – figyelembe kell venni az alábbiak közül egy vagy több elem lehetséges hatását:
- a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak,
 - az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében,
 - a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések,
 - a csődjelrási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése,
 - a bérköltségek torzult volta,
 - közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe”.

- (73) Mivel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontjában felsorolt elemeknek nem együttesen kell fennállniuk, a jelentős torzulások fennállásának megállapításához nem szükséges mindegyik elemnek rendelkezésre állnia. Emellett bizonyos esetekben ugyanazok a ténybeli körülmények több felsorolt elem fennállásának megállapításához is felhasználhatók.
- (74) Mindazonáltal az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállására vonatkozó következtetést az összes rendelkezésre álló bizonyíték alapján kell megfogalmazni. A torzulások fennállására vonatkozó általános értékelés során figyelembe vehetők az exportáló országot jellemző általános összefüggések és körülmények is, különösen olyan esetekben, amikor az exportáló ország gazdasági és közigazgatási berendezkedésének alapelemeiből fakadóan a kormányzat olyan alapvető hatáskörökkel rendelkezik, amelyek segítségével érdemben beavatkozhat a gazdaságba, és ennek hatására az árak és a költségek nem a piaci erőviszonyok szabad alakulásának eredményeként jönnek létre.
- (75) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének c) pontja szerint „[a]mennyiben a Bizottság megalapozott jelzésekkel rendelkezik a b) pontban említettek szerinti torzulások egy adott országban vagy az ország egy adott ágazatában való fennállásáról, és amennyiben az e rendelet eredményes alkalmazása szempontjából helyénvaló, a Bizottságnak jelentést kell készítenie, nyilvánosságra hoznia és rendszeresen frissítenie, amelyben leírja a b) pontban említett piaci körülményeket az adott országban vagy ágazatban”.
- (76) E rendelkezés alapján a Bizottság összeállított egy országjelentést Kínáról (a továbbiakban: jelentés)⁽²³⁾, amely bizonyítékokat tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a kormányzat számos szinten jelentős mértékben beavatkozik a gazdaság működésébe, és ezzel torzulásokat idéz elő különösen több fontos termelési tényező (például a földterület, az energia, a tőke, a nyersanyagok és a munkaerő) esetében, illetve a kiválasztott ágazatokban (például a vegyiparban). Az érdekelt felek az eljárás megindításakor felkérést kaptak arra, hogy cáfolják, észrevételezzék vagy kiegészítsék a vizsgálat iratai között található bizonyítékokat. A Bizottság a Kínáról szóló jelentést a vizsgálat megindításakor elhelyezte a vizsgálat iratai között.
- (77) A panaszos a jelentésben szereplő bizonyítékokra, valamint a közelmúltbeli vizsgálat⁽²⁴⁾ során tett bizottsági megállapításokra hivatkozva hangsúlyozta az alább említett torzulások jelentőségét az uniós dömpingellenes eljárásokkal összefüggésben.
- (78) A panaszos további releváns bizonyítékokkal, például más joghatóságok hatóságainak jelentéseivel is kiegészítette a jelentést. A panaszos például rámutatott arra, hogy 2023-ban az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma rávilágított, hogy „a Kína által elfogadott szakpolitikai irányelvek azt is lehetővé tették, hogy az ország bioüzemanyag-ágazata részben elszigetelődjön a globális piactól és kevésbé reagáljon a piaci erőkre”⁽²⁵⁾.

⁽²³⁾ Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2017. december 20., SWD(2017) 483 final/2.

⁽²⁴⁾ A Bizottság (EU) 2021/983 végrehajtási rendelete (2021. június 17.) a Kínai Népköztársaságból származó, optikai szálakból álló kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 216., 2021.6.18., 142. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/983/oj), (93), (99), (140) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2021/2011 végrehajtási rendelete (2021. november 17.) a Kínai Népköztársaságból származó, optikai szálakból álló kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 410., 2021.11.18., 51. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2011/oj), (93), (106), (126), (129), (138)–(139) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2019/1693 végrehajtási rendelete (2019. október 9.) a Kínai Népköztársaságból származó közúti acélkerékek behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 259., 2019.10.10., 15. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1693/oj), (82), (86), (93), (100), (108)–(109) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelete (2019. július 12.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaárúk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 189., 2019.7.15., 8. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1198/oj), (70)–(75), (80), (114) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2019/687 végrehajtási rendelete (2019. május 2.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes szerves bevonatú acéltermékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 116., 2019.5.3., 5. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/687/oj), (65), (68), (89) preambulumbekzdés; a Tanács 215/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 11.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes szerves bevonatú acéltermékek behozatalára vonatkozó kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 73., 2013.3.15., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/215/oj), (142) preambulumbekzdés.

⁽²⁵⁾ Az USDA Foreign Agricultural Service, Global Agricultural Information Network (GAIN) jelentése: Biofuels Annual, China, 2023. szeptember 1., 2. o.

- (79) Ezenkívül a panaszos a következő, jelentős torzulásokat eredményező elemekre mutatott rá.
- (80) Először: a biodízelágazatot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek állami hatóságok tulajdonában vannak, illetve azok ellenőrzése, szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak. Kína egyik legnagyobb biodízelgyártója, a Beijing Haixin Energy Technology Co., Ltd. például állami tulajdonban lévő vállalatok – azaz a Beijing Haixinzhi Low Carbon Technology Development és a Beijing Haidian District State-owned Assets Investment Management Co., Ltd – irányítása alatt áll, amelyek a vállalat részvényeinek 35,22 %-át birtokolják⁽²⁶⁾. 2022-ben a vállalat biodízel-termelése „a tömegtermelés szakaszába lépett, és a termelés, az értékesítés és a biztonsági készlet mennyisége évről évre jelentősen nőtt”⁽²⁷⁾.
- (81) A magántulajdonban lévő biodízelgyártókat is a kínai kormány felügyeli és irányítja, ahogy az a következő elemekből is kiténik:
- Az energiaipar fejlesztésére vonatkozó stratégiai cselekvési terv (2014–2020) célja az volt, hogy „aktívan fejlesszék a közlekedési célú üzemanyagok helyettesítését”, és „a nem gabonaalapú üzemanyag-etanol és a biodízel új generációjának kifejlesztésére összpontosítsanak”.
 - A megújuló energiaforrások fejlesztéséről szóló tizennegyedik öt éves terv (2021–2025), amely a biodízel és a sugárhajtómű-üzemanyag esetében a fejlett technológiák és berendezések használatát támogatja.
 - 2021-ben a Kínai Nemzeti Energiahivatal (a továbbiakban: NEA) nyilatkozatot tett közzé honlapján, amely szerint „az állam aktívan támogatja a biodízel-ágazat fejlődését”, és „a megújuló energiáról szóló törvény egyértelműen előírja, hogy a kőolaj-értékesítő vállalkozásoknak a nemzeti szabványoknak megfelelő folyékony bio-tüzelőanyagokat kell beépíteniük üzemanyag-értékesítési rendszerükbe”. A célok a következők: „iránymutatás a kísérleti városok részére a biodízel népszerűsítéséhez, a »csatornaolaj« gyűjtésére, tárolására és szállítására szolgáló rendszerek építésének és felügyeletének megerősítése, annak megakadályozása, hogy a »csatornaolaj« étolajként kerüljön ismét forgalomba és szennyezze a környezetet, a biodízelgyártó vállalatok nyersanyagellátásának stabilizálása, valamint az ágazat előmozdítása”⁽²⁸⁾.
- (82) A magánszektor valójában nemzeti célokat követ: például Longyan Zhuoyue New Energy Co., Ltd. (a továbbiakban: Zhuoyue), egy másik jelentős kínai biodízelgyártó azt állítja honlapján, hogy „sikeresen végrehajtott számos fontos programot, köztük a kulcsfontosságú új termékekre vonatkozó nemzeti tervet, a nemzeti csúcstechnológiafejlesztési tervet (Torch Plan), a tizedik nemzeti öt éves tudományos és technológiai kutatási tervet, a tizenegyedik nemzeti öt éves tudományos és technológiai támogatási programot, a tizenkettedik nemzeti öt éves tudományos és technológiai kutatási programot”.
- (83) Másodszor: a biodízelt előállító vállalatokban való állami jelenlét lehetővé teszi a hatóságok számára, hogy beavatkozzanak az árakba és/vagy a költségekbe. A panaszos szerint ugyanis a biodízelgyártásban részt vevő vállalatoknál átfedések vannak a vezetői pozíciók és a Kínai Kommunista Párton (a továbbiakban: KKP) belüli tagság/pártfunkciók között: például a Sanju Environmental Protection vezérigazgatója a KKP tagja, a Haixin Energy Technology igazgatótanácsának több tagja, valamint vezérigazgatója és igazgatója pedig elkötelezett a KKP iránt és hű a párthoz. A Zhejiang Jiaao Enprotech Stock Co. Ltd. vezérigazgatója és elnöke a Kínai Népköztársaság Konzultatív Politikai Konferenciájának tagja.
- (84) Harmadszor, a kínai kormány a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikákat vagy intézkedéseket valósít meg, különösen tartományi szinten. Sanghaj például intézkedéseket vezetett be a konyhai hulladékolajból és -zsírokból előállított biodízel előállításának és felhasználásának előmozdítására:

⁽²⁶⁾ Beijing Haixin Energy Technology Co., Ltd. éves jelentés (2022).

⁽²⁷⁾ Uo., 34. o.

⁽²⁸⁾ A Kínai Nemzeti Energiahivatal nyilatkozata, 2021. augusztus 16.

- A Sanghaji Városfejlesztési és Reformbizottság 2021-ben közzétette a konyhai hulladékszírból előállított biodízel népszerűsítésének és alkalmazásának támogatására irányuló sanghaji közigazgatási intézkedéseket (a továbbiakban: sanghaji intézkedések); e dokumentum 1. cikke kimondja, hogy „a konyhai hulladékolaj és -zsír benzinkutakon történő gyűjtésétől, szállításától, ártalmatlanításától, népszerűsítésétől és alkalmazásától kezdve ez a város »a zárt rendszerű gazdálkodás, a piacorientált működés és a támogatott alkalmazás« elvét követi, hogy e városban a konyhai hulladékolaj és -zsír teljes ipari erőforrás-felhasználási lánc tekintetében zárt rendszerű gazdálkodás jöhessen létre”. A 3. cikk szerint „[a]zoknak a vállalkozásoknak, amelyeknél ebben a városban konyhai hulladékszír keletkezik, konyhai hulladékszír gyűjtésére szolgáló külön konténereket kell létrehozniuk (a vendéglátóipari vállalkozásoknak szükség szerint olaj-víz szeparátorokat kell telepíteniük), és az összegyűjtött konyhai hulladékszírt át kell adniuk a szállítást végző vállalkozásoknak. A gyűjtést és a szállítást végző vállalkozás az ajánlattételben meghatározott szolgáltatási körnek megfelelően összegyűjti és elszállítja a joghatósága alá tartozó vállalkozásoknál keletkezett konyhai hulladékolaját és -zsírt, azt legalább 95 %-os olajtartalmú nyersolajjává dolgozza fel, majd azt átadja a hulladékártalmatlanító vállalkozásnak. Az ártalmatlanítást végző vállalkozás az ártalmatlanítási szolgáltatási megállapodás követelményeivel összhangban a gyűjtést és a szállítást végző vállalkozás által szállított nyersolajból a termékszabványoknak megfelelő, dízelüzemanyag-elegyítésre szolgáló biodízelt (BD100 biodízelt) állít elő”.
- A konyhai hulladékszírból előállított biodízel népszerűsítésének és alkalmazásának támogatására irányuló sanghaji közigazgatási intézkedések 2021. évi szakpolitikai értelmezésében (a továbbiakban: szakpolitikai értelmezés) a Sanghaji Városfejlesztési és Reformbizottság megállapította, hogy azért van szükség ilyen intézkedésekre, mert „a népszerűsítéssel és alkalmazással kapcsolatos munka során is némi nehézségbe ütköztek: Először: továbbra is magas a nyersolaj begyűjtési ára, és a biodízel előállítási költsége is magas. Másodszor: a B5 biodízel népszerűsítése és alkalmazása során szűk keresztmetszet alakult ki, és főként a kedvezményes olajárakra támaszkodnak. Harmadszor: a biodízel elismertsége nem jó”.
- A szakpolitikai értelmezés nem csak azt tisztázta, hogy a biodízellel kedvezményes ár vonatkozik. Jóllehet „a nyersolaj ára továbbra is piaci alapú (a városzöldítésért és a városképpért felelős hivatal koordinálja a piaci árakon alapuló vételárat), a BD100 biodízelt a 0# dízel nagykereskedelmi árán vásárolják, a B5 biodízelt kedvezményes áron népszerűsítik: 80 %-át önkormányzati költségvetési alapokból támogatják. A kedvezményes rész (ha a kedvezményes összeg nem biztosítható, 0,15 CNY/liter mennyiségi támogatást nyújtanak) és a sürgősségi támogatási mechanizmus (ha a dízel nagykereskedelmi ára 6 000 CNY/tonnánál alacsonyabb, az önkormányzati pénzügyi alapok sürgősségi támogatást nyújtanak a 6 000 CNY/tonna alatti árak esetében). Ennek egy részét az ártalmatlanítást végző vállalkozás kapja”. A szakpolitikai értelmezés megerősítette, hogy az ilyen támogatási programot egy kétéves időszakban, azaz a vizsgálati időszakot is lefedő időszakban hajtották végre.
- (85) A panaszos megjegyezte továbbá, hogy az energiaágazatban is torzulnak az árak és a költségek: Kínában a fő energiaforrás a szén, következésképpen valószínű, hogy a biodízel Kínában történő gyártásához felhasznált energia is szénből származik. A jelentésben foglaltak szerint a szén és a villamos energia árát is az állam ellenőrzi ⁽²⁹⁾.
- (86) A panaszos azt is megállapította, hogy az érintett termék ágazata számos adópolitikai előnyt élvez. Kína ugyanis olyan heá-visszatérítési politikát vezetett be, amely lehetővé teszi a biodízelgyártók számára, hogy 70 %-os heá-visszatérítésben részesüljenek, ha a biodízelt használt állati zsírokból és növényi olajokból állítják elő. 2023-ban például a Zhejiang Dongjiang Energy Technology Co. a 2022 decembere és 2023 márciusa közötti időszakban körülbelül 12 millió CNY-t (1,54 millió EUR-t) kapott az adókedvezménynek köszönhetően. A vállalat arról számolt be, hogy „a fent említett összeg meghaladja a vállalat legutóbbi pénzügyi évben elért, ellenőrzött nettó nyereségének 10 %-át” ⁽³⁰⁾.
- (87) Ezenkívül a kínai biodízelgyártók 90 %-os kedvezményben részesülnek az érintett termékekből származó adóköteles jövedelem tekintetében.
- (88) Negyedszer: a kínai gazdaság bármely más ágazatához hasonlóan a biodízelágazatot is érintik a kínai csődjelzási, társasági jogi és tulajdonjogi szabályok diszkriminatív alkalmazásából vagy nem megfelelő végrehajtásából eredő torzulások. A panaszos a jelentésre ⁽³¹⁾ és a közelmúltbeli bizottsági vizsgálatokra hivatkozva megjegyezte továbbá, hogy a csődjelzások terén a kínai kormány beavatkozik a tőzsdén jegyzett vállalatok átszervezésébe, megakadályozva a csőd törvények megfelelő végrehajtását ⁽³²⁾.

⁽²⁹⁾ Kínáról szóló jelentés – 10.1.1. és 10.2.1.1. bekezdés.

⁽³⁰⁾ Lásd: https://www.sohu.com/a/681644605_120988533 (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽³¹⁾ Jelentés: 203., 216. o.

⁽³²⁾ Zhao Huimiao: Lame-duck bankruptcy institutions under government intervention in reorganisation of listed companies in China, 1. rész (2016), 1. o.

- (89) Ötödösor: az érintett termék ágazatában torzultak a bérköltségek, ahogy arra a Bizottság a korábbi piacvédelmi vizsgálatok során már rámutatott⁽³³⁾. Kínában ugyanis nem fejlődhet ki teljes mértékben piaci alapokon nyugvó bérrendszer, mert a munkavállalók és a munkaadók nem gyakorolhatják kollektív önszerveződési jogukat.
- (90) Hatodszor: a biodízelgyártók közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozást vehetnek igénybe. A korábbi piacvédelmi vizsgálatokban ugyanis a Bizottság kiemelte az állami tulajdonban lévő bankok erős pozícióját, amelyek az állam gazdaság- és szociálpolitikája, nem pedig piaci megfontolások alapján biztosítják a finanszírozási eszközökhöz való hozzáférést. Ezenkívül általános szabályként a bankok személyes kapcsolatokon keresztül kapcsolódnak a kínai államhoz, a felső vezetőket végső soron a KKP nevezi ki⁽³⁴⁾.
- (91) Következésképpen a panaszos azzal érvelt, hogy a biodízelágazatban az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti jelentős torzulások állnak fenn.
- (92) A Bizottság megvizsgálta, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások figyelembevételével helyénvaló-e vagy sem a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. A Bizottság ezt a vizsgálatot a vizsgálat iratai között megtalálható, köztük a jelentésben foglalt bizonyítékokra alapozta. Az ügyben rendelkezésre álló bizonyítékok magukban foglalták a jelentésben, valamint annak aktualizált változatában (a továbbiakban: aktualizált jelentés)⁽³⁵⁾ foglalt bizonyítékokat, amely nyilvánosan hozzáférhető forrásokra támaszkodott.
- (93) Az elvégzett elemzés általában véve a kínai gazdaságba való jelentős mértékű kormányzati beavatkozással, valamint konkrétan az érintett gazdasági ágazat és az érintett termék piacának sajátos helyzetével foglalkozott. A Bizottság ezeket a bizonyítékokat kiegészítette a Kínában fennálló jelentős torzulások alátámasztása szempontjából releváns különböző kritériumokkal kapcsolatos saját kutatásával.

3.2.1.1. A kínai belföldi árakat és költségeket befolyásoló jelentős torzulások

- (94) A kínai gazdasági rendszer a „szocialista piacgazdaság” koncepcióján alapul. Ez a kínai alkotmányban is rögzített koncepció határozza meg a kínai gazdaságirányítást. Alapelve, hogy „a termelőszerszámok állami tulajdonban, azaz a népgészenek tulajdonában és a dolgozók kollektív tulajdonában vannak”⁽³⁶⁾.
- (95) Az állami tulajdonon alapuló gazdaság „a nemzetgazdaság első számú motorja”, és az államnak feladata a gazdaság „konszolidációjának és növekedésének biztosítása”⁽³⁷⁾. Következésképpen Kína általános gazdasági berendezkedése nemhogy lehetővé teszi, hanem kifejezetten megköveteli a gazdaságba való jelentős mértékű állami beavatkozást. Az az alapelve, hogy az állami tulajdon elsőbbséget élvez a magántulajdonnal szemben, a teljes jogrendszert áthatja, és minden fontosabb jogszabályban alapelveként kap hangsúlyt.
- (96) Jó példa erre a kínai ingatlantörvény, amely a szocializmus kezdeti szakaszára hivatkozva az államot olyan alapvető gazdasági rendszer fenntartásával bízza meg, amelyben uralkodó szerepet játszik az állami tulajdon. A jogrendszer megtűr más tulajdoni formákat is, de azoknak az állami tulajdon mellett kell fejlődniük⁽³⁸⁾.

⁽³³⁾ Például a Bizottság (EU) 2021/2011 végrehajtási rendelete (2021. november 17.) a Kínai Népköztársaságból származó, optikai szálakból álló kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 410., 2021.11.18., 51. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2011/oj), (126) preambulumbekzdés.

⁽³⁴⁾ A Bizottság (EU) 2021/2011 végrehajtási rendelete (2021. november 17.) a Kínai Népköztársaságból származó, optikai szálakból álló kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 410., 2021.11.18., 51. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2011/oj), (129) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2019/1693 végrehajtási rendelete (2019. október 9.) a Kínai Népköztársaságból származó közúti acélkerekek behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 259., 2019.10.10., 15. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1693/oj), (100) preambulumbekzdés.

⁽³⁵⁾ Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2024. április 10., SWD(2024) 91 final.

⁽³⁶⁾ Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 7. o.

⁽³⁷⁾ Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 7–8. o.

⁽³⁸⁾ Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 10., 18. o.

- (97) A kínai jog szerint továbbá a szocialista piacgazdaság fejlesztése a KKP vezetésével történik. A kínai állam és a KKP struktúrái minden szinten (a jog, az intézmények és a személyek szintjén egyaránt) egymásba fonódnak, és olyan felépítményt alkotnak, amelyben a KKP és az állam szerepe nem választható szét.
- (98) A kínai alkotmány 2018. márciusi módosítása nyomán a KKP vezető szerepe még nagyobb hangsúlyt kapott azzal, hogy az alkotmány 1. cikkébe is bekerült.
- (99) A módosítás a cikk korábbi első mondata mögé, amely szerint „[a] Kínai Népköztársaság alaprendszere a szocialista rendszer”, beillesztett egy új második mondatot, amely szerint „[a] kínai típusú szocializmus meghatározó eleme a Kínai Kommunista Párt vezető szerepe”⁽³⁹⁾. Ez jól szemlélteti, hogy a KKP milyen mértékben gyakorol megkérdőjelezhetetlen és egyre nagyobb mértékű ellenőrzést a kínai gazdasági rendszer felett.
- (100) Ez a vezető szerep és ellenőrzés alapvető ismérve a kínai rendszernek, és túlmutat a más országokban megszokott helyzeten, ahol a kormány a szabadpiaci erők működése mellett lát el általános makrogazdasági szabályozó szerepet.
- (101) A kínai állam intervencionista gazdaságpolitikát követve valósítja meg céljait, amelyek egybeesnek a KKP politikai programjában foglaltakkal, nem pedig a szabadpiacon uralkodó gazdasági viszonyokat tükrözik⁽⁴⁰⁾. A kínai hatóságok által alkalmazott intervencionista gazdaságpolitikai eszközök sokrétűek, és az ipartervezésre, a pénzügyi rendszerre és a szabályozási környezet szintjére egyaránt kiterjednek.
- (102) Először: az állam által gyakorolt ellenőrzés általános szintjén a kínai gazdaság fejlődési irányát az ipartervezés összetett rendszere határozza meg, amely kihat az országban zajló valamennyi gazdasági tevékenységre. A tervek áthatják a gazdasági ágazatok és a horizontális politikák bonyolult szövevényét, és a kormányzat minden szintjén jelen vannak.
- (103) A tartományi szintű tervek részletesek, míg az országos szintűek általánosabb célokat tűznek ki. A tervek emellett meghatározzák az érintett gazdasági ágazatok támogatásának eszközeit, valamint a célkitűzések megvalósításának időkereteit is. Egyes tervek konkrét kimeneti célokat is rögzítenek.
- (104) A tervek a kormányzati prioritásoknak megfelelően kijelölik, hogy mely konkrét ipari ágazatokat és/vagy projekteket kell pozitív vagy negatív prioritásnak tekinteni, és milyen konkrét fejlesztési célokat kell velük kapcsolatban teljesíteni (ipar-korszerűsítés, nemzetközi terjeszkedés stb.).
- (105) A gazdasági szereplőknek – a magán- és az állami tulajdonban lévőknek egyaránt – lényegében a tervrendszer által megszabott realitáshoz kell igazítaniuk üzleti tevékenységüket. Nemcsak a tervek kötelező volta miatt, hanem azért is, mert az illetékes kínai hatóságok a kormányzat valamennyi szintjén a tervek szerint járnak el és hatáskörüket azoknak megfelelően gyakorolják, a gazdasági szereplők kénytelenek követni a tervekben meghatározott prioritásokat⁽⁴¹⁾.
- (106) Másodszer: a pénzügyi erőforrások elosztásának szintjén Kína pénzügyi rendszerét az állami tulajdonú kereskedelmi és fejlesztési bankok uralják. Ezeknek a bankoknak a hitelezési politikájuk kialakításakor és végrehajtásakor a kormányzat iparpolitikai célkitűzéseikhez kell igazodniuk, ahelyett, hogy elsődlegesen az adott projekt gazdasági megalapozottságát értékelnék⁽⁴²⁾.
- (107) Ugyanez vonatkozik a kínai pénzügyi rendszer többi elemére, például a részvény-, kötvény- és magántőkepiacokra stb. Továbbá a pénzügyi rendszer ezen szegmenseiről is elmondható, hogy intézményi berendezkedésük és tevékenységük nem a pénzügyi piacok hatékony működését szolgálja, hanem az állam és a KKP számára biztosítja az ellenőrzés és a beavatkozás lehetőségét⁽⁴³⁾.

⁽³⁹⁾ Elérhető a következő internetcímen: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁴⁰⁾ Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 29–30. o.

⁽⁴¹⁾ Aktualizált jelentés: 4. fejezet, 57., 92. o.

⁽⁴²⁾ Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 149–150. o.

⁽⁴³⁾ Aktualizált jelentés: 6. fejezet 153–171. o.

- (108) Harmadszor: a szabályozási környezet szintjén az államnak a gazdaságba való beavatkozása sokféle formában jelenik meg. Például a közbeszerzési szabályokat rendszeresen használják fel a gazdasági hatékonyságtól eltérő szakpolitikai célok elérése érdekében, ami akadályozza ezen a területen a piacközpontú elvek érvényesülését. A vonatkozó jogszabály kifejezetten arról rendelkezik, hogy a közbeszerzések lebonyolításával az állami politikai intézkedések keretében kitűzött célok megvalósulását kell elősegíteni. Az viszont, hogy nincs meghatározva e célok mibenléte, széles mérlegelési jogkört biztosít a döntéshozó szervek számára ⁽⁴⁴⁾.
- (109) Ugyanígy a beruházások területén a kínai kormány jelentős mértékben ellenőrzi és befolyásolja mind az állami, mind a magánberuházások rendeltetését és méretét. A beruházások szűrése, valamint a beruházásokhoz kapcsolódó különféle ösztönzők, korlátozások és tilalmak fontos hatósági eszközei az iparpolitikai célok támogatásának, például a kulcságazatok feletti állami ellenőrzés fenntartásának vagy a belföldi ipar megerősítésének ⁽⁴⁵⁾.
- (110) Összefoglalva: a kínai gazdasági modell olyan alapelveken nyugszik, amelyek biztosítják és ösztönzik a sokrétű kormányzati beavatkozást. A jelentős mértékű kormányzati beavatkozás ellentétes a piaci erők szabad érvényesülésével, ennél fogva a piaci elveknek megfelelő hatékony erőforrás-elosztáshoz képest torzulásokat eredményez ⁽⁴⁶⁾.

3.2.1.2. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának első franciabekezdése szerint: a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak.

- (111) Kínában az állam tulajdonában lévő, annak ellenőrzése és/vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt álló vállalatok jelentős részét teszik ki a gazdaságnak.
- (112) A kínai kormány és a KKP olyan struktúrákat tart fenn, amelyekkel biztosítja folyamatos befolyását a vállalatok, különösen pedig az állami tulajdonú vállalatok felett. Az állam (és sok tekintetben a KKP) nem csupán megfogalmazza az általános gazdaságpolitikát és tevékenyen felügyeli annak az egyes állami tulajdonú vállalatoknál történő végrehajtását, hanem jogot formál arra is, hogy részt vegyen az állami tulajdonú vállalatok operatív döntéshozatalában. Ennek jellemző eszközei a kádereknek a kormányzati hatóságok és az állami tulajdonú vállalatok közötti rotációja, a párttagok jelenléte az állami tulajdonú vállalatok irányító szerveiben és a párt alapszervezeteinek jelenléte a vállalatokon belül, valamint az állami tulajdonú vállalatok struktúrájának alakítása. Cserében az állami tulajdonú vállalatok különleges státuszt élveznek a kínai gazdaságon belül, ami több gazdasági előnyt is jelent a számukra, például védelmet a versennyel szemben és kedvezményes hozzáférést a releváns inputokhoz (köztük a finanszírozáshoz) ⁽⁴⁷⁾.
- (113) Ugyanakkor általánossá vált, hogy a KKP a magánvállalatok esetében is beavatkozik az operatív döntéshozatalba ⁽⁴⁸⁾, és a KKP az ország gazdaságának szinte valamennyi területén vezető szerepet követel. Az állam által a KKP vállalatokon belüli alapszervezetein keresztül gyakorolt befolyás ténylegesen azt eredményezi, hogy a gazdasági szereplők a kormány ellenőrzése és szakpolitikai felügyelete alatt állnak, tekintve, hogy Kínában az állam és a pártszervezetek milyen szorosan összefonódtak egymással.

⁽⁴⁴⁾ Aktualizált jelentés: 7. fejezet, 204–205. o.

⁽⁴⁵⁾ Aktualizált jelentés: 8. fejezet, 207–208. és 242–243. o.

⁽⁴⁶⁾ Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 19–24. o.; 4. fejezet, 69. és 99–100. o.; 5. fejezet, 130–131. o.

⁽⁴⁷⁾ Aktualizált jelentés: 5. fejezet, 120–131. o.

⁽⁴⁸⁾ A KKP alapszabályának 33. cikke, a kínai társasági törvény 19. cikke. Lásd: aktualizált jelentés: 3. fejezet, 47–50. o.

- (114) Az érintett termék ágazatát állami tulajdonú vállalatok és magánvállalkozások egyaránt kiszolgálják. Például a China Petrochemical Corp (a továbbiakban: Sinopec) teljes mértékben állami tulajdonban van⁽⁴⁹⁾, ugyanakkor a Zhuoyue⁽⁵⁰⁾ és a Zhejiang Jiaao Enprotech Stock Co., Ltd. (a továbbiakban: Jiaao)⁽⁵¹⁾ magántulajdonban van. Nemcsak az érintett termék egyik fő gyártója, a Beijing Haixin Energy Technology, korábbi nevén Beijing Sanju Environmental Protection and New Materials (a továbbiakban: Haixin)⁽⁵²⁾ esetében figyelhető meg jelentős mértékű, 35,22 %-os állami tulajdonrész⁽⁵³⁾.
- (115) A kínai kormány konkrét ágazati célkitűzések meghatározásával is iránymutatást ad a vállalkozások számára. Például az NEA 2023-ban közleményt adott ki a biodízel népszerűsítéséhez és alkalmazásához kapcsolódó kísérleti demonstrációs projektek szervezéséről és végrehajtásáról (a továbbiakban: közlemény)⁽⁵⁴⁾, amely közvetlenül az érintett termék ágazatával foglalkozik, és amelynek célja „a hazai biodízel alkalmazására vonatkozó forgatókönyvek bővítése, egy megismételhető és bővíthető szakpolitikai rendszer és fejlesztési pálya lehetőségének feltárása, illetve azok létrehozása, a demonstrációs hatás és méretgazdaságossági hatás fokozatos kialakítása, valamint tapasztalatok gyűjtése a környezetbarát folyékony üzemanyagok, például a biodízel népszerűsítésének és alkalmazásának folyamatos bővítése érdekében”⁽⁵⁵⁾. A közlemény kifejti továbbá, hogy miként kell elérni a fent említett célkitűzéseket: „[a] biodízel-ágazat jelenlegi fejlettségi szintjétől, valamint a termeléstől és a fogyasztástól függően a kormányok minden szinten, a vállalkozások és a kísérleti demonstrációs projektekre pályázó egyéb szervezetek a helyi körülmények figyelembevételével a következő módszerek közül kiválaszthatnak egyet vagy többet a biodízel népszerűsítésére és alkalmazására irányuló kísérleti demonstrációk végrehajtásához. Ugyanakkor a helyi önkormányzatokat arra ösztönzik, hogy legyenek kreatívak, és más módon is hajtsanak végre kísérleti demonstrációkat. [...] I. Szervezés és jelentéstétel. Az érintett tartományok (közvetlenül a központi kormányzat alá tartozó autonóm régiók és települések) fejlesztési és reformbizottságainak és energiaügyi hivatalainak, a külön tervekkel rendelkező városok fejlesztési és reformbizottságainak és energiaügyi hivatalainak, a pekingi városi városüzemeltetési bizottságnak és az érintett energiaipari vállalatoknak fontosnak kell tartaniuk a biodízel népszerűsítését és alkalmazását, és aktívan meg kell szervezniük a közigazgatási régió városait, megyéit (körzeteit) és érintett vállalatait, hogy a biodízel népszerűsítésére és alkalmazására irányuló kísérleti demonstrációs projektek iránti kérélmeket nyújtsanak be. [...] III. Létrehozáshoz nyújtott iránymutatás. Irodánk átfogó iránymutatást nyújt a kísérleti demonstrációs területek és a biodízel népszerűsítésére és alkalmazására irányuló projektek létrehozásához. A legfőbb tartományi illetékes szervezeti egységnek együtt kell működnie a helyi önkormányzat illetékes szervezeti egységeivel annak érdekében, hogy megerősítsék a biodízel illetékességi területükön történő népszerűsítésére és alkalmazására irányuló kísérleti demonstrációs munka irányítását és támogatását, és koordinálják a kapcsolódó problémák megoldását. [...] V. Szakpolitikai támogatás. Irodánk elsőbbséget fog biztosítani a támogatható kísérleti demonstrációs projektek támogatásának a feldolgozóiparnak nyújtott közép- és hosszú távú hitelprojektek esetében, és aktívan elő fogja mozdítani a biodízel szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló módszertan létrehozását, elő fogja mozdítani a biodízelnél a nemzeti tanúsított önkéntes kibocsátáscsökkentési mechanizmusba (CCER) való bevonását, és fel fogja gyorsítani a biodízel zöld értékének fejlesztését⁽⁵⁶⁾.”
- (116) Hasonlóképpen, 2023-ban a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság (a továbbiakban: NDRC) kiadta a finomítóipar zöld innovációjának és magas színvonalú fejlesztésének előmozdításáról szóló iránymutatást, amely aktívan előmozdítja „a biomasszából előállított folyékony üzemanyagok, például a biodízel és a sugárhajtómű-bioüzemanyag [fejlesztését], amelyek fő nyersanyaga a hulladékzsír”⁽⁵⁷⁾.

⁽⁴⁹⁾ A Sinopec a SASAC irányítása alá tartozó, állami tulajdonban lévő vállalat. Lásd: <https://www.fitchratings.com/research/corporate-finance/china-petroleum-chemical-corporation-sinopec-08-12-2020#:~:text=Sinopec%20Group%20is%20wholly%20owned%20by%20the%20China,policy%20role%20in%20implementing%20China's%20retail%20fuel-price%20mechanism> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁵⁰⁾ A vállalat a Zhuoneng csoport része. Lásd: <http://www.zyxny.com/> (hozzáférés: 2024. június 25.). Lásd a vállalat 2022. évi éves jelentését, 65. o., elérhető a következő internetcímen: <https://q.stock.sohu.com/newpdf/202352616191.pdf> (hozzáférés: 2024. június 25.). A vállalat öt teljes tulajdonú leányvállalattal rendelkezik, mégpedig a következőkkel: Xiamen Excellence Biomass Energy Co., Ltd., Fujian Zhishang Biomass Materials Development Co., Ltd., Longyan Excellence Bio-based Materials Co., Ltd., Longyan Excellence Synthetic Resin Co., Ltd. és Longyan Zhishang New Materials Co., Ltd. (lásd: a 2022. évi éves jelentés 32. o.).

⁽⁵¹⁾ A vállalat a Jiaao csoport része. Lásd: <http://jiaaonprotech.com/> (hozzáférés: 2024. június 25.). A részvényesek jegyzékét lásd a vállalat 2023. évi éves jelentésében, 58. o., elérhető a következő internetcímen: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2024/2024-4/2024-04-27/10102811.PDF (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁵²⁾ Lásd: www.hxnc.com (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁵³⁾ Lásd a vállalat 2022. évi éves jelentését, 105. o., elérhető a következő internetcímen: <https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2023-04-07/1216342322.PDF> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁵⁴⁾ Lásd: https://zfxgk.nea.gov.cn/2023-11/13/c_1310751363.htm (hozzáférés: 2024. július 23.).

⁽⁵⁵⁾ Uo., II. Fő célkitűzések.

⁽⁵⁶⁾ Uo., III. Kísérleti demonstrációs tartalom.

⁽⁵⁷⁾ Lásd: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202310/t20231025_1361500.html (hozzáférés: 2024. június 25.).

- (117) Az állami ellenőrzés és a szakpolitikai felügyelet megfigyelhető az érintett ipari szövetségek szintjén is ⁽⁵⁸⁾.
- (118) Például a Kínai Kőolaj- és Vegyipari Szövetség (a továbbiakban: CPPIF) ⁽⁵⁹⁾ alapszabályának 3. cikke kimondja, hogy a szervezet „létrehozza a Kínai Kommunista Párt egy szervezetét, párttevékenységet folytat, és biztosítja a pártszervezet tevékenységéhez szükséges feltételeket”, valamint „elfogadja a nyilvántartó és irányító szervek, a pártépítő szervek, valamint az illetékes ágazati irányító közigazgatási szervek szakmai útmutatását, felügyeletét és irányítását” ⁽⁶⁰⁾.
- (119) A CPCIF létrehozta a Biokémiai Ipari és Biomassza-energia Bizottságot, amelynek célja:
- „1. a biokémiai és biomasszaenergia-ipar átfogó fejlesztési stratégiájának és tervezésének tanulmányozása, valamint támogatás nyújtása és javaslatok megfogalmazása a kormány számára az iparpolitikák és a fejlesztési tervek kidolgozásához;
 2. az ipari erőforrások koordinálása és integrálása, segítségnyújtása az érintett kormányzati szervek számára a biokémiai és biomassza-energiával kapcsolatos főbb műszaki projektek végrehajtásának előmozdításához, valamint a tudományos és technológiai eredmények gyakorlatba való átültetésének előmozdítása ⁽⁶¹⁾.”
- (120) A Sinopec is a CPPIF tagja ⁽⁶²⁾.
- (121) A Kínai Iparfejlesztés-előmozdítási Szövetség biomasszaenergia-ipari részlege (a továbbiakban: BEIB) ⁽⁶³⁾ az irányítási intézkedéseinek 4. cikke szerint a következő célt követi: „a biomasszaenergia-ipar megszervezése az új nemzeti energia- és biomasszaenergia-fejlesztési stratégiáknak, terveknek és politikáknak a nemzeti energetikai, környezetvédelmi és korszerű mezőgazdaság fejlesztésével kapcsolatos követelményekkel összhangban történő végrehajtása, a biomasszaenergia-ipar önszabályozásának megerősítése, az ipar fejlettségi szintjének javítása érdekében ⁽⁶⁴⁾.”
- (122) Következésképpen az érintett termék ágazatában a magántulajdonú gyártók nem működhetnek piaci feltételek mellett. Ugyanis az ágazatban az állami tulajdonú vállalatokra és a magántulajdonú vállalatokra egyaránt kiterjed a szakpolitikai felügyelet és irányítás.
- 3.2.1.3. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának második franciabekezdése szerint: az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében.
- (123) A kínai kormány a vállalatokban való állami jelenlétnek köszönhetően abban a helyzetben van, hogy befolyást gyakorolhat az árakra és a költségekre. Ugyanis a KKP-nek az állami és a magántulajdonú vállalatokban egyaránt jelen lévő alapszervezetei révén az állam egy olyan fontos csatornával is rendelkezik, amelynek révén befolyásolhatja az üzleti döntéseket.
- (124) A kínai társasági jog szerint minden vállalatnál KKP-szervezetet kell létrehozni (és ebben a KKP alapszabálya szerint legalább három KKP-tagnak lennie kell ⁽⁶⁵⁾), amely számára az adott vállalatnak kell biztosítania a szükséges működési feltételeket.
- (125) Ezt a szabályt a jelek szerint korábban nem mindig tartották be, illetve érvényesítették szigorúan. Legkésőbb 2016-tól azonban a KKP erőteljesebben, mintegy politikai alapelvként ⁽⁶⁶⁾ érvényesíti azt az igényét, hogy az állami tulajdonú vállalatokban ellenőrzése alatt tartsa az üzleti döntéseket, többek között azzal, hogy nyomást gyakorol a magántulajdonú vállalatokra, hogy azok elsődlegesnek tekintsék a „patriotizmust”, és pártfegyelmet ⁽⁶⁷⁾ tanúsítsanak.

⁽⁵⁸⁾ Aktualizált jelentés: 2. fejezet, 24–27. o.

⁽⁵⁹⁾ Lásd: <http://www.cpcif.org.cn/> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁶⁰⁾ Lásd: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁶¹⁾ Lásd: <http://www.cpcif.org.cn/detail/4d477309-96db-4b64-ac0c-e87f00027bb2> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁶²⁾ Lásd: <http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁶³⁾ Lásd: <https://www.beipa.org.cn/hyqy> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁶⁴⁾ Lásd: <https://www.beipa.org.cn/glbj> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁶⁵⁾ Aktualizált jelentés: 3. fejezet, 40. o.

⁽⁶⁶⁾ Lásd például: Blanchette, J. – Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster* [Xi játszámája: esély a hatalom konszolidálására és a katasztrófa elhárítására]; Foreign Affairs, 100. kötet, 4. szám, 2021. július/augusztus, 10–19. o.

⁽⁶⁷⁾ Aktualizált jelentés: 3. fejezet, 41. o.

- (126) Értesülések szerint már 2017-ben a mintegy 1,86 millió magántulajdonú vállalat 70 %-ában működött pártalapszervezet, a vállalatok pedig egyre inkább arra kényszerültek, hogy a KKP szervezeteinek engedjék át a végső üzleti döntéshozatal jogát⁽⁶⁸⁾. Ezek a szabályok a kínai gazdaság teljes egészében, minden ágazatra kiterjedően érvényesülnek, így az érintett termék gyártói és inputjaik beszállítói esetében is.
- (127) Ezenfelül 2020. szeptember 15-én „A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához” címmel megjelent egy dokumentum (a továbbiakban: az iránymutatás)⁽⁶⁹⁾, amely tovább növelte a pártbizottságok magánvállalkozásokban játszott szerepét.
- (128) Az iránymutatás II.4. szakasza kimondja: „[f]okoznunk kell a pártnak az Egységfront magánszektorban végzett munkájának vezetésére irányuló általános képességét, és hatékonyan intenzívebbé kell tennünk a munkát ezen a területen;” a III.6. szakasz pedig a következőket jelenti ki: „[t]ovább kell fokoznunk a pártépítési tevékenységet a magánvállalkozásokban, és lehetővé kell tennünk a pártalapszervezetek számára, hogy hatékonyan betölthessék védőbástya szerepüket, és lehetővé kell tennünk a párttagok számára, hogy élcsapatként és úttörőként maguk is szerepet játszhassanak.” Az iránymutatás tehát hangsúlyozza, illetve fokozni kívánja a KKP szerepét a vállalatokban és egyéb magánszektorbeli gazdasági szereplőkben⁽⁷⁰⁾.
- (129) A vizsgálat megerősítette, hogy a biodízelágazatban is előfordulnak a vezetői pozíciók és a KKP-tagság/pártfunkciók közötti átfedések. Példának okáért a Haixin több igazgatója, valamint a vezérigazgató és az ügyvezető vezérigazgató-helyettes is a KKP tagja⁽⁷¹⁾.
- (130) Hasonlóképpen, a Jiaao jelenlegi igazgatója és vezérigazgató-helyettese a Csöcsiang tartománybeli Jiaying város 14. Népi Kongresszusának képviselője⁽⁷²⁾. Emellett a 2023-as információk alapján jól látszik, hogy a vállalat párttagozata hogyan avatkozott be közvetlenül az operatív döntéshozatalba: „2023-ban a párttagozat képviselői 100 %-ban részt vettek a vállalat részvényesi ülésein, igazgatótanácsában és felügyelőbizottságában, valamint a főbb kérdésekkel kapcsolatos döntéshozatalt is 100 %-os részvételi arány jellemezte. A párttagozat garanciákkal szolgál a vállalat vezetőségének tudományos döntéshozatalát illetően⁽⁷³⁾.”
- (131) Ezenkívül a Sinopec számos felső vezetője, köztük több igazgató és a vállalat elnöke is a KKP tagja. Például a Sinopec elnöke a pártszervezet titkára is egyben⁽⁷⁴⁾. A csoporton belüli pártstruktúrák a mindennapi üzleti tevékenységek számos területén – például a vállalatirányítás megerősítésében is – részt vesznek: „[a]z igazgatótanács elé megvitatásra benyújtott valamennyi – például a finomítók és vegyipari vállalkozások átalakítására és korszerűsítésére, valamint a szén-dioxid-kibocsátás csúcspontjára vonatkozó cselekvési tervre irányuló – javaslatot szabályosan és hatékonyan fogadták el és hajtották végre, ily módon megvalósítva a pártcsoport vezetőségének egységét, valamint biztosítva, hogy az igazgatótanács és a vezetőség a jogszabályokkal és az alapszabállyal összhangban lássa el a feladatait⁽⁷⁵⁾.”
- (132) Az államnak a pénzügyi piacokon, valamint a nyersanyagokat és más inputokat előállító gazdasági ágazatokban való jelenléte és az azok működésébe való beavatkozása további torzító hatást fejt ki a piacra⁽⁷⁶⁾. A biodízelágazatban és a más ágazatokban (így a pénzügyi és az inputokat előállító ágazatokban) működő vállalatokban való állami jelenlét lehetővé teszi a kínai kormány számára, hogy befolyást gyakoroljon az árakra és költségekre.

⁽⁶⁸⁾ Elérhető a következő internetcímen: <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁶⁹⁾ A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁷⁰⁾ Financial Times (2020): „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise” [A Kínai Kommunista Párt fokozottabb ellenőrzés alá vonja a magánvállalkozásokat]: <https://on.ft.com/3mYxP4j> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁷¹⁾ Lásd a vállalat 2022. évi éves jelentését, elérhető a következő internetcímen: <https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2023-04-07/1216342322.PDF> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁷²⁾ Lásd: https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=603822&Pcode=30407218&Name=%CD%F5%D1%DE%CC%CE (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁷³⁾ Lásd a vállalat 2023. évi éves jelentését, 10. o., elérhető a következő internetcímen: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2024/2024-4/2024-04-27/10102811.PDF (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁷⁴⁾ Lásd a vállalat 2023. évi éves jelentését, 34. o. és az azt követő oldalakat, elérhető a következő internetcímen: <http://www.sinopec.com/listco/Resource/Pdf/2024032406.pdf> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁷⁵⁾ Lásd: <http://www.sinopecgroup.com/group/gywm/ddjs.shtml> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁷⁶⁾ Aktualizált jelentés: 14. fejezet, 14.1–14.3. szakasz.

3.2.1.4. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának harmadik franciabekezdése szerint: a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések.

- (133) A kínai gazdaság irányát jelentős mértékben egy részletesen kidolgozott tervrendszer határozza meg, amely prioritásokat állít fel és célokat tűz ki a központi, tartományi és a helyi kormányzati szervek számára. A tervek a kormányzat valamennyi szintjén jelen vannak, és gyakorlatilag minden gazdasági ágazatot lefednek. A tervek kötelezően betartandó célokat rögzítenek, miközben a közigazgatás egyes szintjein működő hatóságok figyelemmel kísérik, hogy az alattuk lévő szinten elhelyezkedő kormányzati szervek hogyan hajtják végre őket.
- (134) Összességében a kínai tervrendszer hatására az erőforrások a kormányzat által stratégiaiként kijelölt vagy politikailag másként fontosnak tartott ágazatokba irányulnak, ahelyett, hogy elosztásukat a piaci erők határoznák meg ⁽⁷⁷⁾.
- (135) A kínai hatóságok több olyan szakpolitikát is elfogadtak, amelyek az érintett termék ágazatának működésére nézve irányadóak.
- (136) A biogazdaság fejlesztésére vonatkozó tizennegyedik ötéves terv ⁽⁷⁸⁾ például a következő célkitűzéseket fogalmazza meg: „[a]z új, nagy hozamú, nagy ellenálló képességű és gyorsan növő olajos magvak és erdei energiaforrások fajtáinak célzott kiválasztása, támogatása és alkalmazása, a helyi adottságoknak megfelelő bioenergia-bázisok kiépítése, a termokémiai technológiai innováció erősítése, valamint a nagy hatékonyságú és alacsony költségű bioenergia alkalmazásának előmozdítása. A cellulózalapú etanol, biodízel és bioföldgáz ágazatában demonstrációs projektek megvalósítása olyan területeken, ahol a városi és vidéki szerves hulladék koncentrálódik [...]. A biodízel népszerűsítését célzó kísérleti projektek végrehajtása olyan területeken, ahol adottak a feltételek, valamint a légitűanyag-bioüzemanyag demonstrációjának és alkalmazásának előmozdítása ⁽⁷⁹⁾.”
- (137) Ezenkívül a megújuló energiáról szóló tizennegyedik ötéves terv ⁽⁸⁰⁾ szerint a kínai kormány „[t]ámogatni fogja a fejlett technológiai berendezésekkel kapcsolatos kutatást, fejlesztést és azok elterjedését a biodízel- és biokerozin-gyártási ágazatban” ⁽⁸¹⁾, és „[t]ovábbra is elő fogja mozdítani a tiszta folyékony üzemanyagok, például az etanol és a biodízel kereskedelmi alkalmazását, továbbá az energiatermelésre és a biztonsági teljesítményre vonatkozó tudományos kutatások alapján bővíteni fogja a benzin és a dízel nehézgépjárművekben, repülőgépekben és hajókban történő használatát” ⁽⁸²⁾.
- (138) Az energetikai tudományos és technológiai innovációról szóló tizennegyedik ötéves terv ⁽⁸³⁾ célja „a biomassza mint a közlekedési üzemanyagok/alacsony szén-dioxid-kibocsátású energiatermékek előállításához szükséges nyersanyag hatékony szintézisére/átalakítására szolgáló műszaki rendszer kialakítása. [Demonstráció és tesztelés] Olyan technológiák kifejlesztése és demonstrációja, mint a különböző biomassza-alapanyagok etanollá történő hatékony átalakítása, fűtőolaj előállításához szükséges termikus átalakítás, továbbá az olajok biodízel előállítása céljából való folyamatos termokémiai átalakítása” ⁽⁸⁴⁾, valamint „a folyékony bio-üzemanyagokkal, például bioetanollal, biodízellel, bioüzemanyagokkal kapcsolatos projektek demonstrációjának végrehajtása [...]” ⁽⁸⁵⁾.
- (139) Az iparszerkezeti kiigazítás iránymutatás-gyűjteménye című dokumentum (a továbbiakban: iránymutatás-gyűjtemény) közvetlenül foglalkozik az érintett termék ágazatával azáltal, hogy azt az ösztönzött ágazatok közé, míg a nemzeti terveknek és iparpolitikáknak meg nem felelő, növényi olajból bioüzemanyagot előállító projekteket a korlátozott ágazatok közé sorolja ⁽⁸⁶⁾.

⁽⁷⁷⁾ Aktualizált jelentés: 4. fejezet, 56–57. és 99–100. o.

⁽⁷⁸⁾ Lásd: <https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/ghwb/202205/P020220510324220702505.pdf> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁷⁹⁾ Uo., 16–17. o.

⁽⁸⁰⁾ Lásd: <https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/ghwb/202206/P020220602315308557623.pdf> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁸¹⁾ Uo., III.4. szakasz.

⁽⁸²⁾ Uo., IV.4. szakasz.

⁽⁸³⁾ Lásd: http://zfxgk.nea.gov.cn/1310540453_16488637054861n.pdf (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁸⁴⁾ Uo., III. szakasz: Fő feladatok.

⁽⁸⁵⁾ Uo., 1. táblázat, 16. o.

⁽⁸⁶⁾ Lásd: 2019. évi iránymutatás-gyűjtemény, 9. és 72. o. az ösztönzött ágazatok vonatkozásában, valamint 81. o. a korlátozott ágazatok vonatkozásában (2024. január 31-ig hatályos), elérhető a következő internetcímen: https://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (hozzáférés: 2024. június 25.). Lásd: 2024. évi iránymutatás-gyűjtemény, 19. és 42. o. az ösztönzött ágazatok vonatkozásában, valamint 85. o. a korlátozott ágazatok vonatkozásában (2024. február 1-jétől hatályos) elérhető a következő internetcímen: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/t20231229_1362999.html (hozzáférés: 2024. június 25.).

- (140) Az érintett termék adótámogatásban is részesül. Először: a biodízel-alapanyagok szerepelnek az átfogó felhasználású termékek és szolgáltatások katalógusának 2022. évi kiadásában, amelyekre 70 %-os adó-visszatérítési ráta mellett kedvezményes héamértékek vonatkoznak⁽⁸⁷⁾. Másodsor: az érintett termék akkor is mentesül a fogyasztási adó alól⁽⁸⁸⁾, ha megfelel a következő feltételeknek: „1. Az állati és növényi eredetű hulladékolaj termeléshez használt nyersanyagokon belüli aránya legalább 70 %. 2. Az előállított tiszta biodízel megfelel a »dízelüzemanyag-elegyítésre szolgáló biodízel (BD100)« nemzeti szabványnak⁽⁸⁹⁾.” Harmadsor: a vállalkozások 90 %-os kedvezményben részesülnek a biodízeltől származó adóköteles jövedelem után, ha az erőforrások átfogó felhasználását célzó társaságiadó-ösztönzők katalógusában (a továbbiakban: társaságiadó-ösztönzők katalógusa) meghatározott erőforrásokat használják fő nyersanyagként⁽⁹⁰⁾. A társaságiadó-ösztönzők katalógusa különösen a biodízelt és a hulladékká vált biomasszaolajból és hulladékká vált kenőolajból előállított ipari minőségű kevert olajat szabályozza, és előírja, hogy „1. a termék nyersanyagainak több mint 90 %-a a felsorolt erőforrásokból származik; 2. a termék megfelel a nemzeti és ipari szabványoknak”⁽⁹¹⁾.
- (141) Tartományi szinten Csiangszu tartománynak a vegyipar csúcsmínőségű területekre összpontosító fejlesztéséről szóló tizennegyedik ötéves terve⁽⁹²⁾ szerint a kormányzati hatóságok az alábbiak szerint kívánják kialakítani az ágazat ipari szerkezetét: „[e]lőmozdítják a nem fosszilis energia helyettesítését, valamint a bioüzemanyagok, a hulladékból származó üzemanyagok és más energiaforrások kulcsfontosságú területeken való széles körű alkalmazásának előmozdítására összpontosítanak”⁽⁹³⁾.
- (142) A biodízel-ágazatot Sanghaj városa is nagymértékben támogatja. A 2021. évi sanghaji intézkedések közvetlenül az érintett termék ágazatával foglalkoznak (lásd még a (84) preambulumbekendést). Például árképzési mechanizmust határoznak meg: „A B5 biodízelt előkészítő és értékesítő vállalkozások BD100 biodízelt vásárolnak a hulladéktalmentesítő vállalkozásoktól a 0# dízel tekintetében a város árképző osztálya által bejelentett nagykereskedelmi árnak megfelelően (a 0# dízel nagykereskedelmi ára: a legmagasabb közzétett kiskereskedelmi ár mínusz 300 CNY/tonna, ugyanaz alább) [...] Ha a 0# dízel nagykereskedelmi ára nem éri el a 6 000 CNY/tonnát, az önkormányzati költségvetési alapokból a 6 000 CNY/tonnánál alacsonyabb részre támogatást nyújtanak a hulladéktalmentesítő vállalkozás számára. A sürgősségi támogatások végrehajtása során a hulladéktalmentesítő vállalatoknak legalább 3 600 CNY/tonna áron kell nyersolajat vásárolniuk⁽⁹⁴⁾.” Emellett a pénzügyi támogatási politikát is szabályozzák: „[a]z önkormányzati finanszírozás a B5 biodízelt forgalmazó benzinkutakon, az úszó benzinkutakon és a belső benzinkutakon értékesített B5 biodízel esetében forrásokat biztosít a B5 biodízelt elegyítő és értékesítő vállalkozások támogatásához a 0# dízelhez képest a tényleges kedvezményes összeg 80 %-a alapján. [...] Minden alkalommal, amikor egy B5 biodízelt elegyítő és értékesítő vállalkozás meghatározza vagy kiigazítja a benzin és a dízel benzinkutakon érvényes kiskereskedelmi árát, egyértelműen meg kell határoznia a B5 biodízel árát vagy a 0# dízelhez viszonyított kedvezményes árrést, és a dokumentum egy példányát meg kell küldenie az érintett illetékes hatóságoknak. Minden benzinkútnak kezdeményeznie kell a 0 # dízel és a B5 biodízel értékesítési árának közzétételét, és el kell fogadnia a társadalmi felügyeletet. [...] A pénzügyi támogatások teljes összegét ellenőrizni fogják, és a támogatott B5 biodízel teljes felhasznált mennyisége nem haladhatja meg a 600 000 tonnát. Ha a városban keletkezett, összegyűjtött, szállított, ártalmentesített, előkészített és értékesített mennyiség mégis meghaladja a 600 000 tonnát, azt közösen felül kell vizsgálni, és jelenteni kell a városzöldítésért és a városképert felelős hivatalnak, a városi gazdasági és információtechnológiai bizottságnak, a városi piacfelügyeleti hivatalnak, a városi fejlesztési és reformbizottságnak, valamint a városi pénzügyi hivatalnak. Kiigazításokra a városi önkormányzat beleegyezését követően kerül sor⁽⁹⁵⁾.” A fent említett intézkedésekben érintett támogatási forrásokat Sanghaj energiatakarékosságra és kibocsátáscsökkentésre szánt külön alapjaiból különítik el⁽⁹⁶⁾.

⁽⁸⁷⁾ Lásd: <https://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n359/c5171843/content.html> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁸⁸⁾ Lásd: https://www.nea.gov.cn/2021-08/31/c_1310158873.htm (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁸⁹⁾ Lásd: a Pénzügyminisztérium és a Központi Adóigazgatóság körlevele a tiszta biodízel állati és növényi eredetű hulladékolajokból történő előállítására vonatkozó fogyasztási adó alóli mentességről, elérhető a következő internetcímen: https://guangdong.chinatax.gov.cn/gdsw/zjfg/2011-02/23/content_6fd5be578a1d42a8b9d5929caf78ed85.shtml (hozzáférés: 2024. június 25.). További pontosításért lásd még: a Pénzügyminisztérium és a Központi Adóigazgatóság közleménye a tiszta biodízel állati és növényi eredetű hulladékolajokból történő előállítására vonatkozó fogyasztási adó alóli mentesség alkalmazási körének tisztázásáról, elérhető a következő internetcímen: http://www.mof.gov.cn/gkml/caizhengwengao/2011caizhengwengao/wg201109/201112/t20111229_620030.htm (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁹⁰⁾ Lásd: 国家税务总局上海市税务局 (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁹¹⁾ Lásd: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665116.htm, 2. melléklet, 3.6. sor (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁹²⁾ Lásd: <http://www.jsjnw.org/news/210918-2614.html> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁹³⁾ Uo., 16. o.

⁽⁹⁴⁾ Lásd: https://fgw.sh.gov.cn/fgw_gfxwj/20211123/8acf7d3bee904b8587cefd3fa37d3655.html, 4. cikk (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁹⁵⁾ Uo., 5. cikk.

⁽⁹⁶⁾ Uo., 6. cikk.

- (143) 2021-ben a konyhai hulladékolajból származó biodízel népszerűsítésére és alkalmazására elkülönített külön források egyik kedvezményezettje például a Sinopec Sales Co., Ltd. Shanghai Petroleum Branch – Biodiesel, amely 129 millió CNY pénzügyi támogatásban részesült ⁽⁹⁷⁾. 2022-ben 152 millió CNY-t kapott ⁽⁹⁸⁾.
- (144) Az itt felsorolt és egyéb eszközökkel a kínai kormány tehát az ágazat fejlesztését és működését és az upstream inputokat gyakorlatilag valamennyi vonatkozásukra kiterjedően irányítja és ellenőrzi.
- (145) Összességében elmondható, hogy a kínai kormány intézkedései a gazdasági szereplőket az ágazathoz kapcsolódó közpolitikai célkitűzések teljesítésére ösztönzik. Az intézkedések gátolják a piaci erők szabad érvényesülését.
- 3.2.1.5. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának negyedik franciabekezdése szerint: a csődjelzási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése
- (146) Az ügyben rendelkezésre álló információk szerint a kínai csődjogi rendszer alkalmatlan a céljainak elérésére, így például arra, hogy biztosítsa a követelések és a tartozások méltányos rendezését, vagy hogy védelmet nyújtson a hitelezők és az adósok törvényes jogai és érdekei számára. Ennek okai a jelek szerint abban keresendők, hogy bár formálisan a kínai csődjog hasonló elveken nyugszik, mint más, Kínán kívüli országok megfelelő jogszabályai, a kínai rendszert a jogérvényesítés alapvető hiánya jellemzi.
- (147) A csődesetek száma az ország gazdaságának méretéhez képest feltűnően alacsony, nem utolsósorban azért, mert a fizetéképtelenségi eljárásoknak számos olyan hiányosságuk van, amelyek a gyakorlatban visszatartják a vállalkozásokat a csődvédelem igénybevételétől. Emellett az állam továbbra is hangsúlyos és tevékeny szerepet játszik a fizetéképtelenségi eljárásokban, és sok esetben közvetlenül befolyásolja azok kimenetelét ⁽⁹⁹⁾.
- (148) A tulajdonjogi rendszer hiányosságai Kínában elsősorban a földterületek tulajdonjogával és a földhasználati jogokkal összefüggésben nyilvánvalóak ⁽¹⁰⁰⁾. Minden földterület a kínai állam tulajdona (a vidéki földterületek kollektív, a városi földterületek állami tulajdonban vannak); kiosztásuk továbbra is kizárólag az államtól függ. Vannak olyan jogszabályi előírások, amelyek – például aukciók előírásával – azt kívánják biztosítani, hogy a földhasználati jogok allokálása átlátható módon, piaci árakon történjen. Ezeket az előírásokat azonban rendszeresen figyelmen kívül hagyják, és egyes vevők ingyen vagy a piaci ár alatt jutnak földterülethez ⁽¹⁰¹⁾. A hatóságok emellett a földterületek kiosztása során gyakran konkrét szakpolitikai célokat igyekeznek megvalósítani, ideértve többek között a gazdasági tervek végrehajtását ⁽¹⁰²⁾.
- (149) A kínai gazdaság más ágazataihoz hasonlóan az érintett termék gyártóira is az általános kínai csődjogi, társasági jogi és tulajdonjogi szabályok alkalmazandók. Ennek következtében ezek a vállalatok is ki vannak téve a csődjogi és a tulajdonjogi szabályozás diszkriminatív alkalmazásából és nem megfelelő érvényesítéséből fakadó, felülről lefelé ható torzulásoknak. A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján e megfontolások maradéktalanul érvényesek az érintett termék ágazatára is. A jelenlegi vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely kétségbe vonná ezeket a ténymegállapításokat.
- (150) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az érintett termék ágazatában a csődjelzási és a tulajdonjogi jogszabályokat diszkriminatív módon alkalmazzák, vagy nem érvényesítik megfelelő módon.

⁽⁹⁷⁾ Lásd: <https://www.shanghai.gov.cn/nw44506/index.html> (hozzáférés: 2024. június 25.) és <https://www.shanghai.gov.cn/cmsres/90/90d8a506044d4aa59245417d64bb5a6f/55bca2cbfc2a0da25f04af8ba85b25dd.pdf> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁹⁸⁾ Lásd: <https://www.shanghai.gov.cn/cmsres/9b/9bcc5befac8441f380ad31c0dc3eefe4/6b5bb8f7075a3d770ef729307ddd0906.pdf> (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽⁹⁹⁾ Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 171–179. o.

⁽¹⁰⁰⁾ Aktualizált jelentés: 9. fejezet, 260–261. o.

⁽¹⁰¹⁾ Aktualizált jelentés: 9. fejezet, 257–260. o.

⁽¹⁰²⁾ Aktualizált jelentés: 9. fejezet, 252–254. o.

3.2.1.6. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának ötödik franciabekezdése szerint: a bérköltségek torzult volta.

- (151) Kínában nem fejlődhet ki teljes mértékben piaci alapokon álló bérrendszer, mivel a munkavállalók és a munkáltatók kollektív önszerveződési jogai korlátozottak. Kína nem erősítette meg a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet több alapegyszervényét, köztük azokat sem, amelyek az egyesülés szabadságára és a kollektív tárgyaláshoz való jogra vonatkoznak ⁽¹⁰³⁾.
- (152) A nemzeti jog értelmében egyetlen szakszervezet működik. Ez a szakszervezet azonban nem független az állami hatóságoktól, és továbbra is csak korlátozott mértékben vesz részt a kollektív tárgyalásokban és a munkavállalói jogok védelmében ⁽¹⁰⁴⁾. Emellett a kínai munkaerő mobilitását korlátozza a háztartás-regisztrációs rendszer, amely a társadalombiztosítási és más juttatásokat kizárólag az adott közigazgatási területen lakók számára teszi maradéktalanul elérhetővé.
- (153) Ennek eredményeként a regisztrált helyi lakcímmel nem rendelkező munkavállalók jellemzően kiszolgáltatott foglalkoztatási helyzetben vannak és alacsonyabb jövedelemhez jutnak a regisztrált helyi lakcímmel rendelkezőkhöz képest ⁽¹⁰⁵⁾. A fenti ténymegállapításokkal jellemzett körülmények a kínai bérköltségek torzulásához vezetnek.
- (154) A Bizottsághoz nem nyújtottak be arra vonatkozó bizonyítékot, hogy a biodízelágazat ne tartozna az előzőekben bemutatott kínai munkajogi rendszer hatálya alá. Ennélfogva az ágazatban a bérköltségek torzulása közvetlenül (az érintett termék és annak legfontosabb nyersanyaga előállításával összefüggésben) és közvetetten (az ugyanezen kínai munkajogi rendszer hatálya alá tartozó vállalatoktól származó tőke és inputok felhasználásán keresztül) egyaránt érvényesül.

3.2.1.7. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerint: közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe

- (155) Kínában a vállalati szereplők tőkéhez jutása többféle szempontból torzult.
- (156) Először: a kínai pénzügyi rendszert az állami tulajdonú bankok erős pozíciója jellemzi ⁽¹⁰⁶⁾, valamint az, hogy ezek a bankok a források kihelyezésekor az adott projekt gazdasági életképességétől eltérő szempontokat vesznek figyelembe. A pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan a bankok nemcsak a tulajdoni jogviszonyon, hanem személyes kapcsolatokon keresztül is kötődnek az államhoz (a nagy állami tulajdonú pénzügyi intézmények felső vezetőit végső soron a KKP nevezi ki) ⁽¹⁰⁷⁾, továbbá rendszeresen részt vesznek a kínai kormány által kidolgozott közpolitikai intézkedések végrehajtásában.
- (157) Ezzel összefüggésben a bankok eleget tesznek azon kifejezett jogszabályi kötelezettségüknek, hogy működésük során a nemzeti gazdaság- és társadalomfejlesztés igényeinek megfelelően, az állami iparpolitika iránymutatása szerint kell eljárniuk ⁽¹⁰⁸⁾. Emellett, hogy léteznek olyan jogszabályi rendelkezések, amelyek a rendes banki magatartás követéséről és a prudenciális követelmények tiszteletben tartásáról, így például a hitelfelvevők hitelképességi vizsgálatának szükségességéről rendelkeznek, a számos bizonyíték – ideértve a piacvédelmi vizsgálatok ténymegállapításait is – azt valószínűsíti, hogy ezek a fajta szabályok a különböző jogszabályi rendelkezések alkalmazása során csupán másodlagos szerepet töltenek be.

⁽¹⁰³⁾ Aktualizált jelentés: 13. fejezet, 360–361. és 364–370. o.

⁽¹⁰⁴⁾ Aktualizált jelentés: 13. fejezet, 366. o.

⁽¹⁰⁵⁾ Aktualizált jelentés: 13. fejezet, 370–373. o.

⁽¹⁰⁶⁾ Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 137–140. o.

⁽¹⁰⁷⁾ Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 146–149. o.

⁽¹⁰⁸⁾ Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 149. o.

- (158) Például a kínai kormány tisztázta, hogy a KKP-nak még a magánkézben lévő kereskedelmi bankok döntéseit is felügyelnie kell, és azoknak összhangban kell lenniük a nemzeti politikákkal. Jelenleg az állam bankirányítással kapcsolatos három átfogó céljának egyike az, hogy megerősítse a párt vezető szerepét a banki és biztosítási ágazatban, többek között a működési és irányítási kérdésekkel kapcsolatban ⁽¹⁰⁹⁾. Ezenkívül a kereskedelmi bankok teljesítményértékelési kritériumainak most nevezetesen azt kell figyelembe venniük, hogy a szervezetek hogyan „szolgálják a nemzeti fejlesztési célkitűzéseket és a realgazdaságot”, és különösen azt, hogy miként „szolgálják a stratégiai fontosságú és a feltörekvő iparágakat” ⁽¹¹⁰⁾.
- (159) Emellett a kötvény- és a hitelminősítések gyakran különféle okokból torzulnak tekinthetők, többek között amiatt, hogy a kockázatértékelést befolyásolja az adott vállalat stratégiai fontossága a kínai kormány számára, valamint az implicit állami kezességvállalás megléte ⁽¹¹¹⁾. Ezt a helyzetet további olyan szabályok tetézik, amelyek a pénzügyi forrásokat a kormányzat által ösztönzendőként kijelölt vagy másként fontosnak tartott ágazatokba irányítják ⁽¹¹²⁾. Emiatt a hitelezés súlypontja az állami tulajdonú vállalatok, a jó összeköttetésekkel rendelkező, nagyobb méretű magántulajdonú vállalatok, valamint a kulcsfontosságú ipari ágazatokban működő vállalatok felé tolódik el, ami azt jelzi, hogy a tőkéhez jutás feltételei és költségei nem minden piaci szereplő számára azonosak.
- (160) Másodsor: az elmúlt időszakban a hitelfelvétel költségeit a beruházások élénkítése érdekében mesterségesen alacsonyan tartották. Ez túlhajtotta a tőkeberuházásokat, amelyek egyre kisebb megtérülési ráta mellett valósultak meg. A folyamatot szemlélteti, hogy az állami szektorban a vállalatok tőkeáttételi mutatója a jövedelmezőség drasztikus visszaesése ellenére is nőtt, ami arra utal, hogy a bankrendszer mechanizmusai nem a szokásos kereskedelmi reakcióknak megfelelően működnek.
- (161) Harmadsor: bár 2015 októberében megtörtént a nominális kamatlábak liberalizációja, az árjelzések a kormányzat által előidézett torzulások hatása miatt továbbra sem a szabadpiaci erőviszonyok eredményei. 2018 végén a referencia-kamatlábban vagy az alatt nyújtott hitelek aránya még mindig az összes hitelezés legalább egyharmadát tette ki ⁽¹¹³⁾, és 2020-ban a kínai hivatalos média arról számolt be, hogy a KKP „a hitelpiaci kamatláb letörését” szorgalmazta ⁽¹¹⁴⁾. A mesterségesen alacsony kamatlábak alulárázást eredményeznek, ez pedig túlzott tőkefelhasználáshoz vezet.
- (162) A kínai hitelezés általános bővülése azt jelzi, hogy a tőkeallokáció hatékonyságának romlása ellenére nincs jele a hitelezési gyakorlat szigorításának, amelyre pedig torzulásmentes piaci környezetben számítani lehetne. Emiatt rohamosan nőtt a nemteljesítő hitelek volumene; a kínai kormány többször is úgy döntött, hogy vagy elkerüli a nemteljesítéseket (ami úgynevezett „zombicégek” létrejöttéhez vezetett) vagy átruházza az adósságot (például vállalategyesülések vagy hitel-tőke konverzió formájában), ezek a módszerek azonban nem feltétlenül oldották meg az általános adósságproblémát vagy kezelték annak elsődleges okait.
- (163) Összességében a piac liberalizációja érdekében tett lépések ellenére a kínai vállalati hitelezésben továbbra is jelen vannak az állam mindent átható tőkepiaci jelenlétéből fakadó jelentős torzulások. Ennek következtében a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.

⁽¹⁰⁹⁾ Lásd a Kínai Banki és Biztosítási Szabályozó Bizottság 2020. augusztus 28-i hivatalos szakpolitikai dokumentumát: *Hároméves cselekvési terv a banki és biztosítási ágazat vállalatirányításának javítására (2020–2022)*: <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (hozzáférés: 2024. június 25.). A terv arra utasít, hogy „folytassák Xi Jinping főtitkárnak a pénzügyi szektor vállalatirányítási reformjának előmozdításáról szóló programbeszède által képviselt szellemiség érvényesítését”. A terv II. szakaszának célja továbbá, hogy előmozdítsa a pártvezetés és a vállalatirányítás szerves integrációját: „a pártvezetésnek a vállalatirányításba történő beépülését szisztematikusabbá, egységesebbé és sajátos eljárásokon alapulóvá kell tenniük [...] A főbb operatív és vezetési kérdéseket a pártbizottságnak meg kell vitatnia, mielőtt az igazgatótanács vagy a felső vezetés döntést hozna.”

⁽¹¹⁰⁾ Lásd a CBIRC kereskedelmi bankok teljesítményértékelési módszeréről szóló közleményét (kiadás időpontja: 2020. december 15.): http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽¹¹¹⁾ Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 157–158. o.

⁽¹¹²⁾ Aktualizált jelentés: 6. fejezet, 150–152., 156–160. és 165–171. o.

⁽¹¹³⁾ OECD (2019), OECD Economic Surveys: China 2019 [OECD gazdasági felmérések, Kína 2019], OECD Publishing, Párizs, 29. o., elérhető a következő internetcímen:

https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (hozzáférés: 2024. június 25.).

⁽¹¹⁴⁾ http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (hozzáférés: 2024. június 25.).

- (164) Az érintett termék ágazatában például a (115) preambulumbekkezdésben(122) említett 2023. évi NEA-közlemény előírja, hogy „[a] tényleges helyzetnek megfelelően az egyes régiók növelni fogják a föld- és tengerhasználatlalt és a kísérleti demonstrációs projektek egyéb tényezőivel kapcsolatos garanciát, optimalizálják a projekt jóváhagyási folyamatát, valamint a kísérleti demonstrációs területek és projektek kiépítéséhez szükséges megfelelő feltételek megteremtése érdekében megvizsgálják és biztosítják a szükséges pénzügyi támogatást”⁽¹¹⁵⁾.
- (165) E vizsgálat keretében nem nyújtottak be a Bizottsághoz olyan bizonyítékot, amely azt jelezné, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerinti, a pénzügyi rendszerben érvényesülő kormányzati beavatkozás ne hatna ki az érintett termék ágazatára. Ennek következtében a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.

3.2.1.8. A bemutatott torzulások rendszerszintű jellege

- (166) A Bizottság megállapította, hogy az aktualizált jelentésben bemutatott torzulások jellemzőek a kínai gazdaságra. A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján a kínai rendszer jellemzőiről fentebb és az aktualizált jelentés I. részében tett ténymegállapítások az ország egészére és a gazdaság valamennyi ágazatára érvényesek. Ugyanez igaz a termelési tényezőkkal kapcsolatban fentebb és az aktualizált jelentés II. részében ismertetett jellemzésre is.
- (167) A Bizottság emlékeztetni kíván arra, hogy az érintett termék gyártásához bizonyos inputokra van szükség. Amikor az érintett termék gyártói beszerzik inputjaikat vagy szerződést kötnek inputjaik beszerzése érdekében, az általuk fizetett árakra (amelyeket költségként jelenítenek meg) nyilvánvalóan kihatnak az előzőekben ismertetett rendszerszintű torzulások. Például az inputok beszállítói olyan munkaerőt foglalkoztatnak, amelyre kihatnak a torzulások. Amikor kölcsönt vesznek fel, olyan forrásokat vesznek igénybe, amelyekre kihatnak a pénzügyi szektor, illetve a tőkeallokáció torzulásai. Működésüket behatárolja a tervrendszer, amely a kormányzat minden szintjén és az összes gazdasági ágazatban érvényesül. E torzulásokat a fentiekben részletesen ismertettük, konkrétan a 3.2.1–3.2.1.7. szakaszban. A Bizottság rámutatott arra, hogy az e torzulások mögött meghúzódó szabályozási felépítés általánosan alkalmazandó, és a biodízelgyártókra ugyanúgy vonatkoznak ezek a szabályok, mint bármely más kínai gazdasági szereplőre. A torzulások ezért közvetlen hatással vannak az érintett termék költségszerkezetére.
- (168) Következésképpen az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nemcsak az érintett termék belföldi értékesítési árait nem helyénvaló alkalmazni, hanem az inputköltségeket (ezen belül a nyersanyagok, az energia, a földterület, a finanszírozás, a munkaerő stb. költségeit) sem, hiszen ezekre is kihat az aktualizált jelentés I. és II. részében bemutatott jelentős mértékű kormányzati beavatkozás.
- (169) A tőke, a földterület, a munkaerő, az energia és a nyersanyagok allokálásával összefüggésben bemutatott kormányzati beavatkozás Kína teljes egészében érvényesül. Ebből egyebek mellett az is következik, hogy a Kínában különféle termelési tényezők felhasználásával előállított inputra szintén jelentős torzulások hatnak. Ugyanez vonatkozik az input inputjaira, és így tovább.

3.2.1.9. Az érdekelt felek által a jelentős torzulások fennállásának megállapításával kapcsolatban benyújtott észrevételek

- (170) A CCCMC a 2024. január 26-án benyújtott észrevételeiben kifejtette általános álláspontját, miszerint az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdésében a rendes érték megállapításához előírt módszertan összeegyeztethetetlen a WTO-megállapodásokkal és a WTO joggyakorlatával, különösen a WTO dömpingellenes megállapodásának (a továbbiakban: dömpingellenes megállapodás) 2.1. és 2.2. cikkével, amely a rendes érték megállapításához szükséges standard módszertanokról rendelkezik. E tekintetben a CCCMC a következő állításokat nyújtotta be.
- (171) Először: a Kína WTO-hoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv 15. szakasza csak 2016. december 11-ig tette lehetővé a WTO-tagok számára, hogy a rendes érték és az árak összehasonlíthatóságának meghatározása során eltérjenek a fent említett standard módszertantól, mivel ez az eltérés az említett időpontban lejárt. Azóta az Uniótól elvárják, hogy a kínai exportáló gyártók rendes értékének megállapításához a dömpingellenes megállapodás 2.1. és 2.2. cikkében előírt standard módszereket alkalmazza, tehát a kínai exportáló gyártók tényleges árait és költségeit használja.

⁽¹¹⁵⁾Lásd: https://zfxxgk.nea.gov.cn/2023-11/13/c_1310751363.htm, V., Szakpolitikai támogatás (hozzáférés: 2024. június 25.).

- (172) Másodszor: a dömpingellenes megállapodásban a rendes érték megállapításához előírt módszertan nem teszi lehetővé az exportáló országra vonatkozó információktól eltérő információk felhasználását, ami azt jelenti, hogy a vizsgálatot végző hatóság nem számíthatja ki a rendes értéket egy (az exportáló országtól eltérő) megfelelő reprezentatív ország torzulásmentes árai vagy referenciaértékei alapján olyan jelentős torzulások megléte esetén, amelyek fogalma nem szerepel a dömpingellenes megállapodásban. Állításának alátámasztására a CCCMC a Fellebbezési Testület DS473. sz. EU – Biodízel (Argentína) ügyben elfogadott jelentésére hivatkozott.
- (173) Ezeket az érveket a Bizottságnak nem állt módjában elfogadni. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a 2. cikk (6a) bekezdésének rendelkezése teljes mértékben összeegyeztethető az Európai Unió WTO-kötelezettségeivel és a CCCMC által hivatkozott ítélkezési gyakorlattal. A jelentős torzulások megléte miatt ugyanis az exportáló országra jellemző költségek és árak nem megfelelőek a rendes érték kiszámításához. Ilyen körülmények esetére az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése a termelési és értékesítési költségeknek torzulástól mentes árak vagy referenciaértékek alapján történő számítását irányozza elő, ideértve az exportáló országhoz hasonló fejlettségű, megfelelő reprezentatív országban érvényesülő torzulástól mentes árakat is. A Fellebbezési Testület DS473. sz. ügyvel kapcsolatos jelentése nem az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazását érintette, hanem az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdésének egy konkrét rendelkezését. Mindazonáltal a WTO-jog a Fellebbezési Testület által a DS437. sz. ügyben adott értelmezés szerint a szükséges és megalapozott kiigazítások mellett lehetővé teszi a harmadik országok adatainak felhasználását.
- (174) Ami a Kína WTO-hoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv 15. szakasza szerinti kötelezettségvállalásokat illeti, a Bizottság rámutatott, hogy a Kínából származó termékekre vonatkozó dömpingellenes eljárásokban a jegyzőkönyv 15. szakaszának azon részei, amelyek még nem jártak le, továbbra is alkalmazandók a rendes érték meghatározásakor.
- (175) Mivel a Bizottság a 3.2.1. szakaszban arra a következtetésre jutott, hogy e vizsgálatban helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása, és a rendelkezés teljes mértékben összhangban áll a WTO szabályaival, ezeket az állításokat a Bizottság elutasította.
- (176) A CCCMC észrevételeiben azt állította továbbá, hogy a panaszos nem talált elegendő bizonyítékot a kínai árakat és költségeket érintő jelentős torzulásokra. E tekintetben a CCCMC számos érvet terjesztett elő.
- (177) Először: a biodízelágazatban fennálló jelentős torzulások, valamint a kormányzati felügyelet, iránymutatás és beavatkozás bizonyítása érdekében a panaszos olyan dokumentumokra támaszkodott, amelyek vagy elavultak – mint a jelentés –, vagy túl általánosak és nem kötelező erejűek – mint az energiaipar fejlesztésére vonatkozó, már lejárt stratégiai cselekvési terv (2014–2020) és a megújuló energiaforrások fejlesztéséről szóló tizennegyedik ötéves terv (2021–2025).
- (178) Másodszor: a panaszos több olyan korábbi bizottsági vizsgálatra is támaszkodott, amelyek és a jelenlegi ügy közötti nincs időbeli kapcsolat, vagy amelyek különböző termékeket, iparágakat és ágazatokat érintenek. A CCCMC emlékeztetett arra, hogy miként azt a Fellebbezési Testület a DS379. sz. USA – AD és CVD (Kína) ügyben megállapította: „[a]z egyik meghatározással kapcsolatos megállapításoknak egy másik meghatározásba hivatkozás útján történő beépítése általában nem elegendő ahhoz, hogy az indokolással alátámasztott, megfelelő magyarázatként szolgáljon. Mindazonáltal, ha szoros időbeli és tartalmi átfedés van a két vizsgálat között, az ilyen kereszthivatkozás kivételesen elegendő lehet ⁽¹¹⁶⁾.” Tehát figyelembe véve az ilyen korábbi vizsgálatok és a jelenlegi ügy közötti időbeli és érdemi kapcsolat hiányát, az ilyen vizsgálatok során tett bizottsági megállapításokra való egyszerű hivatkozás nem szolgál elegendő bizonyítékként a kínai biodízel-ágazaton belüli jelentős torzulásokra.
- (179) Harmadszor: a belföldi árakat és költségeket befolyásoló jelentős kormányzati beavatkozás bizonyítása érdekében a panaszos előadta, hogy számos kínai vállalat állami tulajdonban van. Az állami tulajdon azonban egy adott iparág árai vagy költségei tekintetében nem elegendő bizonyíték a kormány által gyakorolt „érdemi ellenőrzésre”, a kormány által adott „megbízásra” vagy „utasításra”, illetve az „állami beavatkozásra”.

⁽¹¹⁶⁾ A Fellebbezési Testület jelentése, 354. bekezdés.

- (180) Negyedszer: a panaszos mindenesetre nem szolgált bizonyítékkal annak alátámasztása érdekében, hogy a kormányzati beavatkozás a kínai biodízelgyártók árait és/vagy költségeit érintő „jelentős torzulások” oka. Ilyen bizonyíték hiányában nem feltételezhető, hogy a kínai biodízelgyártók árai és költségei nem a szabadpiaci erőviszonyok eredményei.
- (181) A Bizottság a következő okok miatt nem tudta elfogadni a CCCMC-nek a Kínában fennálló jelentős torzulásokat alátámasztó bizonyítékokkal (illetve azok állítólagos hiányával) kapcsolatos érveit.
- (182) Először: még ha bizonyos kínai szakpolitikai dokumentumok, például a jelentésben említett tizenharmadik tervezési ciklus öt éves tervei időközben hatályukat is veszítették, Kínában továbbra is fennállnak a jelentésben ismertetett torzulások típusai az ott említett mértékben. Ennek az az oka, hogy az alapvető jogszabályok – köztük a kínai alkotmány, a KKP alapokmánya, valamint számos másodlagos jogszabály – fenntartják azokat a jelentésben részletesen ismertetett elemeket, amelyek az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése értelmében torzulásokhoz vezetnek. A panaszos ezért a jelentős torzulások fennállására utaló információforrásként jogosan támaszkodott a jelentésre. A Bizottság ezzel összefüggésben emlékeztetett az alaprendelet 5. cikkének (9) bekezdése szerinti, az eljárás megindításához szükséges, meghatározott bizonyítási küszöb (további részletekért lásd a (186) preambulumbekendést). Mindenesetre a panaszos – távolról sem kizárólag a jelentésben szereplő bizonyítékokra támaszkodva – a fenti (80)–(90) preambulumbekendésben foglaltak szerint a kínai biodízel-ágazatot torzító számos további elemről is említést tett.
- (183) A Bizottság ezenkívül nem értett egyet azzal, hogy a megújuló energiaforrások fejlesztéséről szóló tizennegyedik öt éves terv, valamint más öt éves tervek pusztán nem kötelező erejű iránymutatásnak minősülnek. Ezzel szemben a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a kínai tervezési rendszer prioritásokat határoz meg, és meghatározza azokat a célokat, amelyekre a központi kormányzatoknak és a helyi önkormányzatoknak összpontosítaniuk kell. A vonatkozó tervek a kormányzat minden szintjén léteznek, gyakorlatilag az összes gazdasági ágazatot lefedik, és az egyes közigazgatási szinteken működő hatóságok figyelemmel kísérik a terveknek a megfelelő alacsonyabb kormányzati szint általi végrehajtását. Az aktualizált jelentésben részletesen leírtak szerint a tervezési dokumentumban kijelölt célok valójában kötelező erejűek: a tervrendszer hatására az erőforrások a kormányzat által stratégiaiként kijelölt vagy politikailag másként fontosnak tartott ágazatokba irányulnak, ahelyett, hogy elosztásukat a piaci erők határoznák meg.
- (184) Másodszer: a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a DS379. sz. ügyben ugyanis a Fellebbezési Testület határozata kifejezetten kimondta, hogy egy határozatban megengedett egy másikra történő kereszthivatkozás, amennyiben a két vizsgálat között szoros időbeli és érdemi átfedés van. A jelenlegi vizsgálat és a panaszos által említett vizsgálatok között egyértelműen ilyen jelentős átfedés áll fenn, különös tekintettel arra, hogy ezek a vizsgálatok olyan szakpolitikákat és szabályokat elemeztek, amelyek a kínai gazdaság egészében, valamennyi ágazatban általánosan alkalmazandók, ezért az érintett termék ágazatát is befolyásolják, ideértve a kínai kormány és a KKP vállalatok feletti befolyását és/vagy az a tényt, hogy a kínai tervezési rendszer azt eredményezi, hogy az erőforrásokat az iparpolitikai célkitűzésekkel összhangban osztják el. Ezenkívül a Fellebbezési Testület CCCMC által említett megállapítása inkább a végleges megállapításra vonatkozott, mintsem az eljárás megindításához szükséges elegendő bizonyítéokra.
- (185) Harmadszor: az állami tulajdonnal kapcsolatban a Bizottság az aktualizált jelentésben kifejtette, hogy a kínai kormány és a KKP mindenre kiterjedő befolyást gyakorol az állami tulajdonban lévő vállalatok felett, valamint ismertette azokat a lényeges jogi és szervezeti jellemzőket, amelyek a magántulajdonban lévő vállalatok esetében is biztosítják, hogy a kínai hatóságok befolyásolni tudják piaci magatartást (lásd különösen a 3.2.1.2. szakaszt). A Bizottság emlékeztetett továbbá arra, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében a Bizottság nem értékeli, hogy az állami tulajdon kormány által gyakorolt „érdemi ellenőrzésnek”, kormány által adott „megbízásnak” vagy „utasításnak”, illetve „állami beavatkozásnak” minősül-e egy adott gazdasági ágazat árai vagy költségei tekintetében. Ehelyett a Bizottság azt határozza meg, hogy a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják-e ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, illetve azok ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak. Ez viszont az egyik olyan elem, amelynek hatását figyelembe kell venni a jelentős torzulások fennállásának értékelésekor.

- (186) Negyedszer: ahogy azt a Törvényszék a Viraj Profiles-ügyben hozott ítéletében megerősítette, az ahhoz szükséges bizonyítékok mennyisége és minősége, hogy a vizsgálat megindítása céljából eleget tegyenek a bizonyítékok elegendő jellegére vonatkozó kritériumnak, nem azonos azzal, amelyre a dömping, a kár vagy az ok-okozati összefüggés fennállásának előzetes vagy végleges megállapításához van szükség⁽¹⁷⁾. A panasz megfelelt az alaprendelet 5. cikkének (9) bekezdésében a 2. cikk (6a) bekezdésének d) pontjával összefüggésben meghatározott előírásoknak. Az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint ugyanis a Bizottság a vizsgálat megindításakor úgy ítélte meg, hogy az alaprendelet 5. cikkének (9) bekezdése értelmében elegendő bizonyíték utal arra, hogy az árakra és a költségekre kiható jelentős torzulások miatt nem helyénvaló a kínai belföldi árak és költségek alkalmazása, ezért indokolt az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján vizsgálatot indítani. A Bizottság következképpen a 3.2.1.1–3.2.1.8. szakaszban bizonyította ezeket a torzulásokat.
- (187) A Bizottság ezért elutasította a CCCMC állítását.
- (188) A Zhuoyue a 2024. március 15-én benyújtott észrevételeiben kifejtette általános álláspontját, miszerint az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése nem egyeztethető össze a WTO joggal.
- (189) Mivel ez az állítás hasonló a CCCMC állításaihoz, a Bizottság a fent ismertetett okokból elutasította azt (lásd a (173) és (174) preambulumbekendést).
- (190) A Zhuoyue egyúttal azzal érvelt, hogy egyrészt a panaszos nem bizonyította a jelentős torzulások fennállását, másrészt a kínai biodízel-ágazatban nincsenek jelentős torzulások. A Bizottság megjegyezte, hogy a Zhouyue által azzal kapcsolatban megfogalmazott állítások, miszerint a panaszos állítólag nem bizonyította a torzulásokat, lényegében megegyeznek a CCCMC által kifejtettekkel, ezért azokat a fent ismertetett okokból el kell utasítani (lásd a (182), a (184) és a (186) preambulumbekendést). Mindazonáltal a Zhuoyue a következő további állításokat nyújtotta be.
- (191) Először: az EU lényegében a hasonló kínai intézkedéseknek megfelelő uniós szintű piaci intézkedéseket fogadott el, ideértve az uniós iparágaknak az új uniós iparpolitikai célkitűzésekhez való csatlakozásuk előmozdítása érdekében nyújtott támogatásokat (amelyek maguk is a kínai kormány iparpolitikai célkitűzéseit tükrözik), valamint a vállalati beruházásokba és döntéshozatalba való beavatkozást.
- (192) Másodszor: a Zhuoyue magántulajdonban lévő vállalkozás, amely nem rendelkezik kormányzati háttérrel, így működése nem függ a kínai kormány beavatkozásától vagy befolyásától. A panaszos több olyan nemzeti programra hivatkozott, amelyeket a vállalat hajtott végre (lásd a (82) preambulumbekendést), de ezek a programok a technológiai kutatásra és fejlesztésre összpontosítottak, és azt a célt szolgálták, hogy bizonyos iparágakban ösztönözzék és előmozdítsák az innovációt és a technológiafejlesztést. E programok nincsenek hatással a kínai gyártók termékeinek költségére vagy árára, illetve a szabadpiaci erőviszonyokra.
- (193) Harmadszor: a panaszosnak az állami tulajdonban lévő vállalatok jellegének, valamint a KKP és a kínai biodízelgyártók közötti kapcsolatoknak betudható kormányzati beavatkozásra vonatkozó állításai aseptalanok. A Kínai Népköztársaság állami tulajdonban lévő vállalatok eszközeiről szóló törvényének (a továbbiakban: az állami tulajdonban lévő vállalatokról szóló törvény) 6. cikke szerint ugyanis, „az Államtanács és a helyi népi kormányzatok a törvény szerint látják el hozzájárulóként feladataikat, azon alapelveknek megfelelően, amelyek előírják a kormányzati szervek és a vállalatok elválasztását, illetve a közigazgatás adminisztratív feladatainak és az állami tulajdonban lévő eszközöket biztosító hozzájárulók funkcióinak szétválasztását, továbbá tiltják a vállalkozások jogszerű és független üzletvitelbe történő beavatkozást”. E rendelkezés kötelező, és ezért függetlenül attól, hogy egy gyártó állami tulajdonban van-e vagy sem, az ilyen gyártó működése független a kormánytól.
- (194) A Zhuoyue érveire válaszul a Bizottság először is megjegyezte, hogy az uniós szakpolitikák az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján végzett értékeléssel összefüggésben nem bírnak jelentőséggel.

⁽¹⁷⁾ 2017. július 11-i ítélet, Viraj Profiles kontra Tanács, T-67/14, ECLI:EU:T:2017:481, 98. pont.

- (195) Másodszer: ami a Zhuoyue azon állítását illeti, miszerint magántulajdonban lévő vállalatról van szó, a Bizottság a 3.2.1.1–3.2.1.8. szakaszban kifejtette, hogy Kínában a jelentős mértékű kormányzati beavatkozás a piaci elveknek megfelelő hatékony erőforrás-elosztáshoz képest torzulásokat eredményez. Ezek a torzulások a tulajdonosi szerkezettől vagy az irányítási struktúrától függetlenül érintik a kereskedelmi szereplőket. Ezenkívül azzal az állítással kapcsolatban, miszerint a nemzeti programok a kutatásra és fejlesztésre összpontosítanak, a Bizottság rámutatott, hogy bár a kutatási és fejlesztési költségek valóban befolyásolják a végtermékek költségeit és árait, a panaszos e programokra olyan elemként hivatkozott, amely a kínai biodízel-ágazat gazdasági szereplői feletti hatósági ellenőrzésre vagy szakpolitikai felügyeletre vagy irányításra utal.
- (196) Végezetül a Bizottság megjegyezte, hogy az állami tulajdonban lévő vállalatokról szóló törvény Zhuoyue általi értelmezése nyilvánvalóan szelektív. Miközben a társaság az állam közigazgatási és részvényesi szerepének az állami tulajdonú vállalatokról szóló törvény 6. cikke szerinti formális szétválasztását hangsúlyozta, elmulasztott hivatkozni az említett törvény 1. cikkére. Az 1. cikk a törvény általános célját többek között az állami tulajdonban lévő gazdasági ágazat nemzetgazdaságban betöltött vezető szerepének támogatásában és a szocialista piacgazdaság fejlődésének előmozdításában határozza meg. A Zhuoyue nem hivatkozott sem a 7. cikkre, amely felhatalmazza az államot, hogy ösztönözze az állami tőke nagyobb mértékű befektetését a nemzetgazdaság szempontjából fontos kulcsfontosságú iparágakba és területekbe, sem a 36. cikkre, amelynek értelmében az állami tulajdonban lévő vállalatok beruházásainak meg kell felelniük a nemzeti iparpolitikának. Az ilyen rendelkezések valójában olyan jogi környezetet teremtenek, amelyben a kormányzat és a vállalkozások különválasztása gyakorlatilag lehetetlen.
- (197) A Bizottság ezért elutasította a Zhuoyue állítását.
- (198) 2024. január 31-én a kínai kormány benyújtotta saját észrevételeit, amelyekben kifejtette azon általános álláspontját, miszerint az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése nem egyeztethető össze a WTO jogával. Mivel ezek az állítások hasonlóak a CCCMC és a Zhuoyue által a Bizottsághoz benyújtott állításokhoz, a Bizottság a fent ismertetett okokból elutasította ezeket az állításokat (lásd a (173), (174), (182) és (194) preambulumbekendést).
- (199) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a WTO-val való összeegyeztethetőségére vonatkozó állításokon felül a kínai kormány azt állította, hogy a Bizottság által az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján ebben az esetben lefolytatott vizsgálat kettős mércét alkalmazott. A kínai kormány szerint a Bizottság a kínai piacon fennálló jelentős piaci torzulásokra hivatkozva nem fogadta el a kínai exportálók költségadatait, ellenben elfogadta a reprezentatív ország adatait, és ezekkel helyettesítette a kínai gyártók adatait, anélkül, hogy értékelte volna a helyettesítésre használt adatokat befolyásoló esetleges piaci torzulások fennállását. A kínai kormány szerint ez a „kettős mérce” alkalmazását bizonyítja. A kínai kormány rámutatott, hogy az uniós jog értelmében a Bizottság köteles torzulástól mentes árakat alkalmazni a rendes érték képzése során. A kínai kormány véleménye szerint ezért a Bizottságnak kezdeményeznie kell a reprezentatív országokban fennálló torzulások meglétének vagy hiányának vizsgálatát és bizonyítását, ahelyett, hogy passzívan várná, hogy az ügyben érintett felek bizonyítékokat nyújtsanak be.
- (200) A Bizottságot ez az érv nem győzte meg. Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint ugyanis a Bizottság kizárólag akkor képezi a rendes értéket az exportáló országban alkalmazott belföldi árártól és költségektől (kivéve, ha egyértelműen megállapítást nyert, hogy e költségek nem torzultak) eltérő adatok alapján, ha megállapítja, hogy ezek az adatok megfelelően tükrözik a torzulásmentes árakat és költségeket. Ebben a folyamatban a Bizottság kizárólag torzulástól mentes adatokat használhat fel. E tekintetben megjegyzendő, hogy a Bizottságtól távol áll a passzív várakozás. Ehelyett elvégzi saját elemzését, és – a torzulástól mentes forrásokra vonatkozó feljegyzésekben, amelyeket az eljárás korai szakaszában hoz nyilvánosságra – felkéri az érdekelt feleket arra, hogy a vizsgálat korai szakaszában tegyék meg észrevételeiket a rendes érték meghatározásához javasolt forrásokkal kapcsolatban. A Bizottság teljes mértékben figyelembe veszi a felek által benyújtott összes észrevételt, valamint a Bizottság saját kutatását, amikor végső döntést hoz arról, hogy mely torzulástól mentes adatokat kell felhasználni a rendes érték kiszámításához.

- (201) Végezetül a kínai kormány azzal érvelt, hogy a jelentés megtévesztő, egyoldalú és nem felel meg a valóságnak. A jelentés állítólag a kínai vállalatok jogszerű versenyelőnyeit, valamint a Kína és az EU közötti szokásos intézményi különbségeket a jelentős piaci torzulás megállapításának alapjaként kezelte. A kínai kormány továbbá azt állította, hogy az a tény, hogy a Bizottság elfogadta az uniós gazdasági ágazat által a jelentés alapján a piaci torzulással kapcsolatban megfogalmazott állításokat, tisztességtelen előnyöket biztosított az uniós gazdasági ágazat számára, és ez egyenértékű a tárgyalás előtti ítélettel. Az iparág panaszának bizonyítása olyan, mintha a Bizottság az iparág oldalára állna, ezért nem felel meg a méltányosság és az igazságosság alapvető jogi szellemének.
- (202) A Bizottság nem tudta elfogadni ezeket az érveket. A jelentés és az aktualizált jelentés olyan átfogó dokumentum, amely széles körű objektív bizonyítékokon – többek között a kínai kormány által közzétett jogszabályokon, szabályokon és hivatalos szakpolitikai dokumentumokon, nemzetközi szervezetek által összeállított jelentéseken, szakemberek tudományos tanulmányain és cikkein, továbbá egyéb megbízható független forrásokon – alapul. A Bizottság a jelentést elhelyezte a vizsgálat iratai között, ennélfogva minden érdekelt félnek bőven lett volna elegendő ideje arra, hogy cáfolja, kiegészítse vagy észrevételezze a jelentést, illetve az azt megalapozó bizonyítékokat. A kínai kormány ezeket semmilyen módon nem cáfolta, és csak megalapozatlan általános észrevételeket nyújtott be. Ugyanez az érvelés az aktualizált jelentésre is érvényes.
- (203) A kínai kormány egyúttal utalt arra, hogy a tényleges vizsgálatot országjelentés kiadása helyettesíti, de a Bizottság emlékeztetett arra, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének e) pontja szerint, ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a panaszos által a jelentős torzulások fennállásáról benyújtott bizonyítékok elegendőek, akkor ezen az alapon is megindíthatja a vizsgálatot. Azonban a jelentős torzulások tényleges fennállásának és hatásának megállapítására, valamint az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjában előírt módszertan ezt követő alkalmazására az érdekelt felek ideiglenes és/vagy végső tájékoztatása idején, a vizsgálat eredményeként kerül sor. A jelentős torzulások fennállásának és lehetséges hatásának megerősítése a kínai kormány állításával szemben nem a vizsgálat megindításának időszakában, hanem részletes vizsgálatot követően történik, ezért a Bizottság ezt az érvet is elutasítja.
- (204) Következésképpen a kínai kormány, a CCCMC, illetve a jelenlegi vizsgálatban részt vevő exportáló gyártók nem nyújtottak be a biodízel-ágazatban fennálló jelentős torzulásokat cáfoló, átfogó érdemi bizonyítékokat vagy érveket.

3.2.2. Reprezentatív ország

3.2.2.1. Általános megjegyzések

- (205) A reprezentatív ország kiválasztása az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján, a következő szempontok szerint történt:
- a Kínához hasonló gazdasági fejlettség. Ebben a vonatkozásban a Bizottság olyan országokat vett figyelembe, amelyek egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelme a Világbank adatbázisa szerint hasonló Kínához⁽¹¹⁸⁾,
 - a vizsgált termék termelése az adott országban,
 - a vonatkozó, könnyen hozzáférhető adatok megléte a reprezentatív országban,
 - több lehetséges reprezentatív ország esetén a Bizottság indokolt esetben előnyben részesítette azt az országot, amelyben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.
- (206) A (64)–(68) preambulumbekendésben ismertetett módon a Bizottság a rendes érték meghatározásához felhasznált forrásokkal kapcsolatban két feljegyzést fűzött az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. E feljegyzések ismertették az alkalmazandó kritériumokkal kapcsolatos tényeket és bizonyítékokat, és foglalkoztak a felektől ezekre és a releváns forrásokra vonatkozóan érkezett észrevételekkel. A második feljegyzésben a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy ebben az ügyben Malajziát szándékozik megfelelő reprezentatív országnak tekinteni abban az esetben, ha megerősítést nyer az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerint a jelentős torzulások fennállása.

⁽¹¹⁸⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income [A Világbank nyílt hozzáférésű adatai – közepes jövedelmű országok, felső sáv], <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

3.2.2.2. Kínához hasonló gazdasági fejlettségi szint és a vizsgált termék gyártása

- (207) Az első feljegyzésben a Bizottság 49 olyan országot azonosított, amelynek gazdasági fejlettsége a Világbank megítélése szerint hasonló Kínához, tekintettel arra, hogy bruttó nemzeti jövedelme alapján a Világbank besorolása szerint mindegyik a közepes jövedelmű országok felső sávjába tartozik, továbbá ismert róluk, hogy gyártják a vizsgált terméket. E 49 ország közül a Bizottság az OECD és a FAO előrejelzései alapján hat olyan országot azonosított, ahol 2022-ben és 2023-ban a legnagyobb volt a biodízel-termelés⁽¹¹⁹⁾. Ezek az országok (termelési volumenük sorrendjében): Brazília, Argentína, Thaiföld, Malajzia, Kolumbia és Peru. Az EBB a panaszban Braziliát is megfelelő reprezentatív országgént azonosította.
- (208) Az első feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EBB, az EcoCeres és a Jiaao észrevételeket tett a vizsgált termék gyártásával kapcsolatban. Az EBB állítása szerint a Kínához hasonló fejlettségi szintű országok közül a legnagyobb biodízelgyártó országgént Brazília a legmegfelelőbb reprezentatív ország. Ezzel szemben az EcoCeres és a Jiaao azzal érvelt, hogy Brazília nem megfelelő, mivel csak néhány gyártó gyártott biodízelt ugyanazokból az alapanyagokból, mint a kínai gyártók, a fő alapanyagok pedig a használt sütőolaj, a barnaszír és a pálmaolajpréss effluense. Az EcoCeres szerint Kolumbiában és Thaiföldön is kevés biodízelt állítottak elő ezekből az alapanyagokból.
- (209) Emellett az EBB, az EcoCeres és a Jiaao észrevételeket tett az első feljegyzésben azonosított négy lehetséges reprezentatív országban (Brazília, Kolumbia, Malajzia és Thaiföld) a biodízel-értéklánc mentén érvényesülő magas szintű kormányzati szabályozással kapcsolatban (lásd a (246) preambulumbekendést).
- (210) Ami a lehetséges reprezentatív országok biodízel-értékláncára vonatkozó kormányzati szabályozás szintjével kapcsolatos észrevételeket illeti, a Bizottság a második feljegyzésben rámutatott arra, hogy a biodízelpiacot és annak értékláncát világszerte kormányzati intézkedésekkel szabályozzák, mivel az ágazat jelentősen hozzájárul ahhoz, hogy az országok eleget tegyenek nemzetközi üvegházhatásúgáz kibocsátás-csökkentési kötelezettségvállalásaiknak.
- (211) A második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EBB megismételte, hogy Malajziában a biodízelpiac és annak értéklánca kormányzati szabályozás hatálya alá tartozik. Az EBB szerint a biodízel árát a malajziai kormány rögzített SGA-költségeket és nyereséget előíró árképzési képlet révén határozza meg. Emellett a nyers pálmaolaj exportjára exportadót vetnek ki, amely az EBB szerint kihat a malajziai biodízelgyártók termelési költségeire. Végezetül az EBB rámutatott, hogy 2024 februárjától a Sabah, Malajzia szövetségi állama a pálmaolajpréss effluensének kivitelére is exportadót vetett ki.
- (212) Malajziát illetően a Bizottság megjegyezte, hogy az automatikus árképzési mechanizmus a kiskereskedők által a benzinkutakon értékesített üzemanyagra, azaz a biodízellel elegyített benzinre vonatkozik. Az ilyen üzemanyag árát olyan árképzési képlet segítségével határozzák meg, amely figyelembe veszi a nyersolaj referenciaárát, az olajtársaság és a kiskereskedő különböző költségeit, valamint a nyereségüket⁽¹²⁰⁾ ⁽¹²¹⁾ ⁽¹²²⁾. Amennyiben a rögzített ár a kívánatos piaci ár alatt van, azaz nem fedezi a kiskereskedő költségeit és nyereségét, a malajziai kormány a különbözetet a kiskereskedőnek fizetett támogatás útján ellentételezheti⁽¹²³⁾.

⁽¹¹⁹⁾ OECD-FAO Agricultural Outlook 2022-2031. Elérhető a következő internetcímen: <https://data-explorer.oecd.org/> (legutóbbi hozzáférés: 2024. január 10.). Az OECD és a FAO az előrejelzések kidolgozásához a 2021 januárjától rendelkezésre álló adatokat használta.

⁽¹²⁰⁾ APM: How Fuel Prices Are Calculated in Malaysia. Elérhető a következő internetcímen: <https://paultan.org/2009/02/15/how-fuel-prices-are-calculated-in-malaysia/> (legutóbbi hozzáférés: 2024. július 4.).

⁽¹²¹⁾ How is Petrol Pricing Calculated? Elérhető a következő internetcímen: <https://mypf.my/lifestyle/petrol/> (legutóbbi hozzáférés: 2024. július 4.).

⁽¹²²⁾ A Citizens' Guide to Energy Subsidies in Malaysia (7–10. o.). Elérhető a következő internetcímen: https://www.iisd.org/gsi/sites/default/files/ffs_malaysia_czguide.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2024. július 4.).

⁽¹²³⁾ Uo., 10. o.

- (213) Ezenkívül az SGA-költségek és a nyereség szempontjából figyelembe veendő vállalatok kiválasztásakor a Bizottság azokra összpontosított, amelyek használt sütőolajból, a pálmaolajprés effluenséből és barnazsíról állítottak elő biodízelt. Bár előfordulhat, hogy a kiválasztott vállalatok némelyike az alapanyagok között részben nyers pálmaolajat használ, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ez csak csekély mértékben érintené pénzügyi eredményeiket. Végül a Sabah által kivetett exportadónak nincs jelentősége a jelenlegi vizsgálat szempontjából, mivel azt csak a vizsgálati időszak után vezették be.
- (214) Következésképpen a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a malajziai biodízelpiacra és annak értékláncára alkalmazandó kormányzati szabályozás nem olyan jellegű, ami az országot alkalmatlanná tette volna arra, hogy reprezentatív országgént szolgáljon.
- (215) Ami Brazíliát illeti, a második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EBB rámutatott, hogy 2022-től a biodízelt esetében a nyilvános árverések rendszerét a tőzsdén kívüli kereskedelem váltotta fel. Az EBB megerősítette továbbá, hogy a biodízelt behozatala rendkívül korlátozott, mivel behozatali engedélyhez kötött, amelyet csak kivételes esetekben adnak ki. Az EBB mindazonáltal azt állította, hogy ezek az intézkedések a brazil piacon nem befolyásolták az árakat és a költségeket, mivel az ágazatban működő tanúsított biodízelyártók száma megfelelő versenyt biztosít.
- (216) A Bizottság tudomásul vette e kiegészítő információkat. Mivel a Bizottság megerősítette, hogy Malajzia megfelelő reprezentatív országgént szolgál, a Bizottság nem tartotta szükségesnek, hogy Brazíliában részletesen megvizsgálja a biodízelpiac szabályozását és értékláncát.

3.2.2.3. A vonatkozó, könnyen hozzáférhető adatok megléte a reprezentatív országban

3.2.2.3.1. Termelési tényezők

- (217) Az első feljegyzésben a Bizottság a kínai termelési költségek több mint 80 %-át kitevő legfontosabb termelési tényezőkre, azaz az 1518 00 HR-kód (használt sütőolaj) és a 3823 19 HR-kód (pálmaolajprés effluense, barnazsír és a legtöbb egyéb alapanyag, például élelmiszer-hulladék vagy semlegesítési iszap) alá tartozó alapanyagokra összpontosított. A Bizottság elemezte, hogy a hat lehetséges reprezentatív ország vezetett-e be olyan exportkorlátozásokat, amelyek torzítják a belföldi árat, importált-e Kínából olyan mennyiségeket, amelyek esetleg torzítják az átlagos importárat, és végül azt, hogy a két fő HR-kód alá tartozó árukat reprezentatív mennyiségben importálták-e. Az elemzést nemcsak a HR-kódok szintjén végezte el, hanem az egyes országok vámnómenklatúrájától függő részletesebb árukódok szintjén is.
- (218) A Bizottság megállapította, hogy Argentínában a két fő HR-kód alá tartozó valamennyi árura exportadó vonatkozik. Ezenkívül Malajziában az 1518 00 HR-kód alá tartozó egyes áruk kiviteli engedélyhez kötöttek.
- (219) A Bizottság megállapította továbbá, hogy az Argentínába importált szén (HS 2701 11), valamint Malajziában az 1518 00 HR-kód alá tartozó három áru, Thaiföldön pedig az 1518 00 HR-kód alá tartozó öt áru jelentős mennyisége Kínából származik.
- (220) A kiviteli korlátozások hatálya alá tartozó vagy a Kínából importált jelentős mennyiségek által valószínűleg érintett behozatok kizárását követően Malajzia volt az az ország, amely messze a legnagyobb mennyiségű árut importálta a két fő HR-kód alatt (200 000 tonnát az 1518 00 HR-kód alatt és 790 000 tonnát a 3823 19 HR-kód alatt, szemben a két második legnagyobb behozatali volumennel rendelkező országgal, azaz a Thaifölddel, ahol a 17 000 tonnát importáltak az 1518 00 HR-kód alatt, illetve Brazíliával, ahol 18 000 tonnát importáltak a 3823 19 HR-kód alatt).
- (221) A reprezentatív ország és a termelési tényezők kapcsán az eljárás megindításakor benyújtott észrevételeiben az EcoCeres rámutatott, hogy az 1518 00 HR-kód az áruk széles körét öleli fel. Ezért egyáltalán nem alkalmas a megfelelő árukód azonosítására egyetlen olyan vámnómenklatúra sem, amely nem tette lehetővé az étkezési és étkezésre alkalmatlan zsírok és olajok megkülönböztetését. E tekintetben a vállalat azt javasolta, hogy a Bizottság „torzulásmentes nemzetközi árakat, költségeket vagy referenciaértékeket” használjon a használt sütőolaj torzulásmentes költségének megállapításához, és benyújtotta az Argus Biofuels által gyűjtött és közzétett árinformációkat ⁽¹²⁴⁾.

⁽¹²⁴⁾ További információkért lásd: <https://www.argusmedia.com/en/bioenergy/argus-biofuels>.

- (222) Az első feljegyzésben a Bizottság valóban szükségesnek tartotta, hogy a használt sütőolaj torzulásmentes költségét illetően kiválasszon egy megfelelő forrást. A Bizottság megjegyezte, hogy csak Malajzia és Thaiföld vámnómenklatúrája teszi lehetővé az étkezési és az étkezésre alkalmatlan zsírok és olajok közötti különbségtételt. A Bizottság úgy határozott, hogy tovább elemzi a használt sütőolaj torzulásmentes költségeivel kapcsolatos valamennyi lehetséges forrás minőségét, beleértve az EcoCeres által szolgáltatott nemzetközi referenciaértékeket is.
- (223) Az első feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EcoCeres, a Jiaao és a Zhuoyue azzal érvelt, hogy Malajzia az egyetlen olyan lehetséges reprezentatív ország, amelynek reprezentatív behozatali volumene a mintában szereplő exportáló gyártók által használt legfontosabb alapanyagokat lefedő 1518 00 és 3823 19 HR-kód alá tartozik (lásd a (208) preambulumbekendést). Ezenkívül az EcoCeres és a Zhuoyue megismételte, hogy a vonatkozó HR-kódok különböző termékek széles körét ölelik fel, és csak Malajzia és Thaiföld vámnómenklatúrája teszi lehetővé az 1518 00 HR-kód alá tartozó étkezési és étkezésre alkalmatlan zsírok és olajok megkülönböztetését. Az EcoCeres megismételte, hogy a nemzetközi referenciaértékek felhasználhatók a használt sütőolaj és a pálmaolajprés effluense torzulásmentes költségeinek megállapításához.
- (224) Másrészt az első feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EBB kiemelte, hogy Malajzia után a két fő HR-kód alá tartozó, Brazília irányuló behozatal volumene volt a második legnagyobb (a négy fennmaradó lehetséges reprezentatív ország közül, lásd a (246) preambulumbekendést), és azzal érvelt, hogy az 1518 00 HR-kód alá tartozó brazil behozatal ára az étkezésre alkalmatlan zsírok és olajok belföldi piaci árát tükrözte.
- (225) Az EBB továbbá azt állította, hogy mivel Malajziában az 1518 00 HR-kód alá tartozó egyes áruk kiviteli engedélyhez kötöttek, ez az exportkorlátozás torzította a vonatkozó HR-kód alá tartozó valamennyi áru importárát (és belföldi árát) is. Az EcoCeres ezzel nem értett egyet, és azzal érvelt, hogy amennyiben az egyes árukra vonatkozó exportengedélyezés lenyomná az 1518 00 HR-kód alá tartozó valamennyi áru árát, a külföldi beszállítók más, vonzóbb árakat kínáló piacokra irányították volna át értékesítéseiket.
- (226) Ami a vonatkozó adatok rendelkezésre állását illeti, a Zhuoyue megjegyezte, hogy Brazília és Kolumbiába nem importáltak biogyantát.
- (227) A második feljegyzésben a Bizottság döntő fontosságúnak találta, hogy azonosítsa azokat az árukódokat, amelyek a lehető legközelebb állnak a kínai gyártók által ténylegesen felhasznált alapanyagokhoz. E tekintetben a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy Brazília és Kolumbia vámnómenklatúrája nem teszi lehetővé azon behozatalok azonosítását, amelyek a használt sütőolaj belföldi árait tükröznék. Ezenkívül a helyszíni ellenőrzéseket követően megerősítést nyert, hogy a két fő HR-kód alá tartozó brazil, kolumbiai és thaiföldi behozatali volumen nem reprezentatív, különösen a kínai biodízelgyártók felhasználási volumene tekintetében.
- (228) Tekintettel arra, hogy az 1518 00 HR-kód a termékek széles körét öleli fel, köztük olyanokat is, amelyeket nem használnak alapanyagként a biodízel előállításához, a Bizottság valószínűtlennek találta, hogy a több árukódra alkalmazandó exportengedélyezés lenyomná az 1518 00 HR-kód alatt importált valamennyi áru importárát (és belföldi árát).
- (229) A Bizottság azonban a vizsgálat e szakaszában elutasította a használt sütőolajra és a pálmaolajprés effluensére vonatkozó nemzetközi referenciaértékek használatát, mivel a referenciaértékek nem határozták meg az adott alapanyag származását. Ezért nem lehetett megállapítani, hogy a használt sütőolajra vonatkozó adatokat nem torzították-e kínai származású alapanyagok. A Bizottság ehhez hasonlóan megállapította, hogy az Indonéziából származó pálmaolajprés effluensének árait exportadó alkalmazása torzította (lásd a (237) preambulumbekendést), és nem zárható ki, hogy a vonatkozó referenciaérték az indonéziai pálmaolajprés effluensét is magában foglalta.
- (230) A biogyanta behozatalát illetően a Bizottság megjegyezte, hogy bár a biogyanta a teljes termelési költségből való részesedése szempontjából nem volt fontos input, a biogyanta behozatalával rendelkező reprezentatív ország kiválasztása hasznos volt.
- (231) A második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EBB és a Jiaao észrevételeket nyújtott be a használt sütőolaj torzulásmentes költségével kapcsolatban. Az EBB rámutatott, hogy a Malajziába importált használt sütőolaj bizonyos mennyisége Indonéziából származik. E behozatalok árait azonban az Indonéziából származó használt sütőolaj kivitelére kivetett exportadó torzította⁽¹²⁵⁾.

⁽¹²⁵⁾Éves GAIN-jelentés a bioüzemanyagokról – Indonézia, 11. o. Elérhető a következő internetcímen: https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels%20Annual_Jakarta_Indonesia_ID2023-0018.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2024. július 4.).

- (232) A Bizottság megvizsgálta az állításokat, és megállapította, hogy az Indonéziából származó használt sütőolaj kivételre valóban exportadót vetettek ki. Ennek alapján a Bizottság úgy határozott, hogy a torzulásmentes költség meghatározásából kizárja az Indonéziából származó használt sütőolaj Malajziába irányuló behozatalát.
- (233) A malajziai biodizelpiacra és annak értékláncára alkalmazandó kormányzati szabályozással kapcsolatos észrevételeire hivatkozva (lásd a (211) preambulumbekendést) az EBB megismételte, hogy (a használt sütőolaj esetében) az 1518 00 HR-kód és (a pálmaolajprés effluense esetében) a 3823 19 HR-kód alá tartozó, Brazíliába irányuló behozatal annak korlátozott volumene ellenére sem volt megbízhatatlan. A fél két alternatívát javasolt:
- Amennyiben a Bizottság ragaszkodik az importmennyiséghez, amely megbízhatatlanná teszi az importárakat, a Bizottságnak a két fő HR-kód alá tartozó, Egyesült Államokba irányuló behozatalt kell használnia.
 - Amennyiben a Bizottság Malajziát választja ki reprezentatív országnak, a Bizottság a használt sütőolaj torzulásmentes költségének meghatározásához használt behozatali adatokból nem zárhatja ki az „étkezési zsírokra és olajokra” vonatkozó árukódokat. E tekintetben az EBB mintaszerződéseket nyújtott be bizonyítékként azzal kapcsolatban, hogy az „étkezési olajok” a háztartásokból származó, korábban ehető olajokra vonatkoznak.
- (234) Ahogy azt a (258) preambulumbekendésben már megállapította, a Bizottság az ideiglenes szakaszban Malajziát tekintette megfelelő reprezentatív országnak. A Bizottság ezért elutasította, hogy a használt sütőolajra és a pálmaolajprés effluensére vonatkozó referenciaértékek alternatív forrásaként az Egyesült Államokba irányuló behozatalt használja. Ami a használt sütőolaj étkezési vagy étkezésre alkalmatlan olajok alá történő besorolását illeti, a Bizottság a vizsgálat e szakaszában nem tud következtetést levonni azzal kapcsolatban, hogy a szerződésekben alkalmazott besorolás összeegyeztethető-e a malajziai vámnómenklatúrával, különösen mivel a fél nem nyújtott be érdemi, nem bizalmas jellegű összefoglalót az érveiről.
- (235) A második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben a Jiaao azzal érvelt, hogy a Bizottságnak a használt sütőolaj torzulásmentes költségének meghatározásához használt kódok köréből ki kellene zárnia bizonyos – például a lenmagból, olajbogyóból és őrlt diófélékből származó étkezési olajokra vonatkozó – árukódokat. A fél azt állította, hogy a Bizottság ellenőrizte, hogy a vállalat a biodizel előállítás során nem használt ilyen típusú olajokat. A Jiaao továbbá azt állította, hogy a Japánból származó használt sütőolaj behozatalát ki kell zárni a referenciaérték meghatározásából, mivel Japán a használt sütőolajat illetően korlátozott belföldi ellátással rendelkezik ⁽¹²⁶⁾.
- (236) Ugyan Japánban belföldi viszonylatban valóban korlátozottan áll rendelkezésre használt sütőolaj, 2022-ben a begyűjtött mennyiségek nagy részét exportálta ⁽¹²⁷⁾. Összehasonlításképpen: 2022-ben az exportált mennyiségek jelentősen meghaladták a vizsgálati időszakban Japánból Malajziába importált volumeneket. Következésképp a Bizottság mindkét állítást elutasította.
- (237) A második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EBB azt állította, hogy a 3823 19 HR-kód alá tartozó pálmaolajprés effluensének malajziai behozatalát jelentős mennyiségű, Indonéziából származó behozatal torzította. Mivel Indonézia exportadót vet ki a pálmaolajprés effluensének exportjára ⁽¹²⁸⁾, e behozatok árai torzultak.
- (238) Ezen állítást követően a Bizottság ebben a szakaszban úgy határozott, hogy kizárja a pálmaolajprés effluense és a pálmaolaj-zsírsavak vonatkozó árukódjai alá tartozó áruk behozatalát, mivel a torzulásmentes költség forrásaként mindkét input esetében az Indonéziából származó, ugyanazon árukódok alá tartozó behozatalt veszi figyelembe.

⁽¹²⁶⁾ Éves GAIN-jelentés a bioüzemanyagokról – Japán, 2. o. Elérhető a következő internetcímen: https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels%20Annual_Tokyo_Japan_JA2023-0125.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2024. július 4.).

⁽¹²⁷⁾ Uo., 15. o.

⁽¹²⁸⁾ Éves GAIN-jelentés a bioüzemanyagokról – Indonézia, 11. o. Elérhető a következő internetcímen: https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels%20Annual_Jakarta_Indonesia_ID2023-0018.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2024. július 4.).

- (239) A második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben a Zhuoyue azt állította, hogy a Bizottságnak nem szabadna a 3823 19 90 árukódot használnia a barnaszír, az élelmiszer-hulladék, a semlegesítési iszap és az elhasznált fehérítőföldből kinyert olaj egyik kódjaként. A fél szerint ez a kód nem terjed ki a finomított savas olajokra, jóllehet a fent említett alapanyagok mindegyike esetében ilyen olajokról van szó. A vállalat azzal támasztotta alá érvelését, hogy az e kód alá tartozó behozatali egységár magasabb volt, mint a használt sütőolaj behozatali egységára, ami ellentmondásba ütközik, mivel a használt sütőolaj az értékesebb alapanyag, figyelembe véve jellemzőit, például a szabadzsírsav-tartalmat, az összetételt és a fémtartalmat.
- (240) A Bizottság tanulmányozta Malajzia vámnómenklatúráját, amely a Bizottság Acces2Markets weboldalán ⁽¹²⁹⁾ érhető el, és ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy a 3823 19 HR-kód alá tartozó valamennyi árut – a pálmaolaj-származékok kivételével – észszerűen figyelembe kell venni a magasabb szabadzsírsav-tartalmú alapanyagokra, például a barnaszírra, az élelmiszer-hulladékra, a semlegesítési iszapra és az elhasznált fehérítőföldből kinyert olajra vonatkozó referenciaérték meghatározásánál. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (241) A második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben a Zhuoyue fenntartotta, hogy a Bizottságnak nem kellene torzulásmentes referenciaértékkel helyettesítenie a kínai költséget, mivel nincs bizonyíték arra, hogy a kínai biodízelpiacon jelentős torzulások állnának fenn. A fél fenntartotta továbbá, hogy még ha a munkaerőköltséget referenciaértékkel is helyettesítik, a Bizottságnak megfelelőbb módszert kell meghatároznia a malajziai munkaerőköltség kiigazítására, amely csak 2016-ban állt rendelkezésre a vizsgálati időszaknak megfelelő szinten. A Zhuoyue azzal érvelt, hogy nem volt összefüggés a bérszint és a termelőiár-indexen keresztül kifejezett inflációs ráta között.
- (242) Ami az állítólagosan torzulásmentes kínai biodízelpiacot illeti, a Bizottság a 3.2.1–3.2.1.8. szakaszban foglalt ténymegállapításaira, és különösen a 3.2.1.6. szakaszban foglalt, munkaerőpiacra vonatkozó ténymegállapításaira hivatkozik. Mivel a munkaerőköltség az exportáló gyártók termelési költségének elhanyagolható részét (legfeljebb 1,5 %-át) tette ki, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a termelőiár-indexnek a malajziai munkaerőköltség aktualizálása céljából való alkalmazása nem befolyásolta jelentősen a torzulásmentes rendes értéket. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (243) A második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben a Zhuoyue továbbá rámutatott, hogy a Bizottság a biogyanta esetében alkalmazandó HR-kódot 1522 00-ról 1520 00-ra módosította.
- (244) A Bizottság megállapította, hogy e módosítás valójában elírás volt, és még a biogyanta torzulásmentes költségének megállapítása előtt kijavította ezt a hibát.

⁽¹²⁹⁾ Acces2Markets. Elérhető a következő internetcímen: <https://trade.ec.europa.eu/access-to-markets> (legutóbbi hozzáférés: 2024. július 4.).

3.2.2.3.2. Pénzügyi információk

- (245) Az első feljegyzésben a Bizottság megállapította, hogy az Argentínából származó biodízel kivitele a Peru ⁽¹³⁰⁾ ⁽¹³¹⁾, az Unió ⁽¹³²⁾ és az Egyesült Államok ⁽¹³³⁾ ⁽¹³⁴⁾ (a továbbiakban: USA) által bevezetett dömpingellenes és szubvencióellenes intézkedések hatálya alá tartozik. Ennélfogva a támogatási és dömpinggyakorlatok potenciálisan torzíthatják az argentin gyártók pénzügyi eredményeit. Emellett az Argentínából és az Egyesült Államokból származó biodízel dömpingelt és/vagy támogatott behozatala által okozott kár kihat a perui biodízelgyártók pénzügyi adataira ⁽¹³⁵⁾.
- (246) Az Argentínában alkalmazott exportkorlátozásokra (lásd a (218) preambulumbekendést) és a pénzügyi információknak az Argentínát és Perut érintő piacvédelmi intézkedések meglétén alapuló esetleges torzulására vonatkozó megállapításokat követően a Bizottság csak a fennmaradó négy lehetséges reprezentatív ország tekintetében folytatta a pénzügyi információk rendelkezésre állásának és minőségének elemzését: Brazília, Kolumbia, Malajzia és Thaiföld.
- (247) Az első feljegyzésben a Bizottság három olyan biodízelgyártót azonosított – egyikük esetében a panaszban szereplő információk alapján –, amelyek megfelelő, könnyen hozzáférhető pénzügyi információkkal rendelkeznek Brazíliában. Mindhárom vállalat esetében a pénzügyi információk részben átfedésben voltak a vizsgálati időszakkal, a pénzügyi kimutatásokhoz fűzött megjegyzések formájában részletes információkat tartalmaztak, és megfelelték a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardoknak (a továbbiakban: IFRS) vagy a helyi általánosan elfogadott számviteli alapelveknek. Kolumbiában öt vállalat esetében állt rendelkezésre megfelelő, könnyen hozzáférhető pénzügyi információ. A pénzügyi információk a pénzügyi kimutatásokhoz fűzött megjegyzések formájában nem tartalmaztak további részleteket. Malajziát és Thaiföldet illetően az Orbis adatbázisban csak egy-egy vállalat esetében állt rendelkezésre megfelelő, könnyen hozzáférhető pénzügyi információ. Ráadásul a thaiföldi vállalat pénzügyi információi részben nem feleltek meg az IFRS-nek.
- (248) Az első feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EBB rámutatott, hogy Brazília az egyetlen olyan lehetséges reprezentatív ország, ahol egy biodízelgyártó kapcsán teljes körű pénzügyi kimutatások állnak rendelkezésre. Az EcoCeres azonban az első feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben egy helyi malajziai nyilvántartás alapján tizenhárom biodízelgyártó teljes pénzügyi kimutatását nyújtotta be. Az EcoCeres egyúttal megjegyezte, hogy a Bizottság által azonosított egyik kolumbiai biodízelgyártó egy másik azonosított vállalat leányvállalata volt. Az anyavállalat ráadásul egy nagy integrált olajtársaság volt, amelyet az EcoCeres szerint nem kell figyelembe venni. Végezetül az EcoCeres és a Zhuoyue azzal érvelt, hogy Thaiföld nem tekinthető megfelelő reprezentatív országnak, mivel a Bizottság által azonosított egyetlen könnyen hozzáférhető pénzügyi kimutatás részben nem felelt meg az IFRS-nek.

⁽¹³⁰⁾Nemzeti Verseny- és Szellemtulajdon-védelmi Intézet, Dömpingellenes és Kiegyenlítő Vámokkal Foglalkozó Bizottság, a 2021. november 3-án kiadott 265-2021/CDB-INDECOPI. sz. határozat. Elérhető a következő internetcímen: <https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/2358456/Resoluci%C3%B3n%20N%C2%B0%20265-2021-CDB-INDECOPI.pdf> (legutóbbi hozzáférés: 2024. március 6.).

⁽¹³¹⁾Nemzeti Verseny- és Szellemtulajdon-védelmi Intézet, Dömpingellenes és Kiegyenlítő Vámokkal Foglalkozó Bizottság, a 2021. november 3-án kiadott 266-2021/CDB-INDECOPI. sz. határozat. Elérhető a következő internetcímen: <https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/2358480/Resoluci%C3%B3n%20N%C2%B0%20266-2021-CDB-INDECOPI.pdf> (legutóbbi hozzáférés: 2024. március 6.).

⁽¹³²⁾A BIZOTTSÁG (EU) 2019/244 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE (2019. február 11.) az Argentínából származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 40., 2019.2.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj).

⁽¹³³⁾Nemzetközi Kereskedelmi Minisztérium: „Biodiesel From Argentina and Indonesia: Continuation of Antidumping Duty Orders and Countervailing Duty Orders”. Közzétéve: 2023. június 15. Elérhető a következő internetcímen: <https://www.federalregister.gov/documents/2023/06/15/2023-12827/biodiesel-from-argentina-and-indonesia-continuation-of-antidumping-duty-orders-and-countervailing> (legutóbbi hozzáférés: 2024. március 6.).

⁽¹³⁴⁾Nemzetközi Kereskedelmi Minisztérium: „Biodiesel From Argentina and Indonesia: Continuation of Antidumping Duty Orders and Countervailing Duty Orders”. Közzétéve: 2023. június 15. Elérhető a következő internetcímen: <https://www.federalregister.gov/documents/2023/06/15/2023-12827/biodiesel-from-argentina-and-indonesia-continuation-of-antidumping-duty-orders-and-countervailing>.

⁽¹³⁵⁾Nemzeti Verseny- és Szellemtulajdon-védelmi Intézet, Dömpingellenes és Kiegyenlítő Vámokkal Foglalkozó Bizottság, a 2020. december 18-án kiadott 97-2020/CDB-INDECOPI. sz. határozat. Elérhető a következő internetcímen: <https://busquedas.elperuano.pe/dispositivo/NL/1914236-1> (legutóbbi hozzáférés: 2024. július 3.).

- (249) A második feljegyzésben a Bizottság arra törekedett, hogy a megfelelő biodízelgyártók kiválasztását könnyen hozzáférhető pénzügyi információk alapján kalibrálja. Következésképpen úgy határozott, hogy ebben az esetben figyelembe veszi a lehetséges reprezentatív országok gyártói által felhasznált alapanyagokat. A Bizottság több olyan vállalatot talált, amelyek használt sütőolajból, barnaszírból vagy pálmaolajprés effluenséből állítanak elő biodízelt: kettőt Braziliában, kettőt Kolumbiában, tízet Malajziában és nyolcat Thaiföldön.
- (250) Azon következtetés nyomán, hogy a fő inputok Kolumbiába és Thaiföldre irányuló behozatala mennyiség tekintetében nem volt reprezentatív (lásd a (227) preambulumbekendést), a Bizottság elemezte a brazilai és malajziai pénzügyi információk rendelkezésre állását és minőségét.
- (251) Bár a két brazil vállalat pénzügyi kimutatásai (lásd a (249) preambulumbekendést) hozzáférhetőek voltak, azok egyáltalán nem tartalmaztak szegmensek szerinti jelentést, illetve a szegmensek szerinti jelentés nem volt elegendő a biodízelgyártásra vonatkozó pénzügyi információk kiválogatásához. A tíz malajziai vállalat közül hetet az EcoCeres, hármat pedig a Bizottság azonosított. A Bizottság e vállalatok közül hét vállalat pénzügyi kimutatását megfelelőnek találta az SGA-költségek és a nyereség megállapításához. A másik három esetében a pénzügyi információk egyáltalán nem álltak rendelkezésre, vagy a szegmensek szerinti jelentések nem tették lehetővé a biodízelgyártásra jellemző pénzügyi információk meghatározását.
- (252) A második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EBB egy megközelítőleg 45 brazilai biodízelgyártót tartalmazó listát nyújtott be, amelyek közül körülbelül 20 gyártott biodízelt használt sütőolajból vagy pálmaolaj-zsírsavból. Az EBB kifejtette, hogy a Bizottságnak a BE8 vállalat pénzügyi információit kellene felhasználnia. Az EBB vitatta, hogy a Bizottság jogosult lenne a biodízellel azonos általános kategóriába tartozó terméket gyártó vállalat pénzügyi információit felhasználni, amennyiben a Bizottság nem találja megfelelőnek a pénzügyi kimutatásait. E tekintetben az EBB az SF etanolgyártót javasolta, amelyről a közelmúltban tanúsították, hogy a fenntartható légijármű-üzemanyag („alcohol-to-jet” eljárás útján történő) előállításához szükséges etanol beszállítójaként megfelel a nemzetközi követelményeknek.
- (253) Az EBB által azonosított, alapanyagként használt sütőolajat és pálmaolaj-zsírsavat használó 20 biodízelgyártó közül három esetében a pénzügyi kimutatások a reprezentatív ország kiválasztásának korábbi szakaszaiból álltak rendelkezésre. Közülük kettő, köztük a BE8 esetében a Bizottság már megállapította, hogy a pénzügyi kimutatások – a (251) preambulumbekendésben kifejtettek szerint – nem tekinthetők a torzulásmentes SGA-költségek és nyereség megfelelő forrásának. Az egyetlen fennmaradó vállalat a Caramuru Alimentos S.A. (a továbbiakban: Caramuru) lenne, amelyet az EBB a panaszban javasolt.
- (254) A termelési tényezőkkel kapcsolatos információk rendelkezésre állására vonatkozó, a (227) preambulumbekendésben ismertetett következtetéseket, valamint a számos malajziai biodízelgyártóra vonatkozó megfelelő pénzügyi információk rendelkezésre állását figyelembe véve a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Caramurura vonatkozó pénzügyi információk rendelkezésre állása nem bír jelentőséggel. Arra sem volt szükség, hogy felkutassa és elemezze egy, a biodízellel azonos általános kategóriába tartozó terméket gyártó vállalat pénzügyi információit.
- (255) Végül a második feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben a Zhuoyue azzal érvelt, hogy az egyik malajziai biodízelgyártó, a Vance Bioenergy Sdn Bhd. (a továbbiakban: Vance) pénzügyi információi nem tekinthetők a torzulásmentes SGA-költségek és nyereség megfelelő forrásának, mivel a vállalat más termékeket is gyártott. A vállalat továbbá azt állította, hogy egy másik vállalat, a FIMA BIODIESEL SDN BHD (a továbbiakban: FIMA) pénzügyi információinak súlyát ki kell igazítani a kosárban, mivel a pénzügyi információk csak 2023 első negyedévére álltak rendelkezésre, nem pedig az egész 2022-es évre vonatkozóan, mint a másik hat vállalat esetében.
- (256) A Bizottság elutasította ezeket az állításokat. Először is, a Vance által gyártott többi termék biodízel-melléktermék volt, ezért nem tekinthető teljesen független termék kategóriának. Másodszor, a FIMA pénzügyi kimutatásai egy teljes évre vonatkozóan is rendelkezésre álltak, de a vállalat az április 1. és március 31. közötti időszakot használta pénzügyi évként.

3.2.2.4. A szociális védelem és a környezetvédelem szintje

- (257) Annak megállapítása után, hogy a fenti megfontolások összessége alapján Malajzia az egyetlen megfelelő reprezentatív ország, a szociális védelem és a környezetvédelem szintjének vizsgálatára az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontja első franciabekezdésének utolsó fordulatával összhangban már nem volt szükség.

3.2.2.5. Következtetés

(258) A fenti elemzés alapján Malajzia maradéktalanul teljesítette azokat a kritériumokat, amelyeket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdése a megfelelő reprezentatív országként történő figyelembevételhez meghatároz.

3.2.3. A torzulásmentes költségek megállapításához felhasznált források.

(259) Az első feljegyzésben a Bizottság felsorolta azokat a termelési tényezőket (például anyagok, energia, munkaerő), amelyeket az exportáló gyártók felhasználnak a vizsgált termék előállításához, és felkérte az érdekelt feleket, hogy adják elő észrevételeiket, és tegyenek javaslatokat a feljegyzésben említett termelési tényezők mindegyikének torzulásmentes értékére vonatkozó, nyilvánosan elérhető információkra.

(260) Ezt követően a Bizottság a második feljegyzésben jelezte, hogy a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő számítása keretében a legtöbb termelési tényező – különösen a nyersanyagok – torzulásmentes költségének megállapításához a Globális Kereskedelmi Atlasz⁽¹³⁶⁾ (a továbbiakban: GTA) nevű adatbázist fogja használni. Ezenkívül a Bizottság jelezte, hogy a torzulásmentes költségek megállapításához a munkaerő tekintetében a Malajziai Munkaerőpiaci Információs és Elemző Intézet (a továbbiakban: ILMIA)⁽¹³⁷⁾, a villamos energia tekintetében a Tenaga Nasional Berhad (a továbbiakban: TNB)⁽¹³⁸⁾, a földgáz és gőz tekintetében az Energiaügyi Bizottság (Suruhanjaya Tenaga)⁽¹³⁹⁾, a víz tekintetében pedig a Nemzeti Vízzolgáltatási Bizottság (a továbbiakban: SPAN)⁽¹⁴⁰⁾ által közzétett információkat fogja felhasználni.

3.2.4. Torzulásmentes költségek és referenciaértékek

3.2.4.1. Termelési tényezők

(261) Az érdekelt felek által benyújtott és az ellenőrző látogatások keretében összegyűjtött információk figyelembevételével a Bizottság a következő termelési tényezőket és forrásait azonosította a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő meghatározásához:

1. táblázat

A biodízel termelési tényezői

Termelési tényező/kategória	Termelési tényező/leírás	A malajziai vámnómenklatúra árukódjai	Adatforrás	Egységérték (CNY)	Mértékegység
Alapanyag	Barnaszír, élelmiszer-hulladék, semlegesítési iszap, elhasznált fehérítőföldből kinyert olaj, zsírsavak	3823 19 11, 3823 19 19, 3823 19 90	GTA	7,54	kg
Alapanyag	Pálmaolajprés effluense, pálmaolaj-zsírsavak	3823 19 20, 3823 19 30	GTA	7,73	kg
Alapanyag	Használt sütőolaj, ipari kevert olaj, csatornaolaj, transzészterezett olaj	1518 00 20, 1518 00 33, 1518 00 34, 1518 00 35, 1518 00 39, 1518 00 60, 1518 00 90	GTA	7,83	kg

⁽¹³⁶⁾ Globális Kereskedelmi Atlasz, S&P. Elérhető a következő internetcímen: <https://connect.ihsmarket.com/gta/home/>.

⁽¹³⁷⁾ ILMIA. Elérhető a következő internetcímen: <https://www.ilmia.gov.my/index.php/en/labour-cost>.

⁽¹³⁸⁾ TNB. Elérhető a következő internetcímen: <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>.

⁽¹³⁹⁾ Energiaügyi Bizottság. Elérhető a következő internetcímen: <https://www.st.gov.my/eng/web/consumer/details/2/10>.

⁽¹⁴⁰⁾ SPAN. Elérhető a következő internetcímen: <https://www.span.gov.my/document/upload/n8sVd7sPHPq3A68TTVeLYLvjU1sC3Ta.pdf>.

Termelési tényező/ kategória	Termelési tényező/leírás	A malajziai vámnómenklatúra árúkdjai	Adatforrás	Egységérték (CNY)	Mértékegység
Más alapanyag	Aktivált fehér agyag	3802 90 10, 3802 90 20, 3802 90 90	GTA	2,25	kg
Más alapanyag	Koaguláló redukálószer	3811 90 10, 3811 90 90	GTA	25,01	kg
Más alapanyag	Glicerin	1520 00 10, 1520 00 90	GTA	2,30	kg
Más alapanyag	Hidrogén	Nem alkalmazandó	Kiigazított malajziai bel- földi árak	3,52	m ³
Más alapanyag	Metanol	2905 11	GTA	2,45	kg
Más alapanyag	Kálium-hidroxid	2815 20	GTA	5,11	kg
Más alapanyag	Nátrium-metanol	2905 19	GTA	9,01	kg
Melléktermék	Zsírsavak	3823 19 11, 3823 19 19, 3823 19 90	GTA	7,54	kg
Melléktermék	Glicerin, nyers glicerin	1520 00 10, 1520 00 90	GTA	2,30	kg
Melléktermék	Nehéz biodízel	3826 00 29	GTA	5,19	kg
Energia	Biogyanta	1522 00 10, 1522 00 90	GTA	2,07	kg
Energia	Szén	2701 11	GTA	1,59	kg
Energia	Villamos energia	Nem alkalmazandó	Malajziai bel- földi árak	0,51–0,71	kWh
Energia	Fűtőolaj	2710 19 45, 2710 19 46, 2710 19 72, 2710 19 79	GTA	4,63	kg
Energia	Földgáz	Nem alkalmazandó	Malajziai bel- földi árak	1,96–2,00	m ³
Energia	Gőz	Nem alkalmazandó	Malajziai bel- földi árak	168,47	tonna

Termelési tényező/ kategória	Termelési tényező/leírás	A malajziai vámnómenklatúra árúkdíjai	Adatforrás	Egységérték (CNY)	Mértékegység
Energia	Víz	Nem alkalmazandó	Malajziai bel- földi árak	3,64	tonna
Munkaerő	Munkaerő	Nem alkalmazandó	Kiigazított malajziai bel- földi mun- kaerőköltség	75,91	óra

(262) A Bizottság az előzőekben említett termelési tényezőknél kívüli költségek figyelembevétele céljából a rendes értékbe a gyártási általános költségek értékét is belefoglalta. Ennek az összegnek a megállapításához a Bizottság a mintában szereplő exportáló gyártóknál felmerült, torzulásmentes szintre megfelelően kiigazított gyártási általános költségeket használta. A módszertan megfelelő ismertetése a (277)–(278) preambulumbekkezdésben található.

3.2.4.1.1. Inputok és nyersanyagok

(263) A reprezentatív országbeli gyártó telephelyére leszállított inputok és nyersanyagok torzulásmentes árának meghatározása során a Bizottság a GTA-adatbázisban szereplő, a reprezentatív országba érkező importhoz tartozó súlyozott átlagos importárból indult ki, és azt megnövelte az importvámokkal és a fuvarozási költségekkel. A reprezentatív országban érvényes importárat a Kínán kívüli összes harmadik országból és a Kereskedelmi Világszervezetben tagsággal nem rendelkező, az (EU) 2015/755 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁴¹⁾ I. mellékletében felsorolt országokból érkező behozatal egységárainak súlyozott átlaga szolgáltatta. A Bizottság azért döntött a Kínából a reprezentatív országba érkező import figyelmen kívül hagyása mellett, mert a 3.2.1. szakaszban jelzett módon arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállása miatt nem helyénvaló a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. Mivel nem áll rendelkezésre arra utaló bizonyíték, hogy ugyanezek a torzulások az exportra szánt termékekre nem hatnak ki ugyanilyen módon, a Bizottság úgy tekintette, hogy ezek a torzulások az exportárakat is befolyásolják. A Bizottság a fennmaradó volumeneket reprezentatívnak tekintette. Ezenkívül ami a pálmaolajprés effluense, a pálmaolaj-zsírsvak, a használt sütőolaj, az ipari kevert olaj, a csatornaolaj és a transzészterezett olaj torzulásmentes költségét illeti, a Bizottság az Indonéziából származó behozatalt is kizárta. A (232) és (238) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint a Bizottság megállapította, hogy az Indonézia által alkalmazott exportadó torzította a fent említett alapanyagok árait.

(264) Az alkalmazandó behozatali vámok árukódonkénti és származási országonkénti meghatározása érdekében a Bizottság tanulmányozta a Market Access Map adattárat⁽¹⁴²⁾. A behozatali váموkat hozzáadták a malajziai behozatali statisztikákban rögzített, a GTA-adatbázisban rendelkezésre álló CIF-értékhez.

(265) A Bizottság a mintában szereplő exportáló gyártók által a nyersanyagok beszerzésével kapcsolatban viselt fuvarozási költséget kifejezte az érintett nyersanyagok tényleges költségének százalékában, majd a torzulásmentes fuvarozási költség megállapítása érdekében ezt a százalékot alkalmazta az érintett nyersanyagok torzulásmentes költségére. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy e vizsgálat keretében az exportáló gyártó nyersanyagköltségéből és a jelzett fuvarozási költségekből képzett hányados észszerű módon felhasználható a vállalat telephelyére leszállított nyersanyagok torzulásmentes fuvarozási költségének becslésére.

⁽¹⁴¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj>). Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése szerint az ezekben az országokban alkalmazott belföldi árak nem használhatók fel a rendes érték megállapításához.

⁽¹⁴²⁾ A Nemzetközi Kereskedelmi Központ Market Access Map adattára. Elérhető a következő internetcímen: <https://www.macmap.org/en/query/customs-duties> (legutóbbi hozzáférés: 2024. július 5.).

- (266) Az első feljegyzéssel kapcsolatos észrevételeiben az EcoCeres azzal érvelt, hogy az importstatisztikák a következő okok miatt nem tekinthetők a hidrogénre vonatkozó referenciaérték megbízható forrásának:
- Malajziában a behozatal mennyisége nem volt reprezentatív.
 - Az EcoCeres által használt hidrogént más módszerrel állították elő, mint amit a világszerte túlnyomórészt használnak.
 - A nemzetközileg forgalmazott hidrogén, valamint a meglévő nemzetközi árindexek állítólag a tüzelőanyag-kategóriába tartozó hidrogénre vonatkoztak. A tüzelőanyag-kategóriába tartozó hidrogén tisztasági foka, következésképpen pedig az ára is magasabb, mint a vállalat által használt hidrogéné.
- (267) A vállalat azt javasolta, hogy a Bizottság a vállalat hidrogénbeszerzési szerződésében foglalt árképzési mechanizmust alkalmazza. Alternatív megoldásként a vállalat a malajziai kormány által 2023 novemberében rendelkezésre bocsátott, így valószínűleg a vizsgálati időszakban alkalmazandó árakon alapuló belföldi hidrogénarra⁽¹⁴³⁾ hivatkozott.
- (268) A Bizottság megállapította, hogy a Malajziába irányuló hidrogénbehozatal mennyisége valóban nagyon alacsony volt (valamivel kevesebb, mint 155 m³). Ezért ebben a szakaszban a Bizottság a malajziai kormány által közzétett belföldi árat⁽¹⁴⁴⁾ használta a hidrogén torzulásmentes költségének forrásaként. Mivel az ár az energiaforrásként felhasznált hidrogénre vonatkozik, a Bizottság az „Európai partnerség a tiszta hidrogénért” által gyűjtött statisztikák alapján kiigazította az árat az energetikai célokat szolgáló és az ipari felhasználásra szánt hidrogén ára közötti különbségnek megfelelően⁽¹⁴⁵⁾.

3.2.4.1.2. Fogyóeszközök

- (269) Egyes termelési tényezők esetében a mintában szereplő egyes exportáló gyártók által viselt tényleges költségek az összes nyersanyagköltség elhanyagolható részét tették ki a vizsgálati időszakban. Mivel e termelési tényezők értéke a felhasznált forrástól függetlenül nem befolyásolta érzékelhető mértékben a dömpingkülönbözet-számítást, a Bizottság úgy döntött, hogy e költségeket a fogyóeszközöknél veszi figyelembe. A fogyóeszközök tényleges ellenőrzött értékét a mintában szereplő exportáló gyártók tényleges ellenőrzött nyersanyagköltségének arányában fejezték ki. A Bizottság a (287) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint e százalékot alkalmazta a fogyóeszközök torzulásmentes értékének megállapításához.

3.2.4.1.3. Munkaerő

- (270) A malajziai munkaerőköltségre vonatkozó statisztikai adatokat a Malajziai Munkaerőpiaci Információs és Elemző Intézet (a továbbiakban: ILMIA) teszi közzé⁽¹⁴⁶⁾. A Bizottság a technikusok és a szakmai asszisztensek 2016. évi teljes munkaerőköltségére vonatkozó információkat használta. A Bizottság a 2016. évi átlagos havi értéket a Világbank által közzétett belföldi termelőiár-index használatával megfelelően kiigazította az inflációval⁽¹⁴⁷⁾. Az óránkénti munkaerőköltség meghatározásához a Bizottság az ILO Statisztikai Hivatala (a továbbiakban: ILOSTAT) által gyűjtött, az egy munkavállalóra jutó, ténylegesen ledolgozott átlagos heti munkaórákra vonatkozó információkat használta⁽¹⁴⁸⁾.

⁽¹⁴³⁾ Malaysian Investment Development Authority (Malajziai Beruházásfejlesztési Hivatal). Cheaper green hydrogen energy in the pipeline. Elérhető a következő internetcímen: <https://www.mida.gov.my/mida-news/cheaper-green-hydrogen-energy-in-the-pipeline/> (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 15.).

⁽¹⁴⁴⁾ Ugyanott.

⁽¹⁴⁵⁾ Lásd: <https://h2v.eu/analysis/statistics/financing/hydrogen-cost-and-sales-prices> (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 15.).

⁽¹⁴⁶⁾ Lásd: <https://www.ilmia.gov.my/index.php/en/labour-cost> (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 13.).

⁽¹⁴⁷⁾ Lásd: <https://www.worldbank.org/en/research/brief/inflation-database> (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 13.).

⁽¹⁴⁸⁾ Lásd: <https://rshiny.ilo.org/dataexplorer8/> (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 13.).

3.2.4.1.4. Villamos energia

- (271) A malajziai vállalatok (ipari felhasználók) esetében érvényesített villamosenergia-árat a TNB teszi közzé⁽¹⁴⁹⁾. A Bizottság a vizsgálati időszakra vonatkozóan kWh-ban megadott megfelelő fogyasztási sávban szereplő ipari villamosenergia-árak adatait használta fel. A Bizottság – amennyiben rendelkezésre álltak – a csúcsidezőszak és a csúcsidezőszakon kívüli tarifákat is figyelembe vette.
- (272) A mintában szereplő egyes exportáló gyártók által felhasznált villamos energia torzulásmentes költsége attól függően változik, hogy melyik fogyasztási sávba tartozik.

3.2.4.1.5. Földgáz és gőz

- (273) A malajziai vállalatok (ipari felhasználók) esetében érvényesített földgázárát az Energiaügyi Bizottság (Suruhanjaya Tenaga) teszi közzé⁽¹⁵⁰⁾. A Bizottság a megfelelő fogyasztási sávba tartozó nem lakossági gázárakra vonatkozó, mmbtu-ban megadott, vizsgálati időszakot lefedő adatokat használta.
- (274) A mintában szereplő egyes exportáló gyártók által felhasznált földgáz torzulásmentes költsége attól függően változik, hogy melyik fogyasztási sávba tartozik.
- (275) A Bizottság a gőz torzulásmentes költségét a földgáz torzulásmentes költsége alapján és az Egyesült Államok Energiaügyi Minisztériuma által közzétett módszertant követve határozta meg⁽¹⁵¹⁾. Mivel a módszertannal csak a gőz üzemanyagköltsége számítható ki, a Bizottság kiigazította az üzemanyagköltséget a malajziai gázszolgáltató vállalat, a Gas Malaysia Energy & Services Sdn. Bhd. (a továbbiakban: GMES)⁽¹⁵²⁾ SGA-költségei és nyeresége tekintetében.

3.2.4.1.6. Víz

- (276) A vízdíjakat Malajziában a Nemzeti Vízzolgáltató Bizottság (a továbbiakban: SPAN) teszi közzé. A Bizottság a Malajzia különböző régióiban a nem belföldi felhasználókra alkalmazandó tarifákat használta⁽¹⁵³⁾.

3.2.4.2. Gyártási általános költségek, SGA-költségek, nyereség és értékcsökkenés

- (277) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint „[a] képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét”. Emellett az előzőekben említett termelési tényezőkhöz kívüli költségek figyelembevétele a gyártási általános költségek értékének megállapítását is szükségessé teszi.
- (278) A Bizottság az egyes, mintában szereplő exportáló gyártók által viselt gyártási általános költségeket kifejezte az exportáló gyártó tényleges gyártási költségeinek százalékában. Ezt követően a Bizottság ezt a százalékot alkalmazta a gyártási általános költségek torzulásmentes értékének meghatározásához.
- (279) A második feljegyzésben kifejtettek szerint az SGA-költségek és a nyereség torzulásmentes és észszerű összegének megállapításához a Bizottság a helyi malajziai nyilvántartásban szereplő következő hét vállalat által benyújtott, 2022. december 31-én záruló pénzügyi évről és 2023. március 31-én záruló pénzügyi évről vonatkozó pénzügyi kimutatásokból származó pénzügyi információkra támaszkodott:

- FIMA BIODIESEL SDN BHD,
- Nexsol (Malajzia) Sdn Bhd,
- PGEO Bioproducts Sdn. Bhd.,
- Sime Darby Oils Biodiesel Sdn Bhd,

⁽¹⁴⁹⁾ Lásd: <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1> (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 13.).

⁽¹⁵⁰⁾ Lásd: <https://www.st.gov.my/eng/web/consumer/details/2/10> (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 13.).

⁽¹⁵¹⁾ Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation. Elérhető a következő internetcímen: <https://www.energy.gov/eere/amo/articles/benchmark-fuel-cost-steam-generation> (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 13.).

⁽¹⁵²⁾ GMES. 2023. évi éves jelentés. Elérhető a következő internetcímen: www.gasmalaysia.com/wp-content/uploads/2024/04/Annual-Report-2023.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 13.).

⁽¹⁵³⁾ Lásd: <https://www.span.gov.my/document/upload/n8sVd7sPHPq3A68TTVeLYLvjU1sC3Ta.pdf> (legutóbbi hozzáférés: 2024. május 13.).

- SOP Green Energy Sdn Bhd,
 - Supervitamins Sdn.Bhd.,
 - Vance Bioenergy Sdn Bhd.
- (280) Amennyiben a pénzügyi kimutatások tartalmazták a szükséges információkat, a Bizottság a rendes érték gyártelepi szinten történő kiszámításának lehetővé tétele érdekében levonta az SGA-költségekből a szállítással kapcsolatos költségeket.
- (281) Ezenkívül a Bizottság figyelmen kívül hagyott bizonyos olyan költségeket, amelyek nem kapcsolódtak a vállalat értékesítéséhez vagy általános igazgatásához, például a valós érték változásait és a nem realizált árfolyamkülönbözeteket.
- (282) A Bizottság azonban továbbra is úgy ítélte meg, hogy a vállalatok kosara csak az átészterezéssel kapcsolatos gyártási eljárást alkalmazó gyártókra korlátozódik. A Bizottság annak érdekében, hogy figyelembe vegye a különböző gyártási eljárások esetében az SGA-költségek és a nyereség terén megmutatkozó lehetséges különbségeket (lásd a (31) preambulumbekendést), ebben a szakaszban úgy határozott, hogy ugyanabból az ágazatból – azaz szerves vegyi anyagok ágazatából⁽¹⁵⁴⁾ – három további malajziai gyártót von be a kosárba. E vállalatoknak a 2022. december 31-én végződő pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi információi rendelkezésre álltak az Orbis adatbázisban. A vállalatok nyereségesek voltak, és a pénzügyi információk minden szükséges elemet tartalmaztak (értékesített áruk költségei, különböző egyéb működési és/vagy pénzügyi költségek, nyereség).
- (283) A (279) preambulumbekendésben felsorolt hét biodízelgyártó a következő vállalatokkal egészült ki:
- IOI ACIDCHEM SDN. BHD.
 - PETRONAS CHEMICALS FERTILISER SABAH SDN. BHD.
 - EASTMAN INTERLAYERS (M) SDN. BHD.
- (284) A torzulásmentes SGA-költségeket és nyereséget az értékesített áruk költségeinek százalékában (5,4 %-ban, illetve 12,7 %-ban) határozták meg. A Bizottság ezen értékeket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében (gyártelepi szinten) észszerűnek ítélte.

3.2.5. Számítás

- (285) A fentiek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban terméktípusonként megállapította a gyártelepi alapon számított rendes értéket.
- (286) Először is, a Bizottság megállapította a torzulásmentes gyártási költségeket. A Bizottság a mintában szereplő exportáló gyártók egyedi termelési tényezőinek ellenőrzött tényleges felhasználási mennyiségét megszorozta az említett termelési tényezőknek a reprezentatív országban megfigyelt, a 3.2.4. szakaszban ismertetett torzulásmentes egységköltségeivel.
- (287) A Bizottság a torzulásmentes gyártási költségnek a fogyóeszközök torzulásmentes értékét tükröző részét úgy állapította meg, hogy a nyersanyagok (286) preambulumbekendésben ismertetett módon meghatározott torzulásmentes értékét megszorozta a fogyóeszközök (269) preambulumbekendésben ismertetett módon meghatározott százalékos arányával.
- (288) Másodszor: a Bizottság a gyártási általános költségek torzulásmentes értékét úgy állapította meg, hogy a gyártási költségek torzulásmentes értékét megszorozta a gyártási általános költségek (278) preambulumbekendésben ismertetett módon meghatározott százalékos arányával.
- (289) A Bizottság a torzulásmentes gyártási költséget úgy állapította meg, hogy a gyártási általános költségek torzulásmentes értékét hozzáadta a gyártási költségek torzulásmentes értékéhez.

⁽¹⁵⁴⁾ 2014-es kód – az uniós gazdasági tevékenységek egységes ágazati osztályozási rendszere (NACE Rev. 2.) szerinti egyéb szerves vegyi alapanyag gyártása.

- (290) Végezetül a Bizottság az SGA-költségek és a nyereség torzulásmentes összegét úgy állapította meg, hogy a gyártási költség torzulásmentes értékét megszorozta az SGA-költségek és a nyereség (279)–(284) preambulumbekzdésben ismertetett módon meghatározott arányával. Az SGA-költségek és a nyereség tekintetében megállapított, a Bizottság által gyártelepi szinten észszerűnek tekintett torzulásmentes összegeket hozzáadta a torzulásmentes gyártási költségekhez.
- (291) A Bizottság ezzel az eljárással az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően terméktípusonként megállapította a gyártelepi alapon számított rendes értéket.

3.2.6. Exportár

- (292) A mintában szereplő exportáló gyártók az Unióba vagy közvetlenül független vevőknek, vagy importőrként eljáró, velük kapcsolatban álló vállalatokon keresztül exportáltak.
- (293) Azon exportáló gyártók esetében, amelyek az érintett terméket közvetlenül az Unióban működő független vevőknek exportálták, az exportár az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban az Unióba exportra értékesített termékért ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár.
- (294) Azon exportáló gyártók esetében, amelyek az érintett terméket velük kapcsolatban álló, importőrként eljáró vállalaton keresztül exportálták az Unióba, az exportár megállapítása az alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdésével összhangban a behozott terméknek az Unióban a független vevők részére történő első viszonteladásakor alkalmazott ár alapján történt. Ebben az esetben a Bizottság az árat a behozatal és a viszonteladás között viselt összes költséggel – köztük az SGA-költségekkel –, valamint az elért nyereséggel kiigazította. Az együttműködő független importőrök nyereségére vonatkozó információk hiányára tekintettel a Bizottság az Argentínából és Indonéziából származó biodízel behozatalára vonatkozó egyik korábbi vizsgálata során észszerűnek tekintett 5 %-os nyereségre támaszkodott ⁽¹⁵⁵⁾.

3.2.7. Összehasonlítás

- (295) Az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése előírja a Bizottság számára, hogy azonos kereskedelmi szinten végezze el a rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítását, és vegye figyelembe az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló tényezők közötti különbségeket. A szóban forgó ügyben a Bizottság úgy határozott, hogy a rendes értéket és a mintában szereplő exportáló gyártók exportárát gyártelepi szinten hasonlítja össze. Az alábbiakban részletesebben kifejtettek szerint adott esetben a rendes értéket és az exportárát kiigazította annak érdekében, hogy: i. a gyártelepi szintre nettósítsa őket, valamint ii. figyelembe vegye az árakat, illetve az árak összehasonlíthatóságát állítólag és igazoltan befolyásoló tényezők közötti különbségeket.

3.2.7.1. A rendes érték kiigazításai

- (296) A (291) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint a rendes értéket gyártelepi szinten állapították meg az előállítási költségek, valamint az adott kereskedelmi szint tekintetében észszerűnek tekintett SGA-költségek és a nyereség összegei alapján. Ezért nem volt szükség kiigazításokra a rendes érték gyártelepi szintre történő visszavezetése érdekében.
- (297) A Bizottság nem talált okot arra, hogy a rendes értéket bármilyen kiigazítással csökkentse, és a mintában szereplő exportáló gyártók egyike sem igényelt ilyen kiigazításokat.

3.2.7.2. Az exportár kiigazításai

- (298) Annak érdekében, hogy az exportárát a gyártelepi szintre nettósítsa, a Bizottság kiigazításokat végzett a következők tekintetében: vámok, egyéb importköltségek, fuvarozási, biztosítási, kezelési, rakodási és mellékköltségek.
- (299) A Bizottság az árakat, illetve az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló következő tényezőket vette figyelembe: hitelköltségek, banki költségek és jutalékok.

⁽¹⁵⁵⁾A Bizottság 490/2013/EU rendelete (2013. május 27.) az Argentínából és Indonéziából származó biodízel behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről, (49) preambulumbekzdés (HL L 141., 2013.5.28., 6. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/490/oj>).

3.2.8. Dömpingkülönbözetek

- (300) A mintában szereplő exportáló gyártók esetében a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban összehasonlította a hasonló termék egyes típusaihoz tartozó rendes értékek súlyozott átlagát az érintett termék megfelelő típusaihoz tartozó exportárak súlyozott átlagával.
- (301) A mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók esetében a Bizottság a dömpingkülönbözet súlyozott átlagát az alaprendelet 9. cikkének (6) bekezdése alapján számította ki. Ennek a különbözetnek a meghatározása tehát a mintában szereplő exportáló gyártók vonatkozásában megállapított különbözetek alapján történt.
- (302) A Kínában működő összes többi exportáló gyártó esetében a Bizottság a dömpingkülönbözetet az alaprendelet 18. cikkével összhangban, a rendelkezésre álló tények alapján határozta meg. Ennek érdekében a Bizottság meghatározta az exportáló gyártók együttműködésének szintjét. Az együttműködés szintje az együttműködő exportáló gyártók Unióba irányuló exportvolumene a vizsgálati időszakban, elosztva a vizsgálati időszakban az érintett országból az Unióba érkező, az Eurostat alapján megállapított teljes importvolumennel (Comext-adatbázis).
- (303) Ebben az esetben az együttműködés szintje magas, mivel a vizsgálati időszakban az együttműködő exportáló gyártók által bejelentett exportvolumen meghaladta a teljes importvolumen. Ez a látszólagos eltérés a biodízel-ellátási lánc sajátos jellegének tudható be. A kínai gyártók ritkán szállítanak közvetlenül az uniós vevőknek. A kivitel (gyakran harmadik országokban található) kereskedőn keresztül valósul meg, azaz egyes esetekben a gyártók csak a kereskedő fenntarthatósági tanúsítvány iránti kérelme alapján tudták kitalálni, hogy az Unió lehet a rendeltetési hely; alternatív megoldásként az eredetileg az uniós piacra szánt biodízelt átirányíthatták volna egy nem uniós országba. Az együttműködés magas szintjét tekintve a Bizottság helyénvalónak ítélte, hogy a nem együttműködő exportáló gyártók dömpingkülönbözetét a mintában szereplő vállalatok közül a legnagyobb dömpingkülönbözetű vállalat dömpingkülönbözetének szintjén állapítsa meg.
- (304) Az ideiglenes dömpingkülönbözetek tehát a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Ideiglenes dömpingkülönbözet
EcoCeres Group:	
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8 %
— EcoCeres Limited	
Jiaao Group:	
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.	36,4 %
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.	
Zhuoyue Group:	
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4 %
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.	
Egyéb együttműködő vállalatok	23,7 %
Minden más vállalat	36,4 %

4. KÁR

4.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (305) A vizsgálati időszak alatt a hasonló terméket 43 olyan uniós gyártó gyártotta, amely tagja volt az EBB-nek, valamint a becslések szerint további 20 olyan gyártó gyártotta, amely nem volt tagja az EBB-nek. Ezek a gyártók alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „uniós gazdasági ágazatot”.
- (306) A 2024. január 11-i beadványában ⁽¹⁵⁶⁾ az EcoCeres a legitimációs űrlapokkal kapcsolatban megkérdőjelezte az ügy nyilvánosan megtekinthető iratainak teljességét. Tudni szeretne volna továbbá, hogy mi az oka a panaszban szereplő, a tényleges panaszosokra és támogatókra vonatkozó adatok, valamint az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához fűzött bizottsági feljegyzésben szereplő adatok közötti eltéréseknek, és érdeklődött a Neste uniós gyártó konkrét helyzetéről. A Bizottság megerősítette, hogy: a) a beérkezett legitimációs űrlapok valamennyi nyilvános változatát kellő időben elhelyezték az ügy nyilvános iratai között, b) az alaprendeletben meghatározott, panasztételhez szükséges vonatkozó küszöbértékek teljesültek, valamint c) az ügy nyilvános iratai a vállalatok egyedi álláspontját tükrözték, amennyiben azt kifejezésre juttatták. A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy a legitimációs szakaszban részt vevő vállalatok és a panasz alátámasztása céljából adatokkal szolgáló vállalatok nem ugyanazok voltak, ami bizonyos eltéréseket eredményezett a panaszban szereplő adatok és az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához fűzött bizottsági feljegyzésben szereplő adatok között.
- (307) A vizsgálat megindításának időszakában, a vizsgálati időszak alatt a teljes uniós termelés mintegy 12 millió tonna volt. A Bizottság ezt a számadatot a panaszostól, az egyes vállalatoktól és az érintett szövetségektől származó adatok alapján határozta meg. A CCCMC esetében ez a számadat ellentétes volt az USDA 2023. augusztus 14-i GAIN-jelentésével, amelyre a panaszos támaszkodott. Az EcoCeres rámutatott továbbá, hogy a HVO-volumeneket tévesen közölték.
- (308) A panaszos a makrokérdőívre adott válaszában felfelé módosította a teljes uniós termelést. A panaszos által felülvizsgált számadat egy Stratas nevű külső piaci információs szolgáltató adatain alapult. A Bizottsághoz a makrokérdőívre adott válaszban szereplő teljes uniós termelési adatok kapcsán nem érkezett észrevétel az érdekelt felektől. Az ideiglenes szakaszban ezért a Bizottság a vizsgálati időszak alatti teljes uniós termelést 14 775 455 tonnában állapította meg, amely a panaszos által közölt számadat, a 4.5.2.1. szakaszban kifejtettek szerint levonva belőle a fenntartható légitjármű-üzemanyagra vonatkozó bizottsági becslést.
- (309) A (15) preambulumbekkezdésben jelzettekén túlmenően a fenti preambulumbekkezdésben szereplő felülvizsgált uniós termelési számadat fényében a mintában szereplő négy uniós gyártó a hasonló termék teljes uniós termelésének 12 %-át adta.

4.2. Általános megjegyzés

- (310) A CCCMC kifejtette, hogy amennyiben a HVO-t nem zárják ki e vizsgálat hatálya alól, a HVO-t és a FAME-t külön kell vizsgálni a Bizottság által készített kárelemzésben, ahogy az a fényelektromos napelemmodulokra és napelemekre vonatkozó vizsgálatban is történt ⁽¹⁵⁷⁾.
- (311) Az EcoCeres kifejtette, hogy amennyiben a Bizottság úgy dönt, hogy a HVO és a fenntartható légitjármű-üzemanyag továbbra is a vizsgálat hatálya alá tartozik, a három termék közötti különbségek figyelembevétele érdekében a Bizottságnak a FAME, a HVO és a fenntartható légitjármű-üzemanyag esetében szegmentált kárelemzést kell végeznie. A fél szerint a FAME, a HVO és a fenntartható légitjármű-üzemanyag a fizikai és kémiai jellemzők, a gyártási folyamatok, a végfelhasználás és a környezeti hatások tekintetében teljesen eltérnek egymástól, továbbá azokat a piac, valamint a hatóságok és ügynökségek világszerte eltérő termékeknek tekintik. A FAME-től eltérően a HVO és a fenntartható légitjármű-üzemanyag nem „biodízel”, és az egyik terméktípus behozatala nem okozhat kárt a többi terméktípus gyártóinak. Az EcoCeres kijelentette, hogy a FAME olcsóbb, mint a HVO és a fenntartható légitjármű-üzemanyag.

⁽¹⁵⁶⁾ t24.000702.

⁽¹⁵⁷⁾ A Tanács 1239/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 2.) a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 325., 2013.12.5., 66. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/1239/oj).

- (312) A Bizottság megjegyezte, hogy szegmentált kárelemzésre akkor lehet szükség, ha: a) a szóban forgó termékek nem „kellő mértékben felcserélhetők” egymással, b) olyan a különleges helyzet áll fenn, „amelyet a belföldi értékesítések és a dömpingelt behozatal különböző szegmensekre való, jelentős koncentrációja, valamint az e szegmensek közötti jelentős árkülönbség jellemez”; és c) a behozatal túlnyomó része a piac egyik szegmensére összpontosult⁽¹⁵⁸⁾. Mivel e szakaszban kizárták a termékkörből a fenntartható légitársasági üzemanyagot, az alábbi elemzés a FAME-ra és a HVO-ra vonatkozik.
- (313) Először: a Bizottság megállapította, hogy a szóban forgó terméktípusok a fenti 2.4. szakaszban kifejtettek szerint kellő mértékben felcserélhetők egymással. Ebben az esetben nincs piaci szegmentáció, még akkor sem, ha a FAME és a HVO között árkülönbségek lehetnek. Másodszor: az árak eloszlása a FAME és a HVO esetében egyaránt jelentősen eltérhet a biodízel piaci körülményeitől, azaz a szabályozási környezettől, a szállítási volumentől és az alapanyagok helyzetétől függően.
- (314) 2024. február 6-i beadványában⁽¹⁵⁹⁾ az EcoCeres a HVO esetében 1 100 USD/tonna feletti árakat jegyzett a FAME árához képest. A HVO és a FAME közötti árkülönbözlet azonban 2024 elején jóval alacsonyabb volt (körülbelül 258 USD/tonna)⁽¹⁶⁰⁾.
- (315) Mindazonáltal maguk a FAME-terméktípusok között is hasonlóan jelentős árkülönbözlet mutatkozik. 2023. szeptember 20-án például a piaci információk szerint a használt sütőolajból származó FAME ára 1 455 USD/tonna (FOB Amszterdam–Rotterdam–Antwerpen [kikötők] [a továbbiakban: ARA]), a FAME 0 ára 1 190 USD/tonna (FOB ARA) és a repceolajból származó FAME ára 1 382 USD/tonna (FOB ARA) volt⁽¹⁶¹⁾. Ugyanezen forrás szerint a 0 FAME (FOB ARA) és a használt sütőolajból származó FAME (FOB ARA) nyugat-európai árai közötti különbözlet a vizsgálati időszak alatt több esetben is 400 USD/tonna körül volt⁽¹⁶²⁾. Következésképpen a szöveggörnyezetből kiragadott és félrevezető az az állítás, miszerint a HVO és a FAME közötti árkülönbség jelentős.
- (316) Végezetül, az Unióba irányuló kínai értékesítések a kínai kapacitásokat és az uniós keresletet tükrözik, főként hagyományosan a FAME esetében, de növekvő mértékben a HVO esetében is⁽¹⁶³⁾. E tekintetben a vizsgálat kimutatta, hogy a FAME a minta által lefedett exportvolumen mintegy kétharmadát, míg a HVO-biodízel annak mintegy egyharmadát tette ki⁽¹⁶⁴⁾. Tehát, még ha a FAME és a HVO esetében két külön szegmens is lenne (ami nem így van), a behozatal túlnyomó része nem összpontosult a piacon értékesített terméktípusok egyikére sem.
- (317) Ennélfogva ebben az esetben nem indokolt szegmentált kárelemzést végezni. A Bizottság ezért elutasította a FAME és a HVO szegmentált kárelemzésére irányuló kérelmeket.

4.3. Uniós felhasználás

- (318) A Bizottság az uniós felhasználást az uniós gazdasági ágazatnak a behozatali adatok kapcsán a panaszos által benyújtott, valamint az EBB telephelyein és a Comext által ellenőrzött uniós értékesítési volumene alapján állapította meg.
- (319) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

⁽¹⁵⁸⁾ CCCME és mások kontra Bizottság, A C-478/21. P, 167–169. pont.

⁽¹⁵⁹⁾ t24.001457.

⁽¹⁶⁰⁾ <https://www.argusmedia.com/en/news-and-insights/latest-market-news/2544395-dutch-hvo-buying-rises-on-lower-costs>.

⁽¹⁶¹⁾ <https://vespertool.com/news/biodiesel-market-update-ucome-and-fame-0-prices-decline-while-rme-prices-rise/>.

⁽¹⁶²⁾ <https://vespertool.com/news/biodiesel-prices-are-now-at-their-lowest-levels-since-june-2023/>.

⁽¹⁶³⁾ Forrás: a panasz 25. pontja és a „Biofuels Annual – China” című, 2023. október 19-i GAIN-jelentés (elérhető a következő internetcímen: <https://fas.usda.gov/data/china-biofuels-annual-9> és <https://fas.usda.gov/data/european-union-biofuels-annual-3>).

⁽¹⁶⁴⁾ Lásd: a t24.000784. sz. irathoz csatolt feljegyzést.

2. táblázat

Unió felhasználás (tonna)

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Teljes uniós felhasználás	17 204 712	17 625 434	18 120 258	18 436 765
Index (2020 = 100)	100	102	105	107

Forrás: EBB, Comext, GTA

(320) Az uniós felhasználás – a biodízel felhasználására és elegyítésre vonatkozó növekvő uniós megbízásokkal összhangban – pozitívan alakult a figyelembe vett időszakban.

4.4. Az érintett országból érkező behozatal

4.4.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

(321) A CCCMC a 2024. január 26-i beadványában ⁽¹⁶⁵⁾ felkérte a Bizottságot, hogy tegye nyilvánosan hozzáférhetővé a teljes vizsgálati időszakra vonatkozó nyomonkövetési behozatali adatokat, és hagyja figyelmen kívül a panaszos által a Kínából érkező biodízel-behozatal alakulását illetően a panaszban ismertetett értékelést, mivel az pusztán feltételezéseken és spekuláción alapult. A Bizottság megjegyezte, hogy a Comext adatait használta fel a behozatali volumenek alábbiakban részletezettek szerinti megállapításához.

(322) A Bizottság a behozatali volument a Comext és a GTA adatbázisból származó behozatali statisztikák alapján határozta meg. A behozatal piaci részesedését a 2. táblázatban szereplő uniós biodízel-felhasználás, valamint az uniós gyártók értékesítéseire vonatkozó, a panaszos által benyújtott, illetve a Comext és a GTA adatbázisból származó adatok alapján határozta meg. Az (57) preambulumbekkezdésben említettek szerint a fenntartható léggépjármű-üzemanyagot kizárták e vizsgálat hatálya alól, ezért a Bizottság erre vonatkozó, vizsgálat során kapott információi alapján kizárták az érintett volumeneket.

(323) Az érintett országból az Unióba érkező behozatal a következőképpen alakult:

3. táblázat

A behozatal volumene (tonna) és piaci részesedése

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Az érintett országból érkező behozatal volumene (tonna)	926 695	494 931	973 288	1 480 855
Index (2020 = 100)	100	53	105	160
Piaci részesedés	5,4 %	2,8 %	5,4 %	8,0 %
Index (2020 = 100)	100	52	100	149

Forrás: EBB, Comext

(324) A Kínából érkező behozatal ingadozott, de összességében meredeken (összesen 60 %-kal) nőtt a figyelembe vett időszakban. Piaci részesedésük 49 %-kal, a 2020. évi 5,4 %-ról 8 %-ra nőtt a vizsgálati időszakban.

(325) Ezek az adatok ellentmondanak a CCCMC panaszban közölt adatokon alapuló állításának, miszerint a kínai behozatal megerősödése nem jelentett „jelentős” növekedést a termeléshez és a felhasználáshoz képest.

⁽¹⁶⁵⁾t24.001022

4.4.2. Az érintett országból érkező behozatalhoz tartozó importár és az áralákínálás

(326) A Bizottság az importárakat a Comext alapján állapította meg. A Bizottság a behozatal áralákínálását a kérdőívre adott ellenőrzött válaszok alapján állapította meg.

(327) Az érintett országból az Unióba érkező behozatalhoz tartozó átlagos importár a következőképpen alakult:

4. táblázat

Importárak (EUR/tonna)

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Kína	995	1 258	1 574	1 526
Index (2020 = 100)	100	126	158	153

Forrás: Comext

(328) A Kínából érkező behozatal ára jelentős mértékben (össességében 53 %-kal) nőtt a figyelembe vett időszak alatt.

(329) A CCCMC állítása szerint az a tény, hogy a kínai importárak a figyelembe vett időszak nagy részében magasabbak voltak, mint az uniós gazdasági ágazat értékesítési árai, megdöntötte a panaszban szereplő állításokat. A Bizottság megjegyezte, hogy a két árcsoport – azaz a kínai és az uniós gazdasági ágazat uniós értékesítései EUR/tonnában kifejezett átlagárai – közötti különbség az eltérő termékösszetételből ered. A kínai behozatalt olyan alapanyagok felhasználásával előállított biodízel-terméktípusok alkotják, amelyek a megújulóenergia-irányelvek értelmében kétszer is beszámíthatók a megújuló energiára vonatkozó uniós célértékekbe, és így jellemzően magasabb árakat eredményeznek a piacon, mint a növényi és takarmányalapú FAME. Az uniós gyártók értékesítései jelentős részét azonban az ilyen kétszeres beszámítási támogatás nélküli, növényi és takarmányalapú FAME tette ki.

(330) A CCCMC arra kérte a Bizottságot, hogy az árhatások elemzése során az alákínálást ne egyetlen évre összpontosítva vizsgálja, ugyanakkor megkérdőjelezte a panaszban szereplő alákínálási számításokat. A Bizottság elutasította az állítást, amelyet nem támasztottak alá bizonyítékokkal, és a vizsgálati időszakra áralákínálást állapított meg.

(331) A vizsgálati időszakbeli áralákínálás meghatározásához a Bizottság összehasonlította egymással:

- a mintában szereplő, együttműködő kínai gyártók behozatalai kapcsán az Unió piacán az első független vevők felé felszámított árak terméktípusonkénti súlyozott átlagát, amelyet a Bizottság CIF-alapon (költségek, biztosítás és fuvardíj fizetve) állapított meg, és a vámok és a behozatal utáni költségek figyelembevételével megfelelőképpen kiigazított, valamint
- a mintában szereplő uniós gyártók által az Unió piacán a független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelevi szintre átszámított, terméktípusonkénti súlyozott átlagát.

(332) Az árak összehasonlítása terméktípusonként, a kereskedelem azonos szintjén megvalósuló ügyletek vizsgálata alapján, az adatok szükség szerinti kiigazításával, a kedvezmények és az árengedmények levonásával történt. Az összehasonlítás eredményét a Bizottság kifejezte a mintában szereplő uniós gyártók vizsgálati időszakbeli elméleti árbevételének százalékában. Ennek alapján az érintett országból érkező behozatalhoz tartozó súlyozott átlagos alákínálási különbözet az Unió piacán 5,3 % és 13,8 % között volt. A Bizottság alákínálást állapított meg a mintában szereplő vállalatok importvolumenének 100 %-ára vonatkozóan.

4.5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

4.5.1. Általános megjegyzések

- (333) A dömpingelt behozatal által az uniós gazdasági ágazatra kifejtett hatás vizsgálata az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (334) A Bizottság a (8)–(18) preambulumbekkezdésben jelzett módon az uniós gazdasági ágazatot érő esetleges kár megállapítására mintavételt alkalmazott.
- (335) A kár meghatározása során a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat a panaszos által kitöltött makrokérdőíven szereplő adatok alapján értékelte. Az adatok az összes uniós gyártóra kiterjedtek. A Bizottság a mikrogazdasági mutatókat a mintában szereplő uniós gyártók kitöltött kérdőíveiben található adatok alapján értékelte. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából mindkét adatscsoport reprezentatívnak bizonyult.
- (336) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenységi, a dömpingkülönbség nagysága, valamint a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.
- (337) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

4.5.2. Makrogazdasági mutatók

4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (338) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

5. táblázat

Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	14 768 456	15 301 256	15 211 729	14 775 455
<i>Index (2020 = 100)</i>	100	104	103	100
Termelési kapacitás (tonna)	21 360 776	21 406 110	21 686 443	21 574 276
<i>Index (2020 = 100)</i>	100	100	102	101
Kapacitáskihasználás	69 %	71 %	70 %	68 %
<i>Index (2020 = 100)</i>	100	103	101	99

Forrás: EBB/Stratas (2020–2023), panaszos ⁽¹⁶⁶⁾ ⁽¹⁶⁷⁾

- (339) A termelés, a termelési kapacitás és a kapacitáskihasználás a vizsgálati időszakban viszonylag hasonló szinten volt, mint 2020-ban. A termelési volumenek azonban 2022-höz képest jelentősen csökkentek a vizsgálati időszakban.

⁽¹⁶⁶⁾ A panaszos vizsgálati időszakra vonatkozó (a Stratas 2022. és 2023. évi adatain alapuló) becslései.

⁽¹⁶⁷⁾ Az (57) preambulumbekkezdésben említettek szerint a SAF-ot kizárták a termékkörből, így a SAF-volumeneket is kizárták. Az EBB makroválaszából tehát a Bizottság levonta a fenntartható légitársaság-üzemanyag becsült termelését (azaz 2022-ben 75 000 tonnát, a vizsgálati időszakban pedig 150 000 tonnát), valamint a fenntartható légitársaság-üzemanyaggal kapcsolatos becsült kapacitást.

4.5.2.2. Értékesítési volumen és piaci részesedés

- (340) Az uniós gazdasági ágazat független vevők részére történt értékesítéseinek volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

Értékesítési volumen és piaci részesedés

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Értékesítési volumen az uniós piacon (tonna)	12 775 581	13 178 121	12 236 045	11 951 917
Index (2020 = 100)	100	103	96	94
Piaci részesedés	74,3 %	74,8 %	67,5 %	64,8 %
Index (2020 = 100)	100	101	91	87

Forrás: EBB

- (341) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése jelentősen, közel 10 százalékponttal csökkent, így a vizsgálati időszakban 64,8 %-os piaci részesedést ért el. 2022-től, amikor a kínai behozatal volumene exponenciálisan növekedni kezdett, az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és ennek megfelelően a piaci részesedése rohamosan csökkenni kezdett.

4.5.2.3. Növekedés

- (342) Az uniós gazdasági ágazat termelése nem növekedett a figyelembe vett időszak alatt annak ellenére, hogy a biodízel-felhasználás ebben az időszakban kedvezően alakult. Valójában az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése csökkent a referencia-időszak alatt.

4.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

- (343) A figyelembe vett időszak alatt a foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult:

7. táblázat

Foglalkoztatás és termelékenység

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Alkalmazottak száma	5 307	5 801	6 066	5 897
Index (2020 = 100)	100	109	114	111
Termelékenység (tonna/alkalmazott)	2 783	2 638	2 520	2 531
Index (2020 = 100)	100	95	91	91

Forrás: EBB

- (344) A Bizottság megjegyezte, hogy nem minden uniós gyártó jelentett be ugyanolyan megközelítéssel foglalkoztatási adatokat az EBB-nek, az adatokat nem szolgáltató vállalatok esetében pedig olykor becslésekre volt szükség, aminek következtében némi hiányosság mutatkozott a Bizottság rendelkezésére álló, foglalkoztatással kapcsolatos adatokban. Mindenesetre a Bizottság a 7. táblázatban bemutatott becslött alkalmazotti létszámot meglehetősen pontosnak és e vizsgálat céljaira megfelelőnek ítélte.

(345) A CCCMC azzal érvelt, hogy a foglalkoztatás növekedése az egészséges iparág egyértelmű jele. Emellett azzal érvelt, hogy a csökkenő termelékenység a megnövekedett foglalkoztatásnak és a kereslet (következésképpen pedig a termelés és értékesítés) ehhez társuló csökkenésének tudható be. A Bizottság azonban megjegyezte, hogy a foglalkoztatásban főként 2021-ben következett be növekedés, amikor az uniós gazdasági ágazat kihasználhatta a kínai behozatal visszaesését és növelni tudta értékesítési volumenét. A vizsgálati időszakban, amikor szárnyalt a kínai behozatal, jelentősen csökkent a foglalkoztatás. Következésképpen a Bizottság elutasította ezt az állítást.

4.5.2.5. A dömpingkülönbség nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés/ kiegyenlíthető gyakorlatok

(346) A mintában szereplő valamennyi exportáló gyártó dömpingkülönbözete jóval meghaladta a csekély mértékű szintet. Figyelembe véve az érintett országokból származó behozatal volumenét és árait, valamint azt, hogy a termék jellegét tekintve alaptermék, a tényleges dömpingkülönbségek nem elhanyagolható hatást gyakoroltak az uniós gazdasági ágazatra.

(347) A vizsgált termék tekintetében már számos alkalommal végeztek dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatot. Az USA-val szemben bevezetett (néhány kivétellel a Kanadából származó szállítmányokra is kiterjesztett⁽¹⁶⁸⁾) meglévő dömpingellenes és szubvencióellenes intézkedéseket megújították a figyelembe vett időszak alatt. Semmi nem utal arra, hogy ezek az intézkedések ne lettek volna hatékonyak.

(348) 2020-ban az uniós gazdasági ágazat egyértelműen a fellendülés jeleit mutatta azt követően, hogy 2019-ben végleges kiegyenlítő intézkedéseket vezettek be az Argentínából⁽¹⁶⁹⁾ és Indonéziából⁽¹⁷⁰⁾ származó biodízel behozatalával szemben. Ami a figyelembe vett időszak fennmaradó részét illeti, a fellendülés folyamatban volt – ahogy azt többek között az alacsony jövedelmezőségi szintek is mutatják (lásd alább) –, de 2022-ben – amikor a kínai behozatal hirtelen növekedni kezdett – megállt.

4.5.3. Mikro gazdasági mutatók

4.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(349) Az uniós gyártók által az uniós független vevők részére felszámított értékesítési egységárak átlaga a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

8. táblázat

Értékesítési árak az Unióban

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységár a teljes uniós piacon (EUR/tonna)	799	1 068	1 518	1 355
Index (2020 = 100)	100	134	190	169
Termelési egységköltség (EUR/tonna)	784	1 057	1 492	1 353
Index (2020 = 100)	100	135	190	172

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek

⁽¹⁶⁸⁾ A Bizottság (EU) 2022/731 végrehajtási rendelete (2022. május 12.) az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2021/1266 végrehajtási rendelet és az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről szóló (EU) 2021/1267 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 136., 2022.5.13., 3. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/731/oj).

⁽¹⁶⁹⁾ A Bizottság (EU) 2019/244 végrehajtási rendelete (2019. február 11.) az Argentínából származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 40., 2019.2.11., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj).

⁽¹⁷⁰⁾ A Bizottság (EU) 2019/2092 végrehajtási rendelete (2019. november 28.) az Indonéziából származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 317., 2019.12.9., 42. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/2092/oj).

- (350) 2020 és 2022 között az értékesítési árak a költségek tendenciáját követték, és 2022-ig mindkettő 90 %-kal nőtt. A vizsgálati időszakban az uniós gazdasági ágazat az értékesítési árain belül nem tudta érvényesíteni a költségnövekedést, és arra kényszerült, hogy szinte költséggel megegyező áron értékesítsen.
- (351) Az uniós gyártók értékesítéseinek jelentős részét a kétszeres beszámítási támogatás nélküli, növényi és takarmányalapú FAME tette ki. A figyelembe vett időszak végén – alig 2 EUR-ra – csökkent a termelési egységköltség és az értékesítési egységár közötti különbség.

4.5.3.2. Munkaerőköltség

- (352) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszak alatt:

9. táblázat

Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	78 088	83 914	85 898	89 613
Index (2020 = 100)	100	107	110	115

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek

- (353) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége 15 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak során. Mivel a munkaerőköltség a biodízel előállítási költségének kevesebb mint 3 %-át teszi ki, a munkaerőköltségek növekedése – amely nem ellentétes az Eurostat szerint a 2020–2023-as időszakban az Unióban összességében tapasztalt 12 %-os átlagos munkaerőköltség-növekedéssel ⁽¹⁷¹⁾ – elhanyagolható hatást gyakorol az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

4.5.3.3. Készletek

- (354) A mintában szereplő uniós gyártók készlet szintje a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

Készletek

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Zárókészletek (tonna)	170 541	140 162	184 957	230 610
Index (2020 = 100)	100	82	108	135
Zárókészlet a termelés százalékában	1,2 %	0,9 %	1,2 %	1,6 %
Index (2020 = 100)	100	75	100	133

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek

⁽¹⁷¹⁾ Eurostat, a munkaerőköltségre vonatkozó éves adatok – Nace Rev.2 (<https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/bookmark/995c4de3-9520-4cc1-9dc2-3c78325a2fc8?lang=en>).

- (355) A CCCMC kifejtette, hogy a jelenlegi vizsgálattal összefüggésben e tényezőnek nincs jelentősége, mivel a Bizottság korábban megállapította, hogy a készletszint kevésbé hasznos mutató az uniós gazdasági ágazat szempontjából ⁽¹⁷²⁾. A Bizottság megerősítette, hogy az ágazat igyekezett alacsonyan tartani a készleteket, de ez nem mindig sikerült, amikor a kínai behozatal nagyon alacsony áron érkezett. Azt is megjegyezte, hogy mivel a vizsgált terméket ömlesztve értékesítik, egy szállítás jelentős, több mint 10 000 tonnás volument is felöllelhet, ami az ügylet pontos időpontjától függően jelentős hatással lehet a készletszintre.

4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (356) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat

Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Az Unióban a független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési árbevétel százalékában)	2 %	1 %	1,8 %	0,1 %
<i>Index (2020 = 100)</i>	100	50	90	5
Pénzforgalom (EUR)	90 293 613	- 26 971 004	- 70 149 695	- 41 725 753
<i>Index (2020 = 100)</i>	100	- 30	- 78	- 46
Beruházások (EUR)	92 568 706	43 686 329	62 751 636	105 304 643
<i>Index (2020 = 100)</i>	100	47	68	114
A beruházások megtérülése	8,4 %	5,8 %	10,5 %	1,3 %
<i>Index (2020 = 100)</i>	100	69	126	15

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek

- (357) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési árbevétel százalékában. Az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége nagyon alacsony szintű volt a figyelembe vett időszak alatt, a vizsgálati időszakban pedig a fedezeti pontra esett vissza. A jövedelmezőség a legnagyobb mértékben 2022 és a vizsgálati időszak között csökkent, amikor a kínai behozatal 45 %-kal nőtt, az uniós gazdasági ágazat nyeresége pedig 2022-höz képest 1,7 százalékponttal csaknem a fedezeti pontra esett vissza.

- (358) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességét jelzi. A nettó pénzforgalommal kapcsolatos tendencia jelentősen romlott a figyelembe vett időszakban és 2021-től kezdődően erősen negatív értéket öltött.

⁽¹⁷²⁾A Bizottság (EU) 2019/244 végrehajtási rendelete (2019. február 11.) az Argentínából származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivételéről (HL L 40., 2019.2.11., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj), (394) preambulumbekszedés.

- (359) A mintában szereplő vállalatok beruházási volumene ingadozott a figyelembe vett időszakban. Általánosságban elmondható, hogy a beruházásokat éveken keresztül a végrehajtásuk előtt hagyják jóvá. A figyelembe vett időszak utolsó szakaszában megvalósult beruházások régóta tervezett projektek voltak, és csak két vállalatot érintettek.
- (360) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékában kifejezett nyereség. A jövedelmezőséggel összhangban negatívan alakult, és a figyelembe vett időszak egésze alatt nagyon alacsony volt, a vizsgálati időszakban pedig mindössze 1,3 %-ot ért el, különösen a nagyon alacsony jövedelmezőségi szint miatt.

4.5.4. A kárra vonatkozó következtetés

- (361) A makro- és mikrogazdasági mutatók fenti értékeléséből kiderült, hogy az uniós gazdasági ágazatot jelentős kár érte a vizsgálati időszakban, mivel piaci részesedése jelentős részét elveszítette, értékesítési árai pedig nem emelkedtek kellő mértékben ahhoz, hogy áthárítsák az előállítási költségeinek jelentős növekedését, ami jövedelmezőségének csökkenéséhez vezetett, negatívan befolyásolva ezzel a beruházások megtérülését és a pénzforgalmat. Az, hogy néhány mutató (termelési kapacitás, alkalmazotti létszám) nem romlott, nem vonja kétségbe a kár megállapítását.
- (362) A fentiek alapján a Bizottság az eljárás e szakaszában arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében jelentős kár érte.

5. OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS

- (363) Az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy az érintett országból érkező dömpingelt behozatal okozott-e jelentős kárt az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság emellett az alaprendelet 3. cikkének (7) bekezdésével összhangban azt is megvizsgálta, hogy ezzel egy időben más ismert tényezők okozhattak-e kárt az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság gondoskodott arról, hogy az érintett országból érkező dömpingelt behozatalon kívüli egyéb tényezők által esetlegesen okozott károkat ne a dömpingelt behozatalnak tulajdonítsa. Ezek a tényezők a következők: harmadik országokból érkező behozatal, az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye, valamint a termelési költségek növekedése.

5.1. A dömpingelt behozatal hatásai

- (364) A Kínából érkező behozatal volumene – ahogy azt a 3. táblázat is szemlélteti – 60 %-kal nőtt, míg a felhasználás megközelítőleg 7 %-kal nőtt (2. táblázat). Ennek következtében a Kínából érkező behozatal piaci részesedése 2,6 százalékponttal 5,4 %-ról 8 %-ra nőtt, míg az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése csaknem 10 százalékponttal csökkent, így a vizsgálati időszakban 64,8 %-ot ért el.
- (365) A kínai behozatal árai a vizsgálati időszakban 5,3–13,8 %-kal kínáltak alá az uniós gazdasági ágazat árainak. Ezek az alacsony árak árnyomáshoz vezettek az uniós piacon, aminek következtében az uniós gazdasági ágazat nem tudott egészséges nyereségre szert tenni. A vizsgálati időszakban az uniós gazdasági ágazat értékesítési árai csak kismértékben haladták meg a termelési költséget.
- (366) Az uniós gazdasági ágazat, amely épp hogy csak elkezdett kilábalni az Argentínából és Indonéziából származó biodízel korábbi, kárt okozó támogatásából, azonnal magán érezte a Kínából alacsony áron érkező biodízel-behozatal növekvő volumenének negatív hatását. E behozatal egyértelműen negatív hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat pénzügyi helyzetére.
- (367) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából érkező behozatal jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak. Az említett kár mind a volumenekre, mind pedig az árakra hatással volt.

5.2. Egyéb tényezők hatásai

5.2.1. Harmadik országokból érkező behozatal

- (368) Az egyéb harmadik országokból érkező behozatal volumene a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

12. táblázat

Harmadik országokból érkező behozatal

Ország		2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Argentína	Volumen (tonna)	874 199	1 292 775	997 210	490 644
	<i>Index (2020 = 100)</i>	100	148	114	56
	Piaci részesedés	5,1 %	7,3 %	5,5 %	2,7 %
	Átlagár (EUR/tonna)	732	1 076	1 419	1 425
	<i>Index (2020 = 100)</i>	100	147	194	195
Egyesült Királyság	Volumen (tonna)	608 155	990 082	1 032 790	1 100 392
	<i>Index (2020 = 100)</i>	100	163	170	181
	Piaci részesedés	3,5 %	5,6 %	5,7 %	6,0 %
	Átlagár (EUR/tonna)	1 027	1 361	1 615	1 297
	<i>Index (2020 = 100)</i>	100	132	157	126
Szingapúr	Volumen (tonna)	468 998	279 098	689 578	868 513
	<i>Index (2020 = 100)</i>	100	60	147	185
	Piaci részesedés	2,7 %	1,6 %	3,8 %	4,7 %
	Átlagár (EUR/tonna)	1 202	1 922	1 388	1 495
	<i>Index (2020 = 100)</i>	100	160	116	124
Egyéb harmadik országok	Volumen (tonna)	1 551 084	1 390 427	2 191 348	2 544 445
	<i>Index (2020 = 100)</i>	100	90	141	164
	Piaci részesedés	9,0 %	7,9 %	12,1 %	13,8 %
	Átlagár (EUR/tonna)	858	1 169	1 736	1 468
	<i>Index (2020 = 100)</i>	100	136	202	171

Harmadik országok összesen, az érintett ország nélkül	Volumen (tonna)	3 502 436	3 952 382	4 910 926	5 003 994
	Index (2020 = 100)	100	113	140	143
	Piaci részesedés	20,4 %	22,4 %	27,0 %	27,1 %
	Átlagár (EUR/tonna)	817	1 165	1 473	1 299
	Index (2020 = 100)	100	143	180	59

Forrás: Comext (volumen⁽¹⁷³⁾ és átlagár⁽¹⁷⁴⁾), kivéve 2020 tekintetében az Egyesült Királyságot, amely esetében – mivel a Comext nem tartalmazott meggyőző adatokat – a volumenre és az árakra vonatkozó becslések a GTA-ban szereplő árakon alapultak

- (369) A vizsgálati időszak alatt az összes többi behozatal átlagos importára alacsonyabb volt, mint a Kínából érkező behozatal ára. Az importárak azonban nem voltak közvetlenül összehasonlíthatók.
- (370) Különösen a kínai biodízel esetében – más importforrásokkal szemben – eltérő alapanyagot használnak, és a kínai behozatal a biodízel egy olyan típusába tartozik, amely a fentiekben kifejtettek szerint a megújulóenergia-irányelvek alapján kétszeres beszámítási támogatást, következésképpen az uniós piacon magasabb árat von maga után. Ezért annak ellenére, hogy a Kínától eltérő országokból érkező behozatal árai olykor alacsonyabbak, mint a Kínából érkező behozatal árai, ez nem jelenti azt, hogy ugyanolyan negatív hatást gyakorolnának az uniós gazdasági ágazatra.
- (371) A CCCMC kiemelte, hogy az uniós biodízel-ágazat piaci részesedést veszített a harmadik országokból érkező behozattal szemben. A figyelembe vett időszak alatt különösen az Egyesült Királyság és Szingapúr növelte értékesítési volumenét és piaci részesedését. Az ilyen behozatal káros hatásaira vonatkozóan azonban nem lehet következtetést levonni. Először is, az Egyesült Királyságból érkező behozatal 2021 óta meglehetősen stabil maradt, és 2021-hez képest csak 0,4 százalékponttal nőtt a vizsgálati időszakban. A Szingapúrból érkező behozatal piaci részesedése két százalékponttal nőtt, ami ugyan a kínai behozatal piaci részesedésének növekedése alatt marad, de még így is jelentős. A Bizottság azonban megállapította, hogy a kínai behozattal olyan biodízel-terméktípusok teszik ki, amelyek (kettős beszámítási) támogatást vonnak maguk után, és ezért – még ha azok átlagos importára meg is haladja az uniós gazdasági ágazat átlagos biodízel-értékesítési árát – kárt okozhatnak és alákínáláshoz vezethetnek. A más országokból érkező behozatalra vonatkozóan nem lehetett ilyen következtetést levonni, mivel nem álltak rendelkezésre információk az ilyen behozatal alapanyagairól és az érintett értékesítési csatornákról.
- (372) A fentiek fényében a Bizottság ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy az egyéb harmadik országokból érkező behozatal hozzájárulhatott ugyan az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kárhoz, de legfeljebb korlátozott mértékben, ezért nem gyengítette az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kár és a kínai dömpingelt behozatal közötti ok-okozati összefüggést.

5.2.2. Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye

- (373) Az uniós gyártók exportvolumene a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

⁽¹⁷³⁾ A tiszta biodízeltre és keverékeire vonatkozó Comext-adatok.

⁽¹⁷⁴⁾ Kizárólag tiszta biodízeltre vonatkozó Comext-adatok. Szingapúr esetében a 2710 19 43 29 kódra vonatkozó adatok. Argentína, az Egyesült Királyság és más harmadik országok esetében a 3826 00 10 kódra vonatkozó adatok. A Kínán kívüli egyéb országok esetében a 2710 19 43 29 és a 3826 00 10 kódra vonatkozó adatok (az Egyesült Királyságnak a Kínán kívüli egyéb országokon belüli részesedését illetően csak a 3826 00 10 kódot vették figyelembe).

13. táblázat

A mintában szereplő uniós gyártók exportteljesítménye

	2020	2021	2022	Vizsgálati időszak
Exportvolumen (tonna)	1 651 575	907 836	841 622	1 388 748
Index (2020 = 100)	100	55	51	84
Átlagár (EUR/tonna)	923	1 274	1 718	1 556
Index (2020 = 100)	100	138	186	169

Forrás: EBB (exportvolumen és exportárak a 3826 00 KN-kód alapján), az Eurostat adatai

- (374) Az uniós gazdasági ágazat exportértékesítési volumene 2020-ban az uniós termelés 11 %-át, 2021-ben és 2022-ben az uniós termelés 6 %-át, a vizsgálati időszakban pedig az uniós termelés 9 %-át tette ki. Összességében tehát az uniós gazdasági ágazat forgalmának viszonylag kis részét tették ki, és az uniós értékesítésekhez képest korlátozott hatást gyakoroltak az ágazat egészének teljesítményére.
- (375) A mintában szereplő felek exportértékesítései összességében alacsonyok voltak és összefüggéstelenül erősen ingadoztak, ugyanakkor a mintában szereplő gyártók különböző terméktípusokat gyártottak. A Bizottság ezért a minta alapján nem tudta megállapítani a reprezentatív átlagos exportárakat. Az uniós gazdasági ágazat exportárait ehelyett ugyanúgy állapította meg, mint ahogy azt a panaszos a GTA-ra támaszkodva a volumenek esetében tette, azaz csak a 3826 00 KN-kód alá tartozó exportértékesítéseket vette figyelembe. Ennek alapján az uniós gazdasági ágazat exportárai a figyelembe vett időszak alatt valamivel kedvezőbbben alakultak, mint az uniós piacon érvényesített értékesítési árai, és magasabb árszinteket mutattak.
- (376) A CCCMC rámutatott, hogy a kár forrása az uniós gazdasági ágazat gyenge exportteljesítménye volt, mégpedig annak kapacitáskihasználása szempontjából. A Bizottság azonban megjegyezte, hogy az uniós gazdasági ágazat a vizsgálati időszakban növelte exportértékesítéseit, ami korlátozta a kapacitáskihasználás visszaesését, mivel az uniós piacon továbbra is jelentős piacirészesedés-vesztéssel szembesült. A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat értékesítéseinek mintegy 10 %-át kitevő exportértékesítések alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gyártók exportteljesítménye legfeljebb korlátozott mértékben járulhatott hozzá a kárhoz, már ha egyáltalán hozzájárult. A Bizottság elutasította a CCCMC állítását.

5.2.3. A költségek/termelési költségek növekedése

- (377) A CCCMC azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazatot ért kár egyik lehetséges oka a termelési költségek növekedése. Ahogy az a fenti 8. táblázatban is szerepel, a termelési költség 72 %-kal nőtt a figyelembe vett időszakban, ami meghaladja az értékesítési árak ugyanezen időszakon belüli 69 %-os növekedését. Ezen érvel kapcsolatban a Bizottság először is megjegyezte, hogy az uniós gazdasági ágazat már a figyelembe vett időszak kezdőévében, 2020-ban nagyon alacsony nyereséget ért el, mivel épp hogy csak elkezdett felépülni az Argentínából és Indonéziából érkező behozatal által okozott kárból, amely behozatalra 2019-ben kiegyenlítő vámokat vetettek ki. A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy a gazdasági ágazat egyenlő versenyfeltételek mellett teljesen be tudja építeni a (nyersanyagot érintő) költségnövekedést az értékesítési áraiba. Ebben az esetben azonban az uniós gyártók a dömpingelt kínai behozatal által gyakorolt árnyomás miatt nem tudták teljes mértékben beépíteni értékesítési áraikba a megnövekedett termelési költségeket, különösen a vizsgálati időszakban, értékesítési áraikat pedig még kevésbé tudták fenntarthatóbb szintre emelni. Ezért az általános termelési költségek növekedése nem tekinthető az ágazatot ért kár okának.

5.3. Az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés

- (378) A fenti elemzés azt mutatja, hogy a Kínából érkező behozatal volumene és piaci részesedése jelentősen nőtt a figyelembe vett időszak második felében. A dömpingelt kínai behozatal alacsony árai megakadályozták, hogy az uniós gazdasági ágazat az észszerű haszonkulcsok eléréséhez szükséges fenntartható szintre emelje az árait, ami a vizsgálati időszakban a fedezeti pontot megközelítő helyzetet eredményezett. Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése is jelentősen csökkent. A Bizottság tehát ok-okozati összefüggést állapított meg a Kínából érkező dömpingelt behozatal és az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kár között.
- (379) A Bizottság megkülönböztette és elválasztotta egymástól az uniós gazdasági ágazat helyzetét befolyásoló összes ismert tényező hatásait és a dömpingelt behozatal káros hatásait. A harmadik országokból érkező behozatal jelentős piaci részesedést ért el, de a Bizottság nem tudta megállapítani az e behozatal által az árak tekintetében okozott kárt. Az uniós gazdasági ágazat exportértékesítései viszonylag stabilak voltak a figyelembe vett időszak egészében, és meghaladták az uniós értékesítési árakat. A teljes értékesítésen belüli alacsony részesedésükre tekintettel az exportértékesítési volumenek kismértékű csökkenése a figyelembe vett időszakban legfeljebb csak korlátozott mértékben járult hozzá a kárhoz. A Bizottság a kár egyéb lehetséges okait is megvizsgálta, de megállapította, hogy azok legfeljebb korlátozott mértékben járultak hozzá a kárhoz, már ha egyáltalán hozzájárultak.
- (380) A fentiek alapján a Bizottság a vizsgálat e szakaszában arra a következtetésre jutott, hogy az érintett országból érkező dömpingelt behozatal jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak, és az egyéb tényezők – akár külön-külön, akár együttesen vizsgálva – nem gyengítették a jelentős kár és a dömpingelt behozatal közötti ok-okozati összefüggést. A kár különösen az uniós piacon értékesített volumen, a piaci részesedés, a jövedelmezőség, a pénzforgalom és a beruházások megtérülése tekintetében egyértelmű.

6. AZ INTÉZKEDÉSEK SZINTJE

- (381) Az intézkedések szintjének meghatározásához a Bizottság megvizsgálta, hogy a dömpingkülönbözetnél alacsonyabb vám elegendő-e a dömpingelt behozatal által az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár megszüntetéséhez.

6.1. Kárkülönbözet

- (382) A kár megszűnne, ha az uniós gazdasági ágazat az alaprendelet 7. cikkének (2c) és (2d) bekezdése értelmében képes lenne egy meghatározott irányáron értékesíteni, és ezáltal elérne egy meghatározott nyereségcélt.
- (383) Az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdésével összhangban a Bizottság a nyereségcél megállapítása során figyelembe vette a vizsgált országból érkező behozatal megnövekedése előtti jövedelmezőséget, a költségek, a beruházások, a kutatás és fejlesztés, valamint az innováció teljes költségének fedezéséhez szükséges jövedelmezőséget, valamint azt a jövedelmezőséget, amelyre rendes versenyfeltételek között számítani lehet. Ez a haszonkulcs nem lehet 6 %-nál kisebb.
- (384) A Bizottság nem tudott nyereségcélt megállapítani a Kínából érkező behozatal növekedését megelőző évek alapján, mivel a 4.5.2.5. szakaszban foglaltaknak megfelelően az uniós gazdasági ágazat már évek óta máshonnan származó termékek dömpingelt/támogatott behozatalával szembesült, így egyetlen időszak vagy év sem tekinthető olyan időszakként, illetve évként, amelyben az uniós piacon normális versenyhelyzet állt volna fenn. Következésképpen a Bizottság a korábbi vizsgálatokban az ilyen típusú gazdasági ágazat tekintetében megállapított nyereség alkalmazásához folyamodott. Az alapnyereséget 11 %-on állapította meg ⁽¹⁷⁵⁾.
- (385) A mintában szereplő uniós gyártók nem támasztották alá azon állításukat, hogy a figyelembe vett időszakban a beruházások, a kutatás-fejlesztés (K+F) és az innováció szintje normál versenyfeltételek mellett magasabb lett volna.

⁽¹⁷⁵⁾ A 11 %-os nyereségcélt 2013-ban állapították meg (A Tanács 1194/2013/EU végrehajtási rendelete [2013. november 19.] az Argentínából és Indonéziából származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről [HL L 315., 2013.11.19. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/1194/oj]). Ezt a nyereségcélt az Argentínából származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről szóló, 2019. február 11-i (EU) 2019/244 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 40., 2019.2.11., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj) is észszerűnek ítélte.

- (386) Végezetül a Bizottság az alaprendelet 7. cikkének (2d) bekezdésével összhangban megvizsgálta azokat a jövőbeni költségeket, amelyek az intézkedéseknek a 11. cikk (2) bekezdése szerinti alkalmazási időszakában jelentkeznek, és amelyeket az uniós gazdasági ágazatnak viselnie kell az alaprendelet Ia. mellékletében felsorolt ILO-egyezményekből fakadóan, valamint azon többoldalú környezetvédelmi megállapodásokból és az azokhoz fűzött jegyzőkönyvekből fakadóan, amelyeknek az Unió részes fele. A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján – amelyeket a vállalatok jelentéstételi eszközei és előrejelzései is alátámasztottak – a Bizottság gyártótól függően [1–8] és [15–20] EUR/tonna közötti többletköltséget állapított meg. Ezt a különbözetet a Bizottság hozzáadta a (387) preambulumbekkezdésben említett kárt nem okozó árhoz.
- (387) Mindezek alapján a Bizottság az említett nyereségcél a mintában szereplő uniós gyártók vizsgálati időszak alatti gyártási költségének összeadására alkalmazva kiszámította a hasonló termék uniós gazdasági ágazatnak kárt nem okozó átlagárát (2 209 EUR/tonna), amelyet típusonként kiigazított a 7. cikk (2d) bekezdése szerint.
- (388) A Bizottság ezt követően úgy határozta meg a kárkülönbözetet, hogy a Kínában működő, a mintában szereplő együttműködő exportáló gyártók által alkalmazott importárnak az alákínálás-számítás céljából meghatározott súlyozott átlagos értékét összehasonlította a mintában szereplő uniós gyártók által az uniós piacon a vizsgálati időszakban értékesített hasonló termék súlyozott átlagos kárt nem okozó árával. Az ezen összehasonlítás során megállapított esetleges különbséget a Bizottság kifejezte a behozatalok CIF-alapon számított súlyozott átlagos értékének százalékában.
- (389) A kár megszüntetéséhez szükséges mérték meghatározása az „egyéb együttműködő vállalatok” és a „minden más vállalat” kategóriába tartozó vállalatok esetében ugyanúgy történt, mint az ugyanezen vállalatokhoz tartozó dömpingkülönbözet megállapítása (lásd a (302)–(303) preambulumbekkezdést).

Vállalat	Dömpingkülönbözet (%)	Kárkülönbözet (%)
EcoCeres Group:		
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8	16,4
— EcoCeres Limited		
Jiaao Group:		
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	36,4	37,1
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.		
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.		
Zhuoyue Group:		
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4	44,3
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.		
Egyéb együttműködő vállalatok	23,7	32,6
A Kínai Népköztársaságból érkező minden más behozatal	36,4	44,3

6.2. Az intézkedések szintjére vonatkozó következtetés

- (390) A fenti értékelés alapján az ideiglenes dömpingellenes vámokat az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban az alábbiak szerint indokolt megállapítani:

Vállalat	Ideiglenes dömpingellenes vám (%)
EcoCeres Group:	
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8
— EcoCeres Limited	
Jiaao Group:	
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	36,4
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.	
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.	
Zhuoyue Group:	
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.	
Egyéb együttműködő vállalatok	23,7
A Kínai Népköztársaságból érkező minden más behozatal	36,4

7. UNIÓS ÉRDEK

- (391) Miután az alaprendelet 7. cikke (2) bekezdésének alkalmazása mellett döntött, a Bizottság az alaprendelet 21. cikkével összhangban megvizsgálta, hogy a kárt okozó dömping megállapítása ellenére egyértelműen kijelenthető-e, hogy a jelen ügyben az intézkedések elfogadása nem szolgálja az Unió érdekét. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök, a kereskedők és a felhasználók érdekét is.

8. AZ UNIÓS GAZDASÁGI ÁGAZAT ÉRDEKE

- (392) Az uniós gazdasági ágazat Unió-szerte több mint 60 gyártóból áll, és közel 6 000 ember közvetlen foglalkoztatását biztosítja. Egyetlen gyártó sem ellenezte a vizsgálatot.
- (393) A Bizottság megállapította, hogy az intézkedések bevezetése nélkül a vizsgálati időszakban fedezeti ponton működő uniós gazdasági ágazat veszteséges és fizetéképtelenné válna a kínai biodízelgyártók által támasztott tisztességtelen verseny miatt, ami tovább veszélyeztetné az uniós gazdasági ágazat életképességét. Ezzel ellentétben az intézkedések bevezetése lehetővé tenné az uniós gazdasági ágazat számára, hogy újraindítsa felépülési folyamatát és végül fenntartható jövedelmezőségi szintet érjen el.
- (394) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések bevezetése az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálná.

8.1. A független importőrök, kereskedők és forgalmazók érdeke

- (395) Kevés kereskedő és forgalmazó jelentkezett, hogy érdekelt félként nyilvántartásba vegyék az eljárásban. Ők nem emeltek kifogást.
- (396) A fosszilis dízel előállításában és forgalmazásában érintett, valamint a fosszilis dízel biodízelrel való kötelező keverésében is részt vevő vállalatokat az eljárás megindításakor felkérték a kérdőívek kitöltésére. Közülük ketten válaszoltak a kérdőívre. Az egyik ellenezte az intézkedések bevezetését, a másik viszont semleges maradt. A két válaszadó esetében a biodízel a teljes üzleti tevékenységüknek csak nagyon kis részét tette ki. Ennek, valamint annak a ténynek a fényében, hogy a legtöbb információt egyikük sem az előírt részletességgel, azaz a (kínai) biodízelt érintő tevékenységekre korlátozva nyújtotta be, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nincs arra utaló jel, hogy az intézkedések lényeges hatást gyakorolnának rájuk. Ha a vám megemelné a biodízel árát, az emelkedést várhatóan automatikusan áthárítaná a vevőikre.

- (397) Ezenkívül alternatív beszerzési források is rendelkezésre állnak. Ezt a harmadik országokból érkező behozatal jelentős piaci részesedése is igazolja.
- (398) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések bevezetése nem sértené jelentősen az importőrök, a kereskedők és a forgalmazók érdekeit. E gazdasági szereplők az ellátási lánc részét képezik, és várhatóan áthárítják a felhasználókra és a fogyasztókra az intézkedésekből eredő költségnövekedést, már ha van ilyen.

8.2. A felhasználók, a fogyasztók és a beszállítók érdeke

- (399) Nincs arra utaló jel, hogy a más eredetű biodízeltre vonatkozó, már hatályban lévő intézkedések hátrányosan érintették volna az uniós biodízel-felhasználókat. Nincs bizonyíték arra, hogy a meglévő intézkedések bármelyike kedvezőtlen hatást gyakorolt volna a jövedelmezőségekre.
- (400) Az új dömpingellenes intézkedések valószínűleg növelni fogják a biodízel árát a felhasználók és a fogyasztók számára, de csak nagyon korlátozott mértékben. Meg kell jegyezni, hogy a végső üzemanyagárak inkább a fosszilis nyersolaj árát követik⁽¹⁷⁶⁾, és az uniós benzinkutakon a dízel árát mintegy 40 %-ban az adók teszik ki⁽¹⁷⁷⁾, amelyek a különböző érdekektől vagy igényektől függően változtathatók. A biodízel használatát illetően ösztönző intézkedések is alkalmazhatók⁽¹⁷⁸⁾. E tényeket szem előtt tartva, és a fosszilis dízelbe általában belekevert biodízel kis százalékát (legfeljebb 10 %) figyelembe véve, nem találtak bizonyítékot arra, hogy az intézkedések bevezetése egyértelműen ellentétes lenne akár a felhasználók, akár a fogyasztók érdekeivel.

8.3. Egyéb tényezők

- (401) Egyes felek azt állították, hogy a kínai biodízelek – különösen a RED II IX. mellékletében felsorolt alapanyagokból előállított biodízelek – behozatalának korlátozása kontraproduktív lenne, és akadályozná a zöld energiával kapcsolatos uniós célok és a közlekedés tekintetében 2030-ra kitűzött megújulóenergia-célértékek elérését. A Bizottság elutasította az állításokat, mivel amellet, hogy az Unió belül valóban szükséges helyreállítani az egyenlő versenyfeltételeket, az uniós gyártók elegendő kapacitással rendelkeznek a jelenlegi kereslet kielégítéséhez, sőt a jövőbeli igények kielégítéséhez is rendelkeznek szabad kapacitással. Az uniós biodízelgyártók bezárása növelné a harmadik országokból származó, földrajzilag távoli helyszínekről importált biodízeltől való függőséget, ami kontraproduktív abból a szempontból, hogy az Unió csökkenteni kívánja a szénlábnymát.
- (402) Emellett a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az intézkedések bevezetése az ellátási láncban fokozni fogja a fenntarthatóságra és az ÜHG-kibocsátás⁽¹⁷⁹⁾ csökkentésére irányuló erőfeszítéseket, valamint a bevételek növekedésének és a jobb kapacitáskihasználásnak köszönhetően kedvező hatással lesz az uniós beszállítói ágazatra. Meg kell jegyezni, hogy a 2024 májusában tartott meghallgatáson a FEDIOL (az európai növényolaj- és fehérjelszt-ágazat érdekeit képviselő európai szövetség) kijelentette, hogy az uniós upstream mezőgazdasági ágazatban drámaiak a piaci feltételek. Az tény, hogy a (főleg a biodízeltelhez használt) repceolaj ára a 2022 végi mintegy 625 EUR/tonnáról 2023 közepére (amikor dönteni kellett az ültetésről) körülbelül 410 EUR/tonnára csökkent, 2024-ben ahhoz vezetett, hogy visszariadtak a termeléstől és csökkent a mezőgazdasági termelők bevétele. Ez visszatartotta az uniós fenntarthatósági célkitűzéseket és az üvegházhatásúgázkibocsátás-csökkentési erőfeszítéseket.

⁽¹⁷⁶⁾ <https://www.bmwk.de/Redaktion/EN/Artikel/Energy/petroleum-fuel-prices.html>.

⁽¹⁷⁷⁾ A Bizottság a *heti olajértésterítőjében* uniós tagállamonkénti bontásban áttekintést nyújt a dízel és a benzin átlagáraitól (Euro Super-95) és a végső ár adóhányadáról. Lásd: https://energy.ec.europa.eu/data-and-analysis/weekly-oil-bulletin_en

⁽¹⁷⁸⁾ A FuelsEurope szakmai szervezet további részletekkel szolgált, amelyek az alábbi internetcímen elérhető táblázatban találhatóak: https://www.fuelseurope.eu/uploads/files/modules/documents/file/1688474562_PHVWHHTy6LUHcLLbjzKRaj44vRiRLrTghM-B8aXzf.pdf#:~:text=No%20tax%20incentive%3A%20Biofuels%20do%20not%20bene%EF%AC%81t%20from,a%20percentage%20of%20fossil%20fuel%20content%20above%2070%25.

⁽¹⁷⁹⁾ ÜHG = üvegházhatású gáz.

- (403) A CCCMC véleménye szerint – a jelenlegi világgazdasági zavarokra tekintettel – a kínai szállítások korlátozása növelné a biodízel-felhasználók nyersanyagköltségeit, ami kedvezőtlen hatással lenne az inflációra és az inflációs várakozásokra. Mivel a 8.2. szakaszban foglalt következtetések szerint az intézkedések valószínűleg nem vezetnek a felhasználók nyersanyagköltségeinek jelentős növekedéséhez, a Bizottság elutasítja a CCCMC állítását.

8.4. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (404) A fentiek alapján a Bizottság megállapította, hogy nem álltak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján a biodízel Kínából érkező behozatalára vonatkozó intézkedések bevezetése a vizsgálat e szakaszában egyértelműen nem szolgálja az Unió érdekét.
- (405) A biodízelpiac nemzetek feletti és nemzeti szintű jogi megbízások eredménye. Következésképpen az érintett gazdasági szereplők kötelesek eleget tenni a szóban forgó megbízásoknak annak érdekében, hogy segítsék az Uniót az üvegházhatásúgáz kibocsátás-csökkentési céljainak elérésében.

9. IDEIGLENES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (406) A Bizottságnak a dömpinggel, a kárral, az ok-okozati összefüggéssel, az intézkedések szintjével és az uniós érdekekkel kapcsolatos következtetései alapján helyénvaló ideiglenes intézkedéseket bevezetni annak megakadályozása érdekében, hogy a dömpingelt behozatal további kárt okozzon az uniós gazdasági ágazatnak.
- (407) A Kínából származó biodízel behozatalára vonatkozóan az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdése szerinti alacsonyabb vám szabályának megfelelően ideiglenes dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni. A Bizottság összehasonlította egymással a kárkülönbségeket és a dömpingkülönbségeket. A vám összegét a Bizottság a dömping- és a kárkülönbség közül a kisebbik szintjén rögzítette.
- (408) A fentiek alapján az ideiglenes dömpingellenes vám vámtételei a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Ideiglenes dömpingellenes vám (%)
EcoCeres Group:	
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8
— EcoCeres Limited	
Jiaao Group:	
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.	36,4
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.	
Zhuoyue Group:	
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.	
Egyéb együttműködő vállalatok	23,7
A Kínai Népköztársaságból érkező minden más behozatal	36,4

- (409) Az e rendeletben egyes meghatározott vállalatok számára megállapított egyedi dömpingellenes vámtételek a vizsgálat ténymegállapításain alapulnak. Ezért a jelenlegi vizsgálat során e vállalatok tekintetében megállapított helyzetet tükrözik. Ezek a vámtételek kizárólag az érintett országból származó és a megnevezett jogalanyok által előállított érintett termék behozatalára vonatkoznak. Az e rendelet rendelkező részében kifejezetten meg nem nevezett vállalatok – ideértve a kifejezetten megnevezett vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatokat is – által előállított érintett termék behozatalára a „a Kínai Népköztársaságból származó minden más behozatal” esetében alkalmazandó vámtételt kell alkalmazni. E behozatal esetében az egyedi dömpingellenes vámtételek nem alkalmazhatók.
- (410) A vámtételek közötti különbségből adódó, az intézkedések kijátszásával kapcsolatos kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében különleges intézkedésekkel szükséges biztosítani az egyedi dömpingellenes vámok alkalmazását. Az egyedi dömpingellenes vámok hatálya alá tartozó vállalatoknak érvényes kereskedelmi számlát kell bemutatniuk a tagállamok vámhatóságainak. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Amennyiben a behozatalt nem kíséri ilyen számla, „a Kínai Népköztársaságból származó minden más behozatal” esetében alkalmazandó dömpingellenes vámot kell alkalmazni.
- (411) Bár a számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai az egyedi dömpingellenes vámtételeket alkalmazhassák a behozatalra, a vámhatóságoknak nem kizárólag a számlát kell figyelembe venniük. A tagállamok vámhatóságai ugyanis minden más esethez hasonlóan – az árnyilatkozatban foglalt adatok helytállóságának ellenőrzése céljából, valamint annak biztosítása érdekében, hogy az adott vámtétel alkalmazása vámjogi szempontból indokolt legyen – akkor is kötelesek elvégezni a szokásos ellenőrzéseket és akkor is jogosultak további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) kérni, ha a bemutatott számla teljesíti az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott összes követelményt.
- (412) Amennyiben a dömpingellenes intézkedések bevezetését követően az alacsonyabb egyedi vámtételű vállalatoktól érkező export volumene jelentősen megnő, ez a volumennövekedés önmagában is tekinthető az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak. Ilyenkor – a feltételek teljesülése esetén – kijátszásellenes vizsgálat indítható. Ez a vizsgálat többek között irányulhat annak megállapítására, hogy szükség van-e az egyedi vámtétel(ek) eltörlésére és ebből következően országos hatályú vám kivetésére.

10. TÁJÉKOZTATÁS AZ ELJÁRÁS IDEIGLENES SZAKASZÁBAN

- (413) A Bizottság az alaprendelet 19a. cikkével összhangban tájékoztatta az érdekelt feleket az ideiglenes vámok tervezett kivetéséről. A Bizottság ezt a tájékoztatást a Kereskedelmi Főigazgatóság internetes honlapján keresztül a nyilvánosság számára is hozzáférhetővé tette. Az érdekelt felek három munkanapot kaptak arra, hogy a kifejezetten nekik megküldött számítások helytállóságával kapcsolatban észrevételeket tegyenek.

11. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- (414) A megfelelő ügyintézés érdekében a Bizottság fel fogja kérni az érdekelt feleket, hogy egy meghatározott határidőig tegyenek írásbeli észrevételeket, és/vagy kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.
- (415) Az ideiglenes vámok kivetésével kapcsolatos ténymegállapítások ideiglenesek, és a vizsgálat végleges szakaszában módosíthatók,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság ideiglenes dömpingellenes vámot vet ki a jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kódok: 1516 20 98 21, 1516 20 98 22, 1516 20 98 23, 1516 20 98 29, 1516 20 98 31, 1516 20 98 32 és 1516 20 98 39), ex 1518 00 91 (TARIC-kódok: 1518 00 91 21, 1518 00 91 22, 1518 00 91 23, 1518 00 91 29, 1518 00 91 31, 1518 00 91 32 és 1518 00 91 39), ex 1518 00 95 (TARIC-kódok: 1518 00 95 10, 1518 00 95 11 és 1518 00 95 19), ex 1518 00 99 (TARIC-kódok: 1518 00 99 21, 1518 00 99 22, 1518 00 99 23, 1518 00 99 29, 1518 00 99 31, 1518 00 99 32 és 1518 00 99 39), ex 2710 19 43 (TARIC-kódok: 2710 19 43 21, 2710 19 43 22, 2710 19 43 23, 2710 19 43 29, 2710 19 43 31, 2710 19 43 32 és 2710 19 43 39), ex 2710 19 46 (TARIC-kódok: 2710 19 46 21, 2710 19 46 22, 2710 19 46 23, 2710 19 46 29, 2710 19 46 31, 2710 19 46 32 és 2710 19 46 39), ex 2710 19 47 (TARIC-kódok: 2710 19 47 21, 2710 19 47 22, 2710 19 47 23, 2710 19 47 29, 2710 19 47 31, 2710 19 47 32 és 2710 19 47 39), 2710 20 11, 2710 20 16, ex 3824 99 92 (TARIC-kódok: 3824 99 92 10, 3824 99 92 11, 3824 99 92 13, 3824 99 92 14, 3824 99 92 15, 3824 99 92 16 és 3824 99 92 19), 3826 00 10 és ex 3826 00 90 (TARIC-kódok: 3826 00 90 11, 3826 00 90 12, 3826 00 90 13, 3826 00 90 19, 3826 00 90 31, 3826 00 90 32 és 3826 00 90 39) KN-kód alá tartozó, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolajok – akár tisztán, akár keverék formájában –, közismert nevén „biodízel” behozatalára, kivéve a Kínai Népköztársaságból származó, a szintetikus szénhidrogéneket tartalmazó repülőgépturbina-üzemanyagra vonatkozó ASTM D7566-22 szabványos előírás követelményeinek megfelelő, jelenleg az ex 2710 19 43 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT), ex 2710 19 46 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT), ex 2710 19 47 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT), ex 2710 20 11 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT) és ex 2710 20 16 (TARIC-kiegészítő kód: 89FT) KN-kód alá tartozó fenntartható légi jármű-üzemanyagot.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termékre vonatkozó, a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árra alkalmazandó ideiglenes dömpingellenes vámtételek a következők:

Vállalat	Ideiglenes dömpingellenes vám (%)	TARIC-kiegészítő kód
EcoCeres Group:		
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8	89ED
— EcoCeres Limited		
Jiaao Group:		
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	36,4	89EE
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.		
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.		
Zhuoyue Group:		
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4	89EF
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.		
A mellékletben felsorolt egyéb együttműködő vállalatok	23,7	
A Kínai Népköztársaságból érkező minden más behozatal	36,4	C999

- (3) A (2) bekezdésben megnevezett vállalatok számára meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: „*Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) biodízelt a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a Kínai Népköztársaságban. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.*” Ha ilyen számlát nem mutatnak be, a minden más vállalat esetében alkalmazandó vámot kell alkalmazni.
- (4) Az (1) bekezdésben meghatározott termék Unión belüli szabad forgalomba bocsátásának feltétele az ideiglenes vám összegével megegyező vámbiztosíték nyújtása.
- (5) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

- (1) Az érdekelt felek az e rendeletre vonatkozó írásbeli észrevételeiket az e rendelet hatálybalépésétől számított 15 naptári napon belül nyújthatják be a Bizottságnak.
- (2) Azok az érdekelt felek, amelyek kérik kívánják a Bizottság előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be.
- (3) Azok az érdekelt felek, amelyek kérik kívánják a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be. A meghallgató tisztviselő megvizsgálhatja a határidőn túl benyújtott kérelmeket, és a kérelmek elfogadásáról az adott eset körülményeinek megfelelően határozhat.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 1. cikket hat hónapig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2024. augusztus 14.-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

Melléklet

A mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók

Elnevezés	TARIC-kiegészítő kód
Anhui Tianyi Environmental Protection Tech. Co., Ltd.	89EG
Baoshun (Henan) New Carbon Material Co., Ltd.	89EH
Bemay (Hubei) New Energy Company Ltd.	89FU
Changzhou City Jintan District Weige Biological Technology Co., Ltd.	89EI
Chongqing CH Bio Energy Co., Ltd.	89EJ
Chongqing Yubang New Energy Technology Co., Ltd.	89EK
Dezhou Rongguang Biotechnology Co., Ltd.	89EL
Guangxi Guiping Guangran Energy Technology Co., Ltd.	89EM
Guangzhou Hongtai New Energy Technology Co., Ltd.	89EN
Guangzhou Leo-king Environmental Technology Co., Ltd.	89EO
Hainan Huanyu New Energy Co., Ltd.	89EP
Hebei Hui De Renewable Resources Co., Ltd.	89EQ
Hebei Jingu Plasticizer Co., Ltd.	89ER
Hebei Jingu Recycling Resources Development Co., Ltd.	89ES
Hebei Longhai Bioenergy Co., Ltd.	89ET
Hebei Nanhong New Energy Technology Pte, Ltd.	89EU
HENAN JUNHENG INDUSTRIAL GROUP BIOTECHNOLOGY COMPANY., LTD.	89EV
Hubei Tianji Bioenergy Co., Ltd.	89EW
Huizhou City Huilong Jinyi Oil Energy Co., LTD	89EX
Huizhou Excellent and Innovation Bioenergy Technology Co., Ltd.	89EY
Hunan Xinhui Bioenergy Co., Ltd.	89EZ
Jiangxi Zunchuang New Energy Co., Ltd.	89FA
Jiujiang Oasis Energy Technology Co., Ltd.	89FB
Kunming Decheng Renewable Resources Technology Co., Ltd.	89FC
Linyi Huibang New Energy Co., Limited	89FD
Long Chang City Yuanju Oil and Greas Co., Ltd.	89FE
Maoming Hongyu Energy Technology Co., Ltd.	89FF
Ningbo Jiesen Green Fuel Co., Ltd.	89FG
Shandong Baoshun Chemical Technology Co., Ltd.	89FH
Shandong Ding-Yu Biotech Energy Co., Ltd.	89FI
SHANDONG HUIDONG NEW ENERGY CO., LTD.	89FJ
Shandong Sanju Bioenergy Co., Ltd.	89FK
Shanghai Zhongqi Environment Technology Inc.	89FL
Shenzhen Leoking Biotechnology Co., Ltd.	89FM
Sichuan Huisheng New Technology Co., Ltd.	89FN

Elnevezés	TARIC-kiegészítő kód
Sichuan Lampan New Energy Technology Co., Ltd.	89FO
Tanghe Jinhai Biological Technology Co., Ltd.	89FP
Tangshan Jinlihai Biodiesel Co., Ltd.	89FQ
Wenzhou Zhongke New Energy Technology Co., Ltd.	89FR
YANGZHOU JIANYUAN BIOTECHNOLOGY CO., LTD.	89FS